Serbarea provinciilor franceze la Expoziția din Paris

Așa numitele «Regine ale Parisului» defilează vesel pe esplanada Invalizilor.

Pendant la fête des provinces françaises à l'Exposition de Paris, les reines de Paris défilent sur l'Esplanade des Invalides.

Während einer Feier defilieren die Pariser «Königinnen» auf der Esplanade der Weltausstellung.

T. F. F. și animalele

Când s'a inventat fonograful, descoperirea aceasta a fost utilizată între altele, fie pentru a înregistra strigătele animalelor, fie pentru a studia înrâurirea ce au asupra lor cuvintele reproduse de fonograf.

Trebuia în acelaș mod căutată influența audițiilor prin T. F. F., asupra animalelor. Animalele, într'adevăr, nu puteau avea porniri de admirație ca oamenii, pentru această descoperire; ele înregistrează pur și simplu senzațiile înțelese, și reacționează ca și cum sunetele le-ar auzi în mod normal, fie că e vorba de voci omenești, fie că aud sgomote sau cântece.

De altă parte s'a căutat în ultimul timp să se transmită mai departe țipetele animalelor cu ajutorul T. F. F. Astfel veți putea vedea pe fotografia alăturată un aparat care, așezat înaintea cuștei unui leu, va permite amatorilor sanfiliști să asculte dela sute de kilometri răgetele acestei fiare.

Și nu va fi în viitor o petrecere banală, să asculți, între conferința unui savant și un solo de virtuos, urletele variate ale oaspeților unei menagerii.

Ciudată întrebare

Intr'un vagon de tramway, un domn mai în vârstă observă că o femee tânără îl fixează mereu. La un moment dat, ea îl întreabă :

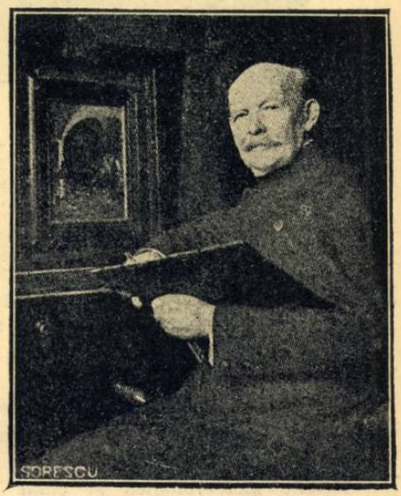
— Scuzați, d-le, nu cumva sunteți tatăl unuia din copii mei ?

Domnul încremenește și răspunde surprins :

— Nu-mi vine a crede, d-șoară...

Tot vagonul râde pe înfundate. Atunci femeia explică :

— Vedeți că eu sunt profesoară.



Lothar Meggendorfer, cunoscutul desenator umorist.c, decedat de curând.

Le dessinateur humoristique Lothar Meggendorfer, récemment décédé.

Der kurzlich verstorbene humoristische Zeichner Lothar Meggendorfer.

Când ești sincer...

La întrebarea medicului dacă a mai consultat pe cineva, Mitică, îmbolnăvit, răspunde :

— Da, am întrebat pe farmacist ce să fac.

— Și ce prostie ți-a spus ?

— M'a trimis la d-voastră, d-le doctor !

O staţiune meteorologică de altitudine în România

(Photo Săvescu)

Observatorul meteorologic de pe vârful Cocorei (Casa Peştera).

L'Observatoire météorologique sur la cime du mont Cocora (Roumanie).

Die meteorologische Station auf dem Gipfel des Berges Cocora (Rumänien).

In munţii Bucegi, la 170 m. altitudine Soc. „Hanul Drumeţilor", azi devenită „Turing Club Român", a clădit o casă confortabilă pentru toţi cei ce vin să viziteze această regiune muntoasă.

D. Mihai Haret, preşedintele Turing Club-ului Român, încă dela înfiinţarea Casei, a avut intenţia să înfiinţeze aci o staţiune meteorologică şi chiar din acea toamnă, de acord, cu d. Oteteleşeanu, directorul institutului, meteorologic din Bucureşti, s'a instalat aci un pluviometru.

La începutul lunei Iulie, a. c., institutul meteorologic a trimis la Casa Peştera pe d. Troenaru, care a instalat toate aparatele necesare unei staţiuni meteorologice, ca: barometru, termograf, hidrometru, termometru, de minimă şi maximă, aparatul pentru măsurarea iuţelei şi direcţiei vântului, etc.

Cu observaţia aparatelor a fost însărcinat d-l N. Butmăloiu, administratorul casei, împreună cu d-şoara Butmăloiu, fiica d-sale.

Fotografia noastră reprezintă o parte din aparatele staţiunii aşezate în frumosul cadru alpin al Carpaţilor, împreună cu d-şoara Butmaloiu, d. Troenaru, escursioniştii, T. Constantinescu şi fraţii Costel şi Ionel Radu-Dumitrescu.

Distracţie...

Soţia profesorului B... veni acasă târziu noaptea. Era tăcere adâncă. Soţul ei citea şi copiii nu se mai auzeau. Intrebat, profesorul îi răspunde că a culcat el însuşi copii, cari făceau prea mult zgomot.

— Sper că nu ţi-au dat prea mult de lucru, bărbăţele?

— A mers, răspunse el, de fapt au fost cuminţi, afară de unul pe care l'am culcat pe canapea. Acesta n'a vrut să mă lase să-l desbrac.

D-na profesor se duse spre canapea.

— D'apoi, pentru D-zeu! dar acesta e copilul vecinului nostru!

Puterea maimuţelor

Se ştie că gorilele şi urangutanii sunt poate voinici, dar nu se ştie încă până unde poate merge puterea maimuţelor de talie mijlocie, cum sunt cimpanzeii. O maimuţă (femelă), pensionară a grădinii zoologice din Londra, care scandalizează prin caracterul ei îngrozitor, cu numele de Daisy-Demonul a dat strălucitoare demonstraţiuni asupra destoiniciei erculane a muşchilor ei, deslușind mult această problemă însemnată.

S'a pus în cuşca ei, pentru a-i servi de scaun sau observator, după alegere, un mare trunchiu de arbore de 60 cm diametru. A trebuit puterea a doi paznici spre a-l aşeza acolo. Timp de câteva zile, Daisy îl întrebuinţă ca scaun, pe urmă răsturnă cilindrul de lemn şi îl învârti încoace şi încolo ca pe un cerc. De frică că se va răni sau că va înfunda gratiile cuştei, îi luară acest buştean şi-l înlocuiră cu un altul mult mai gros, pentru transportul căruia au trebuit patru păzitori, fără a socoti că şi directorul grădinii, interesat de chestia aceasta le dădu şi el o mână de ajutor. Daisy păru încântată de schimbare; ea se apropiă de blocul de lemn înalt de un metru şi larg la fel şi, din două brânciuri, îl răsturnă ca pe celălalt.

Acum se gândeşe a pune în cuşcă o piatră băgată mai adânc în pământ; se pare că acesta ar fi singurul lucru de făcut, în urma puterii arătată de maimuţă.

Un mic orang-utang din grădina zoologică din Londra, învălit într'o pătură fiindcă nu suportă nici temperatura de vară din Europa.

Un petit orang-outang au «Zoo» de Londres, en couverture, parce qu'il ne supporte pas le climat de l'Europe.

Ein kleiner Urang-Utang, im Londoner Zoo, der das europäische Klima nicht verträgt.

Toate sporturile

O săritură pe motocicletă, efectuată de englezul Dixon pe timpul circuitului de pe insula Man (Englitera).

Un saut sur motocyclette, effectué par l'Anglais Dixon pendant le circuit de l'île de Man.

Ein Sprung auf dem Motorrad während eines Wettlaufes auf der Insel Man

Ascensiune îndrăzneaţă

Popocatepetl, cel mai mare vulcan din Mexic, şi-a legat numele de una din primele vitejii ale alpinismului, dacă se poate întrebuinţa în cazul de faţă, o definiţie atât de europeană. Un ofiţer spaniol din armata lui Cortez, anume don Francis Montano, pe care toţi amatorii alpinişti ar trebui să-l slăvească ca pe un pion, a făcut pentru prima dată suişul muntelui Popocatepetl, la începutul secolului XVI, şi se poate preciza că a bătut recordul alpinismului pentru mult timp, acest munte având o înălţime de 5420 metri.

Această încercare curajoasă, avea o ţintă interesată. Muniţiile armatei cuceritoare scădeau în mod nelinştitor. Trebuia încercată fabricarea pulberei şi pentru a avea pucioasa trebuincioasă, unde se putea găsi un isvor mai bun decât în vulcanul care conţinea din belşug?

Trebue admirat, fără reservă, curajul lui don Francis. S'a lăudat mult în zilele de azi, îndrăsneala aviatorilor cari s'au apropiat de vârful fumegând al Etnei pentru a lua fotografii: isprava tânărului cuceritor fu mult mai periculoasă. El a coborât, cu ajutorul camarazilor, chiar înăuntrul craterului, şi a făcut o bună recoltă de pucioasă.

Dar pozna lui, nu i-a lăsat de sigur o prea bună amintire, căci făcându-şi raportul, dădu părerea că ar fi mai practic să se aducă din Spania pulbere gata fabricată, cantitatea strânsă ajungând să satisfacă doar nevoile urgente.

Superstiţiile boxeurilor

Credeţi că boxeurii, aceşti masivi exponenţi ai forţei muşchilor, nu sunt şi ei superstiţioşi, ca oricare dintre oamenii plăpânzi din jurul dv.? Cele ce urmează vă vor prezinta într'o lumină cu totul nouă pe simpaticii mânuitori ai pumnului.

Recent, în Anglia, cu prilejul unui match de box, unul din luptători a fost bătut nouă „round"-uri, în şir, iar în al zecelea şi ultimul l'a făcut „knock"-out pe adversar. Aceasta — după ferma lui convingere — numai fiindcă în pauza dinaintea celui din urmă „round" un amic i-a adus şi arătat talismanul său pe care-l uitase: un lănţişor cu breloc!

De altfel, aproape toţi boxeurii ţin la talismane, şi dacă nu şi-l fixează pe tricou, roagă pe un prieten să stea pe aproape şi să i-l arăte când se află în situaţii mai dificile.

Un boxeur turc, de religie catolică, are drept talisman o cruciuliţă. Celebrul boxeur englez Jonny Summers era şi el foarte evlavios, şi se închina înaintea fiecărui match, în credinţa că va fi bătut, dacă va uita vreodată acest lucru.

Dixte Kid, alt fost şampion al boxului, a purtat până la moarte o eşarfă, pe care o căpătase în copilărie, şi despre care credea că-i poartă noroc; ea era complect sdrenţuită în ultimii ani ai vieţei şampionului, şi totuşi Kid nu renunţa la ea când disputa un match!

Şampionul alergărilor pe jos

Ritola, celebrul alergător finlandez, şampionul alergărilor pe 10 kilometri plat şi 3000 obstacole, e un specimen cu totul neobişnuit în istoria sporturilor.

El a intrat în arena sportivă de abia la vârsta de 30 de ani, atunci a început să se antreneze, şi după mai puţin de patru ani, a luat şampionatul lumei şi a fost admis la jocurile olimpice.

Acum, Ritola, se află în America, unde meseria sa de „parcheteur" e foarte rentabilă, şi aşteaptă noui ocaziuni ca de la parchete să... alerge spre un nou şampionat!

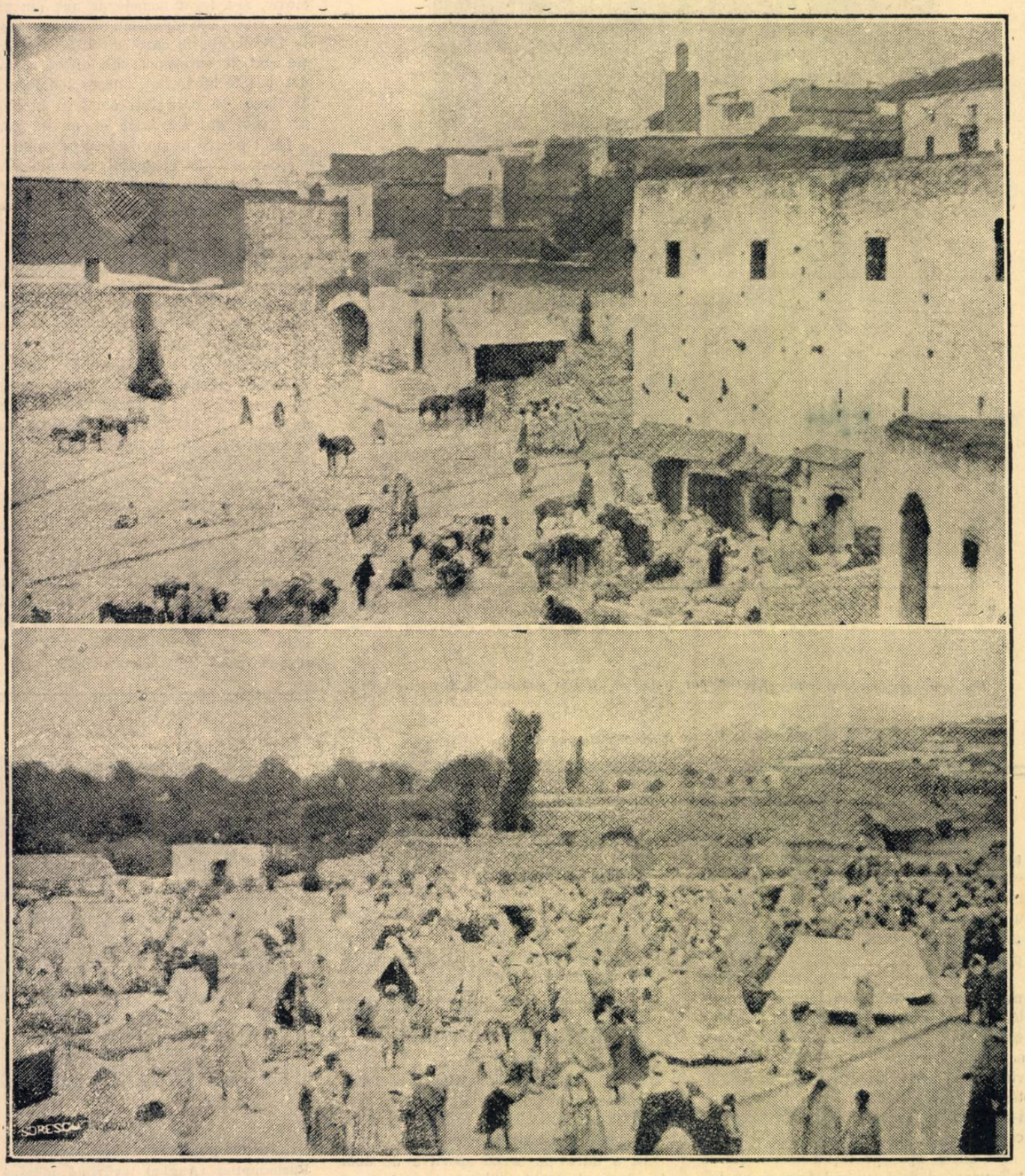
Una din şampioanele de Gymkhana, la Rochampton (Anglia), svârlind mingea la o alergare.

L'une des championnes anglaises de Gymkhana, jettant la balle.

Eine der englischen Gymkhanameisterinnen beim Ballwerfen.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Depe frontul luptelor din Maroc

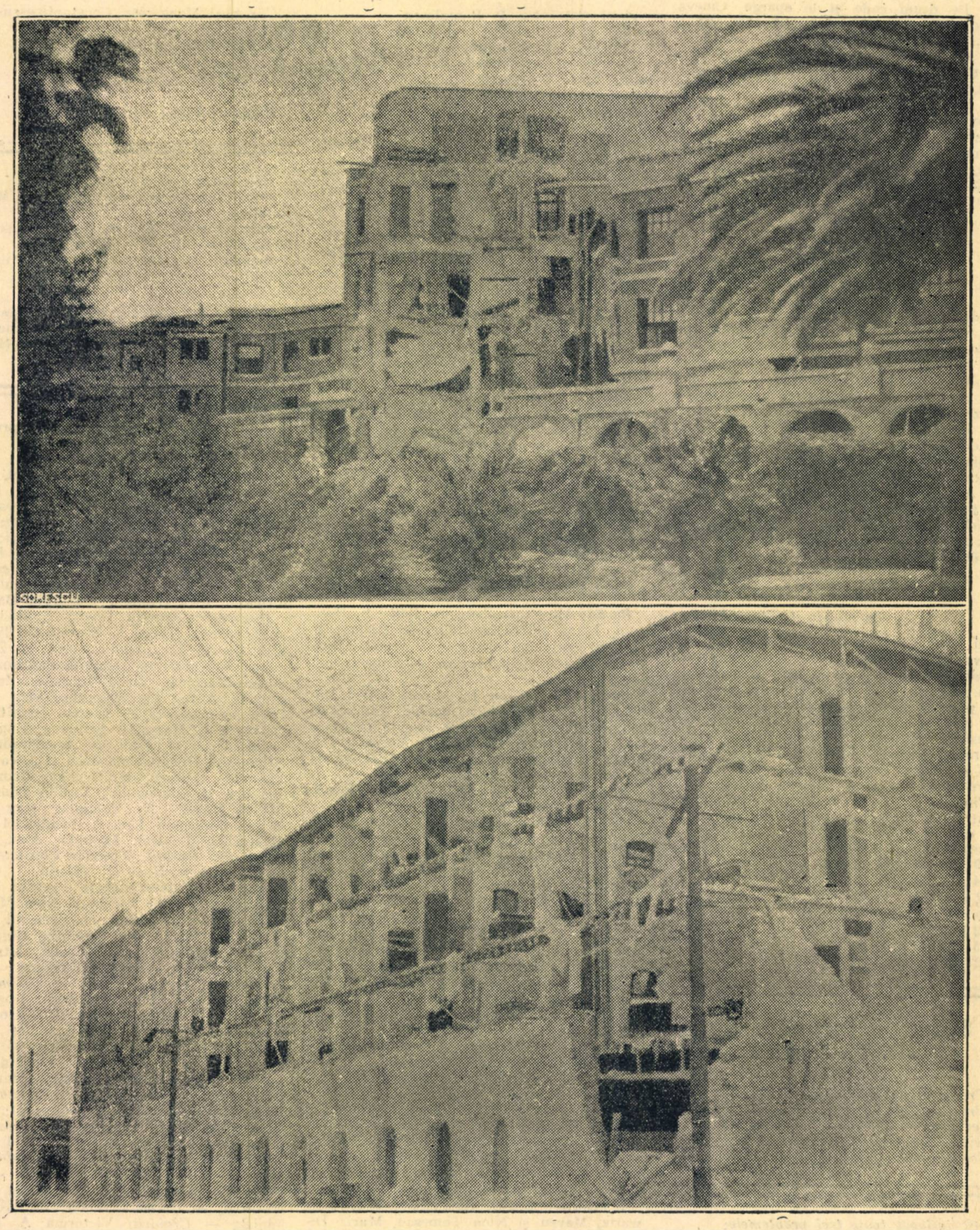


Sus: Un vechiu cartier din orașul Ouezzan. — *Jos:* Piața Târgului din Ouezzan.

Sur le front d'Ouezzan en Maroc: Un vieux quartier (en haut); la place du Marché (en bas).

In Ouezzan, în Marokko: Ein altes Viertel (oben); der Marktplatz (unten).

Marele cutremur de pământ din Santa-Barbara



Sus: Renumitul hotel de lux «The Arlington». — *Jos:* Hotelul «California», ambele după catastrofă.

Le grand tremblement de terre de Santa-Barbara, en Californie: l'hôtel de luxe «The Arlington» (en haut); l'hôtel «California» (en bas).

Das grosse Erdbeben von Santa-Barbara: Das Luxushotel «The Arlington» (oben); das Hotel «California» (unten).

Jocuri

Problema de aritmetică

de *Michaela ing. Mareș*

O țărancă pleacă la târg cu un coș cu ouă. Pe drum cade și le sparge. Cineva vrând s'o consoleze, o întreabă câte ouă a avut, ca să i le plătească.

— Nu știu câte au fost, răspunde țăranca dar știu că așezându-le în grămezi de câte două, rămânea un ou stingher. Punându-le câte trei în grămadă, rămâneau două stinghere. Punându-le câte patru rămâneau trei iar câte cinci în grămadă, rămâneau patru singure. Punându-le câte șase, rămâneau cinci, și dacă le-am pus câte șapte în grămadă, le-am împărțit exact.

Se întreabă: câte ouă a avut țăranca.

Problemă de silabe

de *Aurel* și *Barbu David*

Din următoarele 38 silabe:

a, a, a, a, ba, ba, ber, car, cel, cer, cu, da, dac, dam, e, gan, gân, gar, gur, ian, li, mă, man, na, nat, ni, ra, re, ro, sa, ta, ta, to, to, u, um, un, vis,

să se formeze 15 cuvinte, ale căror primă și ultimă literă, citite de sus în jos, dau un cuvânt, cu următoarea semnificație toarele semnificații:

1. Provincie românească; 2. rege italian; 3. adunare de soldați; 4. minoritar din România; 5. oraș în Moldova; 6. teritoriu în Africa; 7. insectă; 8. provincie turcească din Asia Mică; 9. animal domestic; 10 nume bărbătesc; 11. podoabă femeească; 12. numele strămoșului nostru; 13. gen de teatru; 14. impiegatul la căile ferate; 15. mijloc de locomoțiune.

Problemă cifrată

de *Magda Landes* (Arad)

In locul fiecăreia din cifrele de mai jos se va pune o literă. Când cifra se repetă în alt rând, se va pune în locul ei aceiași literă. Fiecare rând de cifre urmează să dea un proverb românesc. Cuvintele au urmă- (în ordinea rândurilor de cifre cari urmează):

Orator roman — fluviu în Europa — mașină — domn fanariot — constelație — mare pictor italian — țară în Africa.

Finalele citite de sus în jos dau numele unui ținut, iar inițialele citite tot de sus în jos dau capitala acestui ținut.

Iată acum și cuvintele cifrate, în ordine:

9	10	9	11	4	3			
4	10	14	8	1				
12	6	12	4	12	7			
10	6	2	10	1	12	14	7	11
3	4	10	3	14				
5	10	14	9	10				
12	15	10	2	10	14	10	12	

Soluțiile jocurilor din «O. L.» No 30

Problema de aritmetică: 16, 10, 3.

Problema de silabe: Vladislav — oerie — echingii — șurup — Tadeu — epistat — ștevie — imamea = «Voește și vei putea!»

Jocul rombic: S — ski — Skiai — iaz — i.

Au deslegat toate trei problemele:

Băile Herculane: Irina și Silistra Voiculescu.

București: Eufrosina I. Caizerliu.

Buzău: Emil Mihalcea.

Craiova: M. Rosenzweig, Ferentz E. Ering.

Lugoj: R. Mihăescu.

Merei (Buzău): Ruxandra Theodorescu, Mircea Ivancea.

Au deslegat problema de aritmetică și problema de silabe:

Arad: Adm. loc. P. Roșculescu.

Balș: I. Nitzulescu. — *Brăila*: Nicolaie P. Mănitză, Maria Ionescu.

București: Bartolomeu și Lilly V. Vasilescu, Alex. Lovinescu, Gheorghe T. Stănculescu, Irène Calmanovici.

Budachi (Cetatea Albă): Ștefan C. Cristodulo.

Călărași: Frații N. Stănescu. — *Călinești* (Muscel): Margareta și Gogu Dumitrescu.— *Caracal*: Barbu N. Petrescu și Nicolae Petrescu. — *Cerătu* (Dolj): Marvil Iescua, Miu Iliescu, Gogu Marinescu, Gr. Mitran, Iul. Marinescu, M. și C. Marinescu. — *Chișinău*: Hortansa și Eugen Amilcar. — *Corabia*: Dem. Stănescu-Delaromanați. — *Craiova*: Grigorie Corâciu, Ionel Triculescu, Tudor Marin, I. Radovici, Victor G. Buescu, Năzica Mimi, Mady și Jeana Rareș.

Galați: Ionescu Theodor.

Iași: Ionel Mitru.

Ploești: Gh. Ionescu și Cr. Ionescu, Vasile C. Libia.

R. Sărat: Ștefan Th. Hosay.

Slatina: Spiru Teodoreanu.

Tg.-Jiu: Petre Dobroiu, Jean Căldărușe, A. Matici. — *T. Măgurele*: Vasilică și Nela Ionel A. Stănuțescu-Teleorman, C. Golduță, Goldenberg P. Carol.

Au deslegat problema de aritmetică și jocul rombic:

București: Marioara Lascu și Victoria T. Ștefănescu.

Au deslegat numai problema de aritmetică:

Bacău: Max Rosenberg. — *Bălți*: S. Breiman, L. și D. Oighenstein. — *Bârlad*: I. Griper, Ceci Săndulescu. — *Brăila*: Jean și Corneliu E. Acikgheozian. — *Brașov*: Singer H. Bruno.

București: Ionescu D. Mircea, Carol Rottenberg, D. Arghiriade, Sophie Mandopoulos, Constantin Arghiriade, Vasiliu Constantin, H. Presente, Paulina M. Veropol, Popescu Augustin, Eugen Argintaru, H. și M. Neuman, Gațu I. Petre.

Budișteni (Muscel): Licuța și Costel Mari.

Buzău: Manole Băjenaru.

Călărași: Furnică Savin. — *Câmpulung*: R. C. Chirculescu. — *Cornești* (Dâmbovița): Simion Popescu, Alex. Gh. Radu, Ionel Dodu. — *Cotofenii din față* (Dolj): Lala Buescu. — *Craiova*: Vlad Voiculescu, Chirescu Aurel, Dincă Alexandru, Saul S. Mandler, lt. Radoslav Gh., G. Radencovici, Ionel Ivănescu, Vasile Turculescu, căp. Gh. Cartianu, Romulus Șteflea.

Fălticeni: Berthold Catz. — *Focșani*: Nicolae, Margareta, Georgeta și Aurel T. Nicolau, Caliopi, Mitică Lenutza, Beba și Costel Gh. Damaschinopol, Maria Vanghele, V. Pătrășcanu.

Galați: A. Goldes, Seb. Ghimpețeanu. — *Gherceși* (Dolj): I. Zamfirescu.

Medgidia (Constanța): Elisabeta D. Filipescu. — *Moinești*: Milu Sufrin.

Ocnele Mari: S. I. Șoimulescu.—*Olănești*: Walter Handgriff.

Periș: Titus Păunescu. — *Pitești*: Zaharescu I. I. Ion.—*Ploești*: Avram I. Avram.

Podoleni (Neamț): M. Evrenovici. — *Proscureni* (Bălți): Aron Ghelman.

R. Sărat: Marica Grünbaum, Otty Schwartz, Mavru și Nicu Tomescu, Maria Dinescu, Neuman Schwartz. — *Roman*: D. Romașcanu, Vasiliu Gheorghe.

Sinaia: Sever Moscu Nachmias.—*Slănic-Moldova*: George C. Sprinceană. — *Slatina*: Malerecanaj, Spiru, Radu și Nae Buiculescu.

Techirghiol-Movilă: Nicu Mari și Emil Dimescu. — *Tulcea*: C. D. Raicu. — *T. Severin*: Nicolae Grecescu, Aurel Stoia.

Valea Seacă (Putna): Ioan S. David. — *Vispești* (Buzău): Andrei Popescu.

Au deslegat numai problema de silabe:

Craiova: Margareta Constantinescu-Dumbravă.

Lugoj: Letița Mihăescu.

A deslegat numai jocul rombic:

Craiova: Elena Pandescu.

Prin tragere la sorți au câștigat:

Premiul problemei de aritmetică: M. Rosenzweig, Craiova.

Premiul problemei de silabe: Ruxandra Theodorescu, Merei (Buzău).

Premiul jocului rombic: R. Mihăescu, Lugoj.

Persoanele câștigătoare sunt rugate ca, odată cu deslegările jocurilor din numărul de față, să ne indice și adresa exactă, spre a li se putea expedia premiile.

Au mai deslegat câte două și trei probleme din No. 29:

Alexandria: N. I. Constantinescu, Alex. I. Popescu. — *Arad*: adm. loc. P. Roșculescu.—*Azuga*: M. Ionescu și A. Domnariu.

Babadag: El. Gheorghiu. — *Băicoi*: P. A. Popescu, D. Constantinescu. — *Bălți*: Aron Libman, L. și D. Oighenstein. — *Bârlad*: I. Segall, Ceci Săndulescu. — *Boteni* (Ilfov): Cleo Șeinescu. — *Brașov*: Niculiță Gilorteanu, Rica Bădițoiu, Gheorghe Bădițoiu.

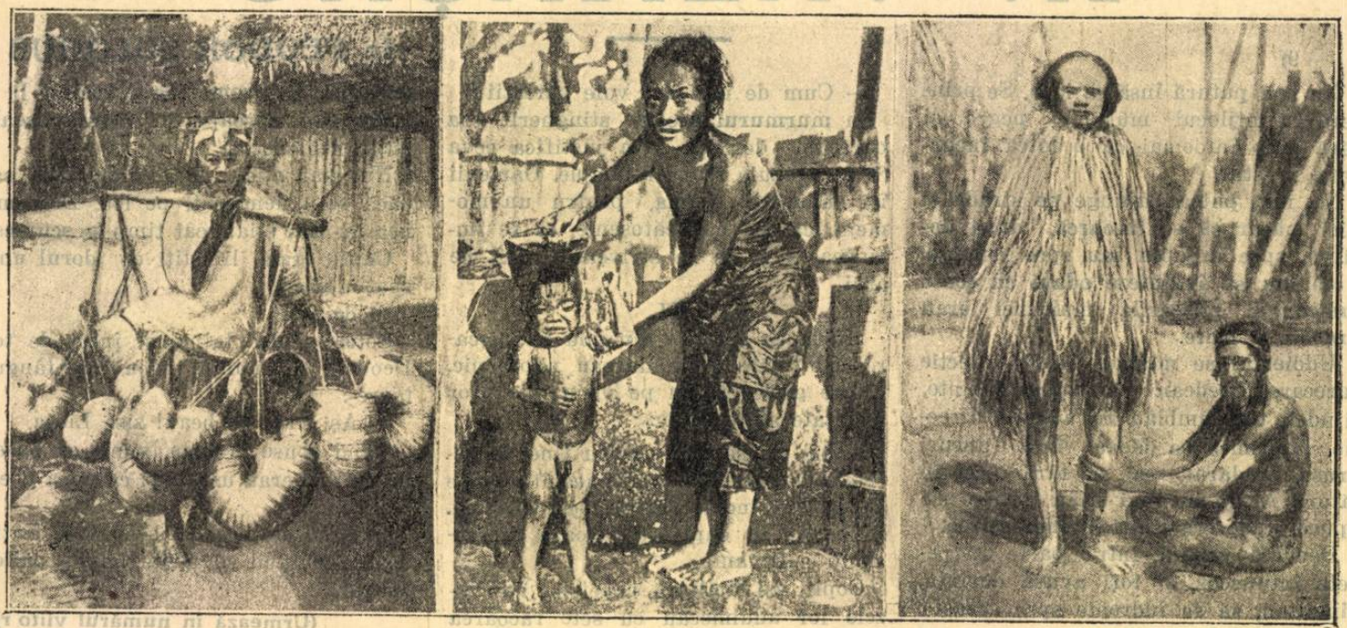
București: Aureliu David, I. Rădulescu, și C. Ionescu, Elena R. Marinescu, Titi Dobias, George Locusteanu, Soreh, A. Zuckermann, S. Katarivas, Domnița Codrilor, Nicu Iliescu-Măciucă, Virgil Ionescu, Zoe Negreanu, Aurel Th. Rogalsky, Sisy Mayer, Irène Calmanovici, A. Iliescu, Dumitru Gh. Șerbescu și Maria G. Șerbescu, Eugen Ionescu, Ifrim G. Ioan, N. Steinhardt, Lică Athanasiu, Irene Calmanovici și Alice Gross, Marcelle Popescu, R. Grunau, George N. Ionescu, M. Blumenthal, Vasiliu Constantin, Mircea Beiner, N. Tomescu, serg. instr. Mitrea Răducanu, Lică A. Iosubovici, Aurel Rosenthal, Deutsch Leonida, Alex. Lovinescu, Șt. Stegau, Theodor Constantinescu, Gr. D. Grecul, Nasil G. Valeriu.

Budachi (Cetatea Albă): Costache V. Bușilă. — *Budișteni*: Licuța și Nicu Mari. — *Budișteni*: Stelian Slatanovici-Urzicuță, Barbu David. — *Buzău*: Ionel Suhaci, Gigel Spirescu, Traian, Lily și Tantzi Istrătescu, Emilia Grossu, Eugeniu Burmaz.

Călărași: Furnică Savin. — *Călimănești*: Moni Elias.—*Călinești* (Muscel): Gogu Dumitrescu. — *Câmpina*: N. și D. Iosifescu, Șerban Cara.—*Câmpulung*: Eracle și Mircea Ciupagea, Michail D. Nicolescu. — *Cerătu* (Dolj): Gogu P. Marinescu, Costina Marinescu, Grigorie Mitran, Iulian G. Marinescu, Marioara și Miu Iliescu. — *Cernăuți*: Osterer Moritz.— *Comănești* (Bacău): N. A. Gheorghiu, I. Gossar. — *Constanța*: Teodora Geanelone, Elena Racu, David M. Pisantz, Lică H. Herșcovici. — *Corabia*: Demetrian N. Stănescu-Delaromanați. — *Cornești* (Dâmbovița): Alex. Gh. Radu, Simion Popescu. — *Corod* (Tecuci): ing. K. Marciniak. — *Craiova*: Victorina A. Siliana, Romeo și Julieta Mander, Jenica Popliceanu Șt. Negoescu, Gigel Ionescu, Tudor Marin. *Doenzol* (Constanța): Gh. și Tr. Căciulă. *Focșani*: Anișoara Spiridon, Costică Cocea.

Citiți urmarea tabloului cu numele deslegătorilor în Pag. 507.

Pe timpul căldurilor în țările tropice



Stânga: Un vânzător de apă din insulele Moluce. — *Mijloc:* Un copil malaiez din coloniile olandeze, dușman de moarte al dușei reci. — *Dreapta:* Baie de aburi cu masaj în Noua Guinee.

Pendant les grandes chaleurs dans les tropiques: Un vendeur d'eau des îles Moluques (gauche); Un enfant malaisien, ennemi des douches froides (milieu); un bain à vapeur avec massage dans la Nouvelle-Guinée (droite).

Während der grosser Hitze: Ein Wasserträger auf den Molukken (links); ein Malayenbaby, der die kalte Dusche hasst (Mitte); Schwitzbad mit Massage in Neuguinea (rechts).

Soluțiile jocurilor

Galați: Codreanu Teodor Traian.—*Giurgiu*: Grigoriu Virgiliu. — *Groșerea* (Gorj): Const. C. Serafim.

Iacobeni (Bucovina): Virgil C. Alexe. — *Iași*: A. și Șelly Haber, Stern M. Adolphe și Clement, Iosef și Avram Steinberg. — *Ibrianu* (Dâmbovița): Stelian Ionescu și Tr. Barlescu.

Lehliu (Ialomița): Apostol Ștefănescu. — *Lugoj*: R. Mihăescu, Letiția Mihăescu.

Movila-Techirghiol: Tudose Ioan, locot. Nicu Potop, Iarca M. Constantin, Grigoriu C. Virgiliu.

Pietroaia (Dâmbovița): Emil Dimescu. — *Pișcani* (Muscel): Any Haber. — *Pitești*: George și Dimitrie Brosteanu, Crasson Nicolae. — *Ploești*: Moise S. Șteiner, P. Săvulescu, Vasile C. Libiu Gh. M.. Săvulescu, Gh. și M. Periuță, Erna Sommer, Nelu Apostol. — *Poiana Mare* (Dolj): C. Ioanițescu. — *Predeal*: Anișoara Vasiluță.

R. Sărat: Mavru D., și Nicu D. Tomecu, Marioara Dimescu Gică Popovici, Ninel Damian. — *R. Vâlcea*: Florica și Scarlat Șerbănescu. — *Roman*: ing. G. Stamate, Leibovici S. Moritz, Avram I. Iosif.

Silistea Crucii: Aristoteles și Codres Florea. — *Sinaia*: Gruia N. Emil, Ion C. Carabella, Gruia Mircea, Sever Moscu Nachmias. — *Slatina*: Mișulică și Gigel G. Petri. *Stănești* (Vlașca): A. M. Dinu.

Târgoviște: Marioara Lazăr Gruia. — *Teuci*: Mariana Cimpoiu. — *Tulcea*: C. D. Raicu. — *T. Măgurele*: Carol M. Hebberling.

Urși-Olt: G. G. Nicolau.

Valea Călugărească (Prahova): P. I. Georgescu. — *Viespești* (Buzău: Andrei Popescu Tănase O. Mareș.

Zimnicea: Missy și Iulian Halchias.

O indiană a debutat la Curtea engleză : d-na Gupta, fiica înaltului comisar al Indiilor engleze.

Une Indienne débutante à la Cour d'Angleterre; Mme Gupta fille du haut commissaire des Indes anglaises.

Eine Indierin, die zum ersten Mal vom englischen Königspaar empfangen wurde.

No. 31 „ORIZONTUL" No. 31

Marea revistă enciclopedică săptămânală

12 pagini mari cu 23 clișee

In jurul lui Ossendowsky.
Există în lună ființe vietuitoare?
Inmormântarea la Romani.
Moliile mâncăcioase.
Poroscopia.
Grâu uriaș în Italia.
Febra tifoidă trebue să dispară.
Arta nouă a Vitraliilor.
Gheorghe Șincai de M. Kogălniceanu.
Filosoful Darwin.
Care e viteza luminei?
Cum se mișcă stelele?
Călirea metalelor.
Aforisme.
Măsura timpului.
Peste 2000 de ani în fundul mării.
Operile postume ale lui Dostoiewski.
Picturile luminoase.
Ce este cauciucul vulcanizat.
Telegrafia fără fir pe înțelesul tuturor
Fiare, oameni și zei de F. Ossendowsky
Cryptezia: O putere misterioasă.
Frământata viață a lumei aquatice, noaptea.
Opere celebre: «Povestirile lui Hoffmann» de I. Offenbach.
O grădină stil nou.
Animale din regiunile Polului sud.
Ochiul magnetic.
Fabricarea lumnelor prețioase.
Sabbatul vrăjitorilor și altor demoni.

IN VALMAŞAG

de FEODOR SOLOGUB

9)

Nu mai putură însă să iasă. Se prinseră în mijlocul mulţimei negre şi fără chip întocmai ca o lotcă încurcată în stuf.

Nu mai puteau ajunge pe stradă şi nici măcar să se întoarcă, după dorinţă, spre dreapta sau spre stânga. Trebuiau să înainteze odată cu toată lumea, şi mişcările mulţimei erau greoaie şi lente.

Udoiendii se mişcau într'o idrecţie oarecare. Credeau că merg înainte, fiindcă toţi umblau în aceeaşi direcţie. Mulţimea se dădea însă uneori brusc, îndărăt, sau se târa încet în lături. Acum nu mai ştiau încotro s'o apuce, unde era ţinta şi unde eşirea.

Deodată văzură, într'o parte un perete întunecos, şi toţi avură dorinţa, simultan, să se îndrepte spre această ţintă, zidul li se părea oarecum cunoscut şi tainic.

Nu-şi spuseră nici o vorbă; se străduiau totuşi să înainteze până la această ţintă.

Peste puţin, se aflară în faţa unuia din pavilioanele de teatru.

Peretele le oferea o oarecare ocrotire, se simţeau ca într'un adăpost, şi nu le mai fu atât de greu pe suflet.

Peretele întunecos suia drept în sus şi acoperea o jumătate de cer. Impresia sinistră a mulţimei clocotitoare, nețărmurite, era astfel, puţin atenuată.

Copiii se lipiră de perete şi priviră cu spaimă la figurile cenuşii, turburi, cari se rostogoleau pe lângă ei. Li se făcu cald de-atâtea răsuflări.

De sus venea însă, în răstimpuri, câte o adiere răcoritoare, şi aerul greu de pe pământ părea a lupta cu boarea din ceruri.

— Haidem mai bine acasă, se tângui Katia. Tot nu mai putem înainta.

— Nu face nimic; să mai aşteptăm totuşi puţin! răspunse Lioşa, care-şi dădea osteneală să pară vesel şi neîngrijorat.

In momentul acesta trecu prin mulţime un val uriaş: ca şi când cineva s'ar fi îndreptat spre copii. Fură striviţi de perete, şi deabia mai puteau respira.

Mulţimea făcu loc cu mare anevoinţă, peretele de scânduri se cutremură, — şi doui studenţi palizi, cari duceau pe umeri o povară oarecare, ieşiră, clătinându-se, din învălmăşeală.

Duceau o fetiţă, care părea moartă. Mâinile, galbene, atârnau fără viaţă, iar faţa, cu buzele strânse şi ochii închişi, era vânătă.

Prin mulţime se iscă un murmur:

— Ce se bagă aci un copil slăbănog ca ăsta?

— Cum de i-au dat voie părinţii?

In murmurul acesta stingherit, era oarecum dorinţa de a justifica ceva ce nu trebuia să se întâmple. Oamenii îşi dăduseră seama, pentru un moment, că era o păcătoşenie, să se îmbulzească şi să se strivească unii pe alţii.

XI

Mulţimea se puse din nou în mişcare. Isbiturile grele dureau năprasnic. Cisme grele călcau pe picioarele uşor încălţate ale copiilor.

Acum nu se mai puteau ţine de peretele de scânduri. Mulţimea îi smulse cu ea, şi-i închise într'un cerc îngust. Şi iarăşi îi cuprinse groaza înghesuelii asfixiante.

Copiii îşi înălţară capetele, iar buzele lor adulmecau cu sete răcoarea cerească, în vreme ce plămânii li se înăbuşeau aproape în învălmăşeala grea, nebunească.

Nu mai ştiau dacă înaintează sau dacă stau nemişcaţi pe loc. Deasemenea nu mai ştiau, cât timp se scursese.

Copiii erau liniştiţi de dorul unui spaţiu liber.

Şi de sete.

Setea venise tainic şi încet de tot. Deodată se anunţă în cuvinte tânguitoare:

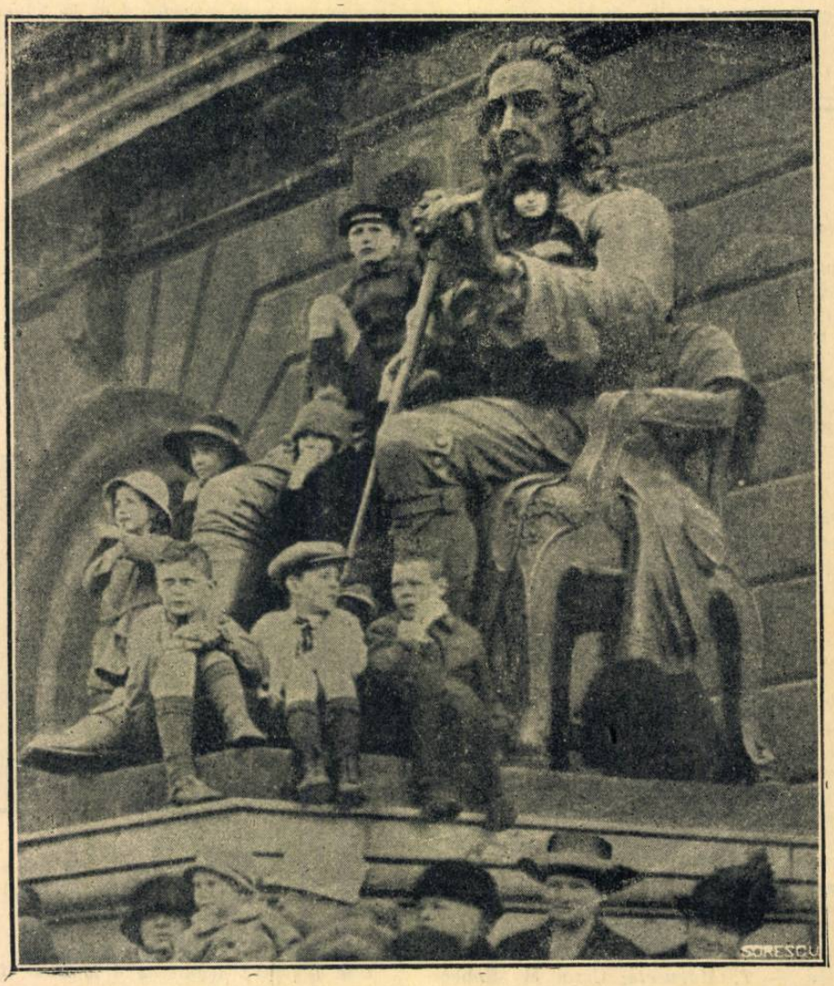
— Aşi vrea să beau! zise Lioşa.

Când spuse aceasta, simţi că buzele de mult îi erau uscate şi că gura îi era iască.

— Şi eu aşi vrea să beau, zise Katia, deabia putând să mişte buzele palide, uscate.

(Urmează în numărul viitor)

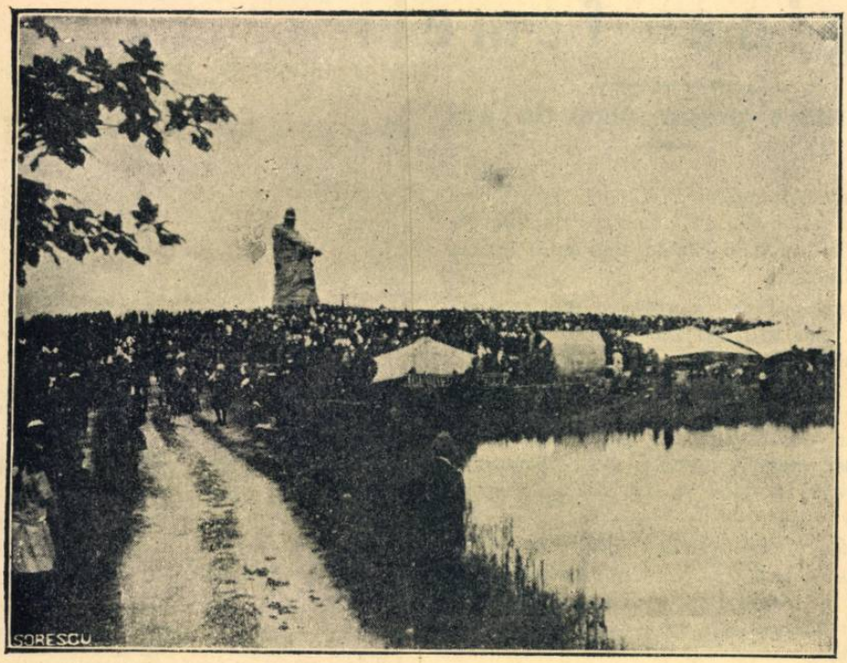
Statuia lui Holberg, din Copenhaga



Statuia lui Holberg din faţa Teatrului Regal din Copenhaga: copiii îşi fac loc pe «Popo Holberg» în timpul unui cortegiu.

Le monument de «Papa Holberg» à Copenhague servant aux enfants de refuge pendant un cortège.

Das Holberg-Denkmal in Kopenhagen als Zuflucht der Jugend während eines Festzuges.



(Photo Central European Press)

Statua cea mare ridicată de curând la Sudomerice, în Boemia, în memoria marelui şef al hussiţilor Jean Zizka.

Grand monument élevé ces jours en Bohème en mémoire du grand chef hussite Jean Ziska.

Das zu Ehren des grossen Hussitenchefs Jean Zizka in Böhmen errichtete Denkmal.

Flori...anti-muzicale

Ştiaţi că există plante cari nu pot să sufere muzica?

Şi încă: nişte plante foarte simple: garoafele şi ciclamenul de pildă.

Cum „aud" o bucată muzicală, executată la pian, garoafa şi ciclamenul se înfioară şi se întorc încetul cu încetul într'o direcţie opusă aceleea de unde vin sunetele.

Un horticultor din Paris a făcut această curioasă constatare.

Obicei nefast

Printre obiceiurile nefaste şi totuşi inedite şi pretutindeni răspândite, este şi acela de a legăna pe copilaşii micuţi spre a-i adormi şi de a-i clătina spre a-i face să tacă.

Ajunge să ne gândim serios spre a recunoaşte cât de deplorabil e obiceiul acesta condamnat de prescripţiile alimentare ale higienii infantile.

Văzutu-s'a oare în regnul animal ca femelele să procedeze în acelaşi fel faţă de progenitura lor?

Plânsul copilului e manifestarea unei nevoi, indiciul unei suferinţe a organismului. Trebue deci satisfăcută nevoia sau calmată suferinţa; în tot cazul trebue căutată cauza şi înlăturată.

Spre a adormi copilaşul, ajunge să i-se cânte ceva şi monotonia melodiei are un efect mai sănătos decât legănatul.

Cum ne servim de busolă

Toată lumea ştie că busola arată nordul. Dar asta nu este exact decât într'o oarecare măsură. In realitate, în busolă, acul magnetic se îndreaptă întotdeauna spre o oarecare direcţie, care nu este exact aceia a nordului geografic. Unghiul pe care îl face acul cu planul meridian al locului (e planul care trece prin locul ştiut şi linia polilor pământului) se numeşte declinarea (abaterea direcţiei acului).

Acest unghi nu este acelaş pentru toate punctele globului, cu toate că variaţiunile sunt destul de slabe. Ele sunt, cu toate astea, suficiente pentru a se stabili cărţi magnetice arătând valoarea sa în fiecare loc.

Ori cum o fi, pentru a ne îndrepta bine după busolă, nu e de ajuns să ducem linia N. S. a instrumentului sub acul magnetizat. S'a observat că majoritatea busolelor — afară bine înţeles de cele cari servesc de breloc sau de jucărie — au o mică săgeată aşezată pentru ţările noastre, puţin la stânga liniei N. S. Sub această săgeată trebue dus punctul albastru al acului. Atunci e sigur că linia N. S. este bine îndreptată spre nordul geografic.

Evident, această precauţiune este mai cu seamă importantă pentru marile călătorii pe mare sau în aer.

Frază incorectă

— Calul şi vaca este pe câmp. Ce e incorect în fraza această, Ionescule?

— D-le profesor, trebuia numită întâi dama.

O locomotivă din trei bucăţi

Pentru ca locomotivele electrice să poată trage cât mai multe vagoane, trebue să li se puie mai multe motoare şi atunci devin prea lungi şi nu mai pot lua curbele; de aceia locomotivele acestea se construesc acum în trei bucăţi; fiecare având două motoare şi 3 perechi de roţi.

Une locomotive électrique en trois morceaux pour pouvoir prendre les courbes des voies ferrées; chaque fragment porte 2 moteurs, actionnant 3 paires de roues.

Eine elektrische Lokomotive aus drei Teilen; jeder Teil ist mit 2 Motoren und 3 Paar Rädern versehen.

Pagina femeii

O principesă cercetaşă

Prinţesa Mary a Angliei în parcul Foxlease din Lyndhurst, centrul de antrenament al cercetaşelor feminine, grupare înghebată de ea.

La princesse Mary d'Angleterre dans le parc Foxelase de Lyndhurst, qui est le centre d'entrainement des scout-girls.

Die englische Prinzessin Mary in einem englischen Park wo die von ihr gegründeten Pfadfinderinnen üben.

Ouăle proaspete

Cum le putem recunoaşte uşor

Există o metodă puţin cunoscută, întrebuinţată altădată în unele sate, pentru a recunoaşte nu numai etatea, dar şi starea de prospătate a ouălor destinate consumaţiei.

Acest mijloc este prea puţin complicat şi poate fi de folos persoanelor care cumpără din comerţ ouăle necesare pentru masă. Acest procedeu se bazează pe principiul următor: oul în urma evaporării lichidelor ce conţine, îşi micşorează greutatea pe măsură ce îmbătrâneşte (se învecheşte). Prin urmare, dizolvaţi într'un litru de apă vre-o 120 grame sare, într'un vas de o oarecare înălţime. Puneţi un ou proaspăt în această apă: cu cât va fi mai proaspăt, cu atât va merge mai spre fund; cel ouat în chiar ziua aceia se va duce până la fund. Cu cât va fi mai vechiu, cu atât va sta în straturile superioare ale apei, ajungând chiar să înoate.

Aforisme despre femei

Nu orice femee este actriţă din naştere, dar fiecare se pricepe să facă o scenă.

Femeia acum 4000 de ani

Savantul englez Sir Flinders Petrie descrie într'o recentă lucrare situaţia femeilor din Babilonia în anul 2100 înainte de Christos.

Dacă o femee şterpelea ceva, care valora mai mult de zece grame de mană, soţul ei era obligat să restitue paguba, dar avea în schimb dreptul să taie ambele urechi ale femeii hoaţe. Dacă bărbatul era prea blând spre a executa el însuşi operaţia aceasta, atunci păgubaşul avea el dreptul să taie urechile femeii şi pe deasupra şi nasul ei.

Când cineva comitea prostia de a împrumuta bani unei femei măritate, fu aruncat în gârlă, drept pedeapsă. Dacă reuşea să iasă teafăr din apă, i se tăia urechile.

Dacă o femee vizita o altă femee fără învoirea bărbatului ei, acesta trebuia să plătească o amendă şi i se tăiau şi urechile.

Când un bărbat îşi prindea soţia la alt bărbat, cel dintâi avea dreptul să omoare pe ceilalţi doi sau să-i mutileze.

O femee gâlcevitoare sau calomniatoare era silită să-şi părăsească bărbatul şi copii.

Un bărbat care dădea mâna unei femei străine, era pedepsit cu pierderea unui deget. Dacă avea tristul curaj de a o săruta, i-se tăia buza inferioară.

Femeile risipitoare erau chemate în faţa judecătorului, care pronunţa desfacerea căsătoriei.

Ciudate moravuri!

Rochie de olandă bleu completată cu o cazacă de creton imprimat.

Pălărie de fetru de culoarea orchideelor, în formă de diademă şi cu broderie de aur.

Chapeau de feutre, couleur d'orchidées, ayant la forme d'un diadème à broderie en or.

Ein orchideenfarbiger Filzhut in Form eines Diadems, mit Goldstickerei.

A apărut MODA No. 4

Cu o copertă artistică în patru culori.

care cuprinde

Unsprezece pagini *toalete moderne* şi *foarte şic*, pentru sezonul de vară şi de toamnă, şi anume: *rochii de sport, bluze, cazace, toalete de plimbare şi de interior, costume de teatru şi seară, rochii de curse, toalete elegante şi transformaţii practice, tailleururi*; în total 47 modele de rochii, creaţiunile cele mai noui şi originale.
Una pagină *toce şi pălării.*
Una pagină *coafura femeii şi arta de a fi frumoasă.*
Una pagină *costum de bae.*
Una pagină *nimicuri cari înfrumuseţează.*
Una pagină *moda copiilor cu modele noui şi elegante.*
Una pagină *eleganţa masculină cu modele de haine.*
Una pagină *toalete intime pentru femei, cu tiparuri.*
Una pagină *căsuţa dela ţară şi mobile practice.*
Una pagină *modele de lucru manual.*
Una pagină *reţete şi sfaturi.*
Una pagină *literatură şi miscelanea.*
Una pagină *Poşta Modei şi jocuri distractive.*
ARTICOLE: Ce se poartă la Paris. Tailleur trois pièces. Femeea modernă. Femeea şi florile. Pentru micuţele înaripate. Grandoare şi decadenţă.

UN EXEMPLAR 20 LEI

De vânzare la toate librăriile şi vânzătorii de ziare din ţară.
Depozit General *Soc. «Eminescu» Strada Parlamentului 2, Bucureşti.*

Actualitatea în caricatură

Incurajare

— Așa dar... ai șease ani?
— Da, d-nă... și mama mi-a spus că dacă voi mânca multă supă... o să am peste un an șeapte!

— Alors... tu as six ans?
— Oui, madame... et maman m'a dit que si je mange beaucoup de soupe... l'année prochaine j'en aurai sept!

— Du bist also sechs Jahre alt?
— Jawohl!... und Muter hat gesagt, wenn ich recht viel Suppe esse, werde ich im nächsten Jahre sieben alt sein!

Are dreptate...

Doamna a terminat în fine cu toaleta. In automobil, se adresează de o dată revoltată soțului ei:

— Dar par'că nu te-ai bărbierit astă seară?

— Ba da, dar m'am bărbierit când ai început tu să-ți faci toaleta.

Domnișoara supradeșteaptă

Mama se plimba cu fetița ei. In fața casei unei familii cunoscute se afla un strat de paie spre a domoli zgomotul străzii. Copilul întrebă ce însemnează paiele depe stradă. Mama răspunse:

— Doamna Lăuzescu a căpătat azi un copilaș.

Fetița privi iarăși paiele. Apoi zise:

— Atunci... trebue să fi fost bine împachetat copilașul acesta.

Gustul lui...

Unchiul (călărind pe genunchii sei pe nepotelul său). — Ei, ce zici, îți place?

Nepotul. — Da, unchiule, dar tot aș prefera să călătoresc pe un adevărat măgar!

Garanție

— Cine-mi garantează că-mi veți restitui suma ce mi-o cereți.

— Vă dau cuvântul de onoare al unui gentleman.

— Bine, veniți atunci cu gentlemanul.

Om milos

Patronul: Dece n'ai dat afară pe clientul acesta atât de impertinent?

Chelnerul: Mi-a fost milă de dânsul căci afară îl aștepta nevastă-sa.

Bună educație!

— Știi, Ionel, ți-am interzis să te duci să te joci cu Vasile, care e rău crescut!

— Atunci, mămițico, poate Vasile să vie să se joace cu mine că eu sunt bine cescut!

— Tu sais, Jean, que je t'ai défendu d'aller jouer avec Basile, qui est mal élevé.

— Alors, maman, Basile peut venir jouer avec moi puisque je suis un enfant bien élevé.

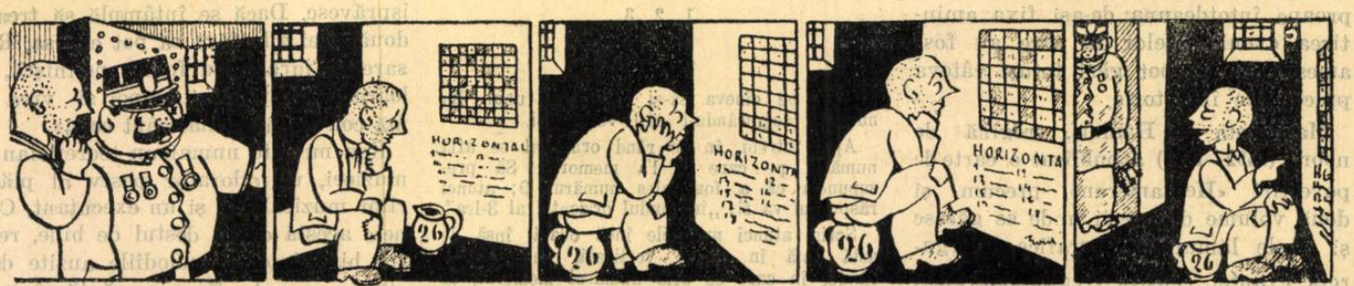
Aristocrație rurală

In tot satul nu se vorbea decât de ai Gavrilei, cari căutau să imite în toate pe orășeni.

Intr'o zi, o săteancă veni la o vecină, și-i spuse:

— Ai auzit cât de boerește se poartă acum ai Gavrilei? Neștiind ce să mai facă, s'au apucat să divorțeze.

Un pușcăriaș, în căutare de cuvinte încrucișate



— Iată celula d-tale!

— O! cuvinte încrucișate pe perete!

— Am găsit!...

— Nu, nu-i exact!

— Ți-ai isprăvit pedeapsa și poci să pleci.
— Asta nu! Trebue să găsesc întâi soluția.

— Voilà votre cellule!

— Tiens! des mots croisés gravés dans le mur!

— J'ai trouvé!...

— Non, ce n'est pas ça!

— Vos six mois de peine sont terminés: sortez!
— Non! pas avant d'avoir trouvé la solution.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Noul liceu din Mizil

(Photo-Art. Buzău)

Punerea pietrei fundamentale în prezența d-lui ministru dr. Anghelescu (X).

Le ministre Dr. Anghelesco posant la première pierre pour le nouveau lycée de Mizil.

Minister Dr. Anghelescu legt den Grundstein zum neuen Lyzeum in Mizil.

In jurul memoriilor Reginei noastre

O gazetă franceză întreabă: «Este regina României singura suverană care și-a publicat memoriile?» și răspunde tot ea:

Cu toate că reginele s'au abținut aproape întotdeauna de-a-și fixa amintirea evenimentelor în care au fost amestecate, se pot găsi totuși câteva precedente în istorie.

Margareta de Haalois, regină de noora (1492—1549) a publicat o carte de povestiri «Heptameron» precum și două volume de poezii unde se găsesc și unele lămuriri biografice. Margareta Franței, celebra «regina Margot», își scrise memoriile cari au fost publicate în 1658. Marie-Louise-Iosefine de Bourbon, regina Etruriei publică ea înșiși pe ale ei în 1814. S'a mai publicat și «Scrisorile și instrucțiunile» reginei Mariei Stuart, sub îngrijirea prințului Lobenof.

O mică scamatorie de succes

Pentru amatorii de jocuri de societate, dăm mai jos o foarte ușoară și amuzantă scamatorie, care le poate aduce mari succese... morale. Iat'o:

Se scriu 9 numere în 3 rânduri orizontale, în modul următor:

1 2 3
4 5 6
7 8 9

Rogi pe cineva să-și memoreze unul din numere asigurându-l că-l vei ghici.

Apoi întrebi. în ce rând orizontal se află numărul pe care și l'a memorat. Să presupunem că a fost ales numărul 9; atunci răspunsul va fi: „în rândul orizontal al 3-lea".

Scrim atunci numerile încă odată, însă de astă dată în ordine verticală, punând și rândul în care se află numărul memorat, la mijloc, adică în modul următor:

1 7 4
2 8 5
3 9 6

Intrebi încă odată, în care linie orizontală se află de rânndul acesta numărul memorat, și răspunsul va fi: „în al 3-lea", atunci, incontestabil, numărul din mijloc va fi cel memorat, deci în cazul nostru cifra 9.

Un câine care cântă

Cântăreața de operă Elisabeth Rothberg, o Americană, posedă un câine care cântă ca un tenor. E un buldog mare și-l cheamă Rex.

— Câinele meu, povestește cântăreața e amorezat de muzică. Când mă așez la pian spre a exersa, câinele se așează lângă mine și nu se mișcă până nu isprăvesc. Dacă se întâmplă să treacă două, trei zile fără să pot exersa, Rex sare în jurul meu foarte neliniștit, aleargă spre pian și înapoi și vrea să mă convingă să mai cânt ceva».

Rex nu este numai un teoretician al muzicei, un adorator pasiv al plăcerilor muzicale, ci și un executant. Câinele acesta cântă destul de bine, relativ bine înțeles, melodiile auzite dela stăpâna sa. In fiecare săptămână se adună în casa artistei o mică societate de amici și cunoscuți și se organizează concerte de cameră. Rex cântă și el cu ocazia aceasta.

I-s'a oferit artistei sume mari ca să cedeze câinele, dar a refuzat până acum.

Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» Societate Anonimă, Strada Parlamentului, 2 — București.

ANUL IV No. 33 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă 15 August 1925

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ❁ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului, 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei.

Noaptea Sf. Ion la Cracovia

In noaptea Sf. Ion, fetele aruncă coroane de flori în Vistulă, iar tinerii caută să le pescuiască. In aceiaşi noapte oraşul se ilumineză feeric.

A Cracovie, pendant la nuit de Saint Jean, des jeunes filles jettent dans la Vistule des couronnes de fleurs, que les jeunes hommes tâchent de pêcher ; la ville est en même temps splendidement illuminée.

In der Johannesnacht werfen in Krakau junge Mädchen Blumenkränze in die Weichsel, die von Burschen wieder herausgefischt werden; die Stadt wird gleichzeitig prächtig iluminiert.

Ultimele turburări din China

La Hankeu, unde turburările au fost de o foarte mare întindere, au fost devastate aproape toate prăvăliile din incinta concesiunii engleze. Fotografia de mai sus a fost luată după devastarea străzii principale Hupeh Road.

Les troubles de Hankéou en Chine: la Hupeh Road, dans la concession anglaise, après le pillage des boutiques.

Während der letzten chinesischen Wirren wurde die Hauptstrasse von Hankeu im Bereiche der englischen Konzession, wie oben sichtbar, verwüstet.

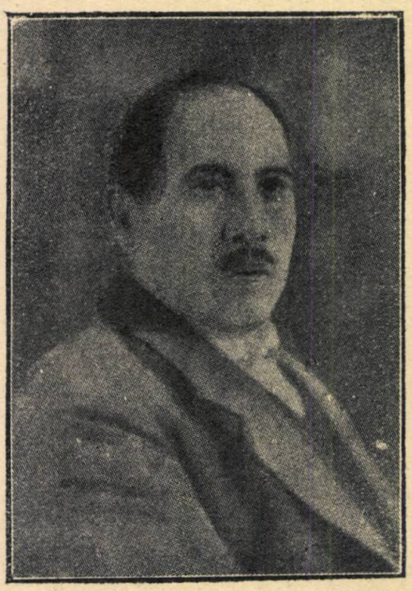
Săptămâna

Printre manifestările colective ale unui popor, una din cele mai înălțătoare și în același timp cea mai necesară este desigur cultul eroilor. Dacă există adversari convinși ai cuvântului «eroi», vom întrebuința termenul de «cetățeni cari și-au jertfit viața pentru patrie» și contestatorii eroismului vor trebui să admită că dacă înțelesul nu e cu desăvârșire identic, meritul e mare și al unora și al celorlalți.

Cu atât mai îmbucurător este că oficialitatea și poporul nu uită pe martirii lor în zilele comemorative ale faptelor celor mari din istoria neamului. Aniversarea victoriei strălucite dela Mărășești și a intrării trupelor noastre la Budapesta fac parte din datele cari dau prilej la solemnități de pietate patriotică; de aceia ne pare bine când constatăm că au fost și anul acesta sărbătorite cu fastul cuvenit.

Toate popoarele cari au luat parte la războiul din urmă au ținut să-și exprime recunoștința pentru martirii lor. Dacă țările învinse sunt mai rezervate sub raportul acesta, lucrul e omenește explicabil, cu toate că ar fi meritat și victimele lor să nu fie date uitării. Mormântul soldatului necunoscut, ridicat de toate națiunile învingătoare, este simbolul emoționant al gratitudinii popoarelor pentru cei mulți și umili cari au contribuit cu viața lor la victorie. Nu trece prin orașele cu asemenea morminte nici o personalitate distinsă, nici o grupare de oameni mai de seamă fără să-și depue prinosul ce rămășițele unicului mort în război, care reprezintă totalitatea eroilor. E un cult de înaltă valoare morală și filosofică.

Dar reamintirea aceasta permanentă a sacrificiului suprem nu trebue să degenereze în perpetuarea urei dintre popoarele cari s'au războit între ele. A spus'o recent primul-ministru al Franței: «Oricât de dureroase sunt rănile războiului, trebue să ne silim cu toții de a face ca dreptatea să domnească între noi și acei cari, în timpul luptei, se pregăteau să moară de cealaltă parte a liniei de foc... Salvarea Europei nu se poate obține decât cu prețul acesta...»



Lovis Corinth, celebrul pictor decedat de curând.

Le célèbre peintre Lovis Corinth, décédé récemment.

Der berühmte, kürzlich verstorbene Maler Lovis Corinth.

45 de ani la telefon

Un ziar din Londra a calculat că în capitala Marei Britanii convorbirile telefonice dintr'o săptămână reprezintă o durată de 45 de ani.

Se telefonează adică în șeapte zile de 9.400.000 ori de către 454 mii de abonați. Fiecare convorbire socotită cu 2 minute și jum., dă o durată de 45 de ani.

Fotogenia împiedică furturile

Fotogenia e cea mai bună asigurare contra furturilor. Despre aceasta s'a convins d-na Huguette Duflos, societară a Comediei Franceze și mare vedetă cinematografică.

Grațioasa artistă posedă la Vaumoise, într'o pitorească regiune a Franței, o proprietate, unde-și petrece vara împreună cu soțul ei. Anul acesta însă, d-na Duflos a jucat la Viena, iar d. Duflos era reținut la Paris, astfel că vila a rămas nelocuită. Prilej minunat pentru hoții de meserie, de a-i face o vizită... interesată.

Doui răi-făcători se introduseră într'adevăr în vilă, și începură să strângă obiectele de preț, cari nu erau puține. Dar în timpul jefuirii, unul din banditi se opri consternat în fața unor fotografii ale d-nei Duflos. Cum? Se afla așa dar în locuința acestei încântătoare actrițe, pe care a admirat-o pe ecran de atâtea ori? Nu încăpea îndoială că da.

Atunci, emoționat, el îl rugă pe tovarășul său să părăsească vila fără a lua ceva, făgăduindu-i că-l va îndemniza pentru perderea suferită, se instală la un colț de masă și mâzgăli pentru vedeta sa adorată cea mai galantă, cea mai cavalerească dintre epistole...

Astfel, d-na Huguette Duflos a scăpat ca prin gaura acului, și va trebui doar să-și comande alte fotografii, căci entuziastul pickpocket nu s'a putut abține de a-i șterpeli toate portretele găsite.

Prinţul hoţilor

Acesta e numele pe care-l merită Iosef Harres, arestat la Londra, şi pe care trebue să-l recunoaştem ca pe unul din cei mai iluştrii escroci şi pungaşi de buzunare. De mai bine de zece ani Harres era cunoscut de poliţia londoneză sub numele de „prinţul hoţilor".

In timpul măreţei sale cariere a operat în America, Australia, Franţa şi Anglia. Ceia ce-l fermeca mai mult dintre toate comorile lumii era aurul şi diamantele. Harres era unul din cei mai buni cunoscători din lume, ai diamantului. Frumoasele lui mâni aveau o aşa îndemânare că într'o zi, în timpul unei convorbiri, a putut să şterpelească portofelul unui om de afaceri bine cunoscut prin marea lui neîncredere. Distincţia, aerul de nevinovăţie, modestia lui îl făceau preţuit — de toţi cei cari aveau nenorocul să se apropie de el. El locuia în hotelurile cele mai scumpe, şi acolo studia el, în voe, mişcările şi obiceiurile celor cari şedeau şi ei acolo.

Era prea elegant pentru a avea colaboratori sau pentru a face parte dintr'o bandă. El cunoştea poliţia secretă şi pe detectivi cu mult mai bine decât aceştia pe el. Fără îndoială că dacă s'a lăsat prins, a făcut'o din cauza oboselei sau că era prea sigur pe el şi prea puţin prevăzător. El s'a lăsat prins şi acest artist va trebui să facă închisoare pentru atâţia ani de nebunie.

Ii pare rău oare că n'a ales pe cineva căruia să-i dea lecţii, despre arta sa? Or asemenea ocupaţii, crede el, era nedemnă de eleganţa sa?

La Londra au făcut senzaţie zilele trecute nişte persoane distinse, cari cu joben pe cap au măturat străzile în vederea unei procesiuni religioase ce avea să treacă pe acolo.

A Londres, des personnes distinguées ont balayé des rues en vue d'une procession religieuse.

Londoner Aristokraten reinigen die Strassen vor einer kirchlichen Prozession.

Prinţul de Galles în Africa

Şefii triburilor de zuluşi, cari luară parte, în mare ţinută, la primirea prinţului de Galles, cu prilejul vizitei sale la Eshowe.

Les chefs des tribus de Zoulous attendant l'arrivée du prince de Galles à Eshowe.

Häuptlinge der Zulukaffer in Erwartung des Prinzen von Wales in Eshowe.

Minunile unui fakir

In Paris se află de câteva zile un adevărat fakir hindu, — pe Tahra Bey.

Tahra Bey şi-a propus să facă demonstraţiuni particulare şi publice de ceeace poate. De curând, în cursul unei şedinţe particulare, care avu loc în fata a numeroase personalităţi ştiinţifice şi literare, a arătat o probă a talentelor sale. Fakirul şi-a străpuns braţul ori pulpa cu un stilet şi făcea după voinţă să curgă ori nu sânge din răni.

Pentru persoanele simţitoare, pe care acest spectacol le-a emoţionat prea mult, iată un alt exerciţiu.

El însuşi se pune într'o stare de catalepsie completă. E ridicat atunci pe două proptele distanţate, cari susţin capul şi picioarele. Se aşează atunci pe pieptul fakirului o piatră enormă, pe care ajutoarele o sparge cu lovituri puternice, fără ca corpul întins al fakirului să facă cea mai mică mişcare. Il îngroapă în sfârşit timp de un sfert de oră. El ese din mormântul său foarte vioi şi sprinten.

Autohipnotismul pare a juca un rol însemnat în aceste exhibiţii.

Bottecchia, care a câştigat primul premiu de cursă cu bicicleta în jurul Franţei pe o distanţă de 5.430 km.

Bottecchia qui a remporté le premier prix au tour de France sur une distance de 5.430 km.

Bottecchia, der Sieger im französischen Radweltfahren auf 5.430 km. Länge.

Domnişoara telefonistă

Domnişoara telefonistă ar trebui să aibă aptitudinile definite şi examinate de autorii volumului: «Munca telefonistei», apărută de curând.

După o expunere foarte exactă şi vie a muncii telefonistelor, autorii şi-au propus să înfăţişeze, nu «a priori» ci consultând administraţia federală a telefoanelor din Berna, în acelaşi timp şi operatoarele, care trebue să fie profitul fizic, intelectual şi moral al bunei telefoniste. Din cercetările lor rezultă că aptitudinile pot fi clasate în trei mari categori:

Aptitudini fizice, având o vedere bună, un bun auz, o talie mai desvoltată, o vorbire limpede şi uşoară, o musculatură bună a spatelui, bune căi respiratoare şi un aparat digestiv normal.

Aptitudini psihologice, printre care se citează o bună memorie, o atenţie încordată, un simţ exact al spaţiului, bune reacţiuni nervoase, gesturi repezi şi precise şi o uşurinţă manuală normală.

Aptitudini morale şi sociale, pe cari autorii le numesc «acele cari se pot cere oricărei persoane lucrând în serviciul unei colectivităţi şi în rândul cărora trece: potrivirea la regulamentele serviciului, o veselie calmă şi egală, o cunoştinţă întinsă a profesiunii, o oarecare pornire spre ajutor reciproc.

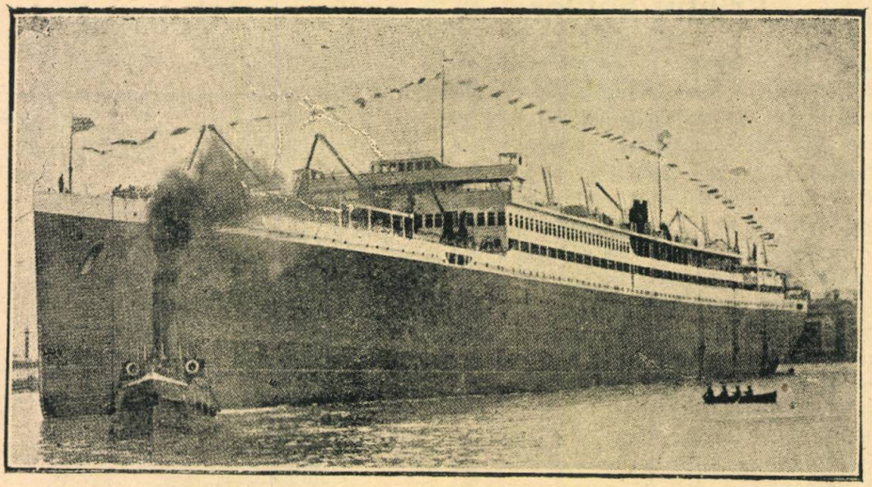
Se vede din capul locului că autorii numitei lucrări nu fac nici un loc aptitudinilor intelectuale, culturei generale, instruirei, imaginării, judecăţii. Nu este însă o scăpare din vedere din porţia lor. Cercetarea lor le-a arătat că «instruirea serveşte foarte puţin», că «se poate face treaba fără a fi urmat vre-o şcoală», că «nu trebuesc numai puţine calităţi morale, ci şi puţine calităţi intelectuale».

In ajun de vacanţă

— Ştii, tăticule, dacă ar fi posibil, aşi vrea ca o singură zi tu să fii eu şi eu tu.

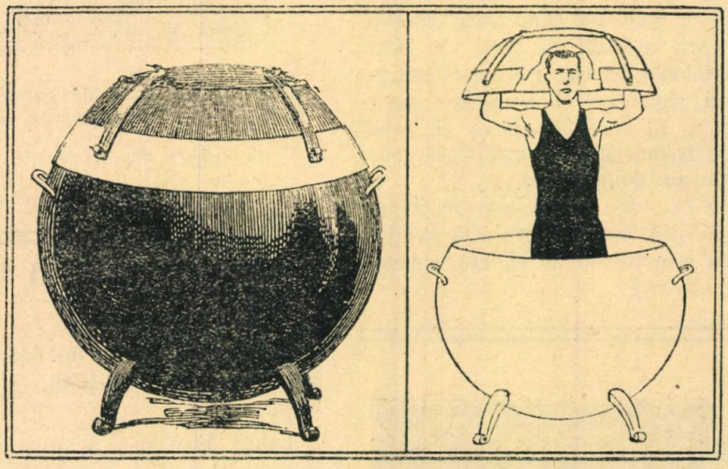
— Şi ce ar fi?

— Atunci ai veni acasă cu certificatul dela şcoală, şi eu, ca tatăl tău, nici nu m'aşi uita la el.



Cel mai mare vapor din lume: «The Asturias», vapor englez din Belfast.
Le plus grand navire du monde «The Asturias» (anglais) à Belfast.
Der grösste Dampfer der Welt: «The Asturias» (englisch).

Căldarea magică



Ilüzionistul Steen prezintă acum în teatrele de varietăţi din Paris un nou truc, care impresionează mult pe spectatori.

Artistul se bagă într'o enormă căldare ferică plină cu lichid. Deabia a intrat şi din căldare ies nişte flacări imense şi se ridică în spirale de aur albăstrui... Focul se linişteşte, se stinge şi spre marea mirare a publicului, Steens iese din căldare neatins.

Apoi dispare din nou în lichid. Nişte spectatori pun pe căldare un capac de metal, pe care îl înşurupează solid: de astă dată, Steens este... sau pare a fi prizonier. Timp de câteva secunde căldarea e înconjurată de o perdea. Când se înlătură perdeaua, publicul vede pe Steen în picioare surâzând, lângă căldarea magică, de unde a eşit în mod misterios şi al cărei capac continuă a fi ermetic înşurupat.

Cum se poate explica trucul acesta?

Şederea mai mult sau mai puţin prelungită a unui om sub apă — lichidul din căldare e apă — nu-i decât o chestie de aptitudine personală, care nu cere în definitiv un truc special. Inflamabilitatea (aparentă) a acestui lichid se obţine băgând în căldare o cantitate oarecare de eter, care fiind uşor pluteşte deasupra apei şi se aprinde în contact cu o parcelă de potasă sau sodă, aruncată cu îndemânare de un om de serviciu.

Dar cum iese Steens din căldarea cu capacul înşurupat? Clişeele noastre dau cheia enigmei: partea superioară a căldărei are pereţi dubli şi linia de joncţiune a celor doi pereţi e mascată cu un cerc de metal. Spectatorii înşurupează capacul pe peretele superior; dar cum, în ciuda aparenţelor, peretele acesta nu e decât aşezat peste celalt, Stern n'are decât să-l ridice, să iasă din căldare şi să pună la loc pe retele mobil şi capacul,—spre a apărea apoi în postura unui evadat miraculos şi a produce printre spectatori o surpriză mare.

Chibrituri R. M. S.

Intr'una din staţiunile climaterice *en vogue*, din România, un Englez e văzut aprinzând un chibrit. Fără îndoială voia să dea foc ţigărei pe care o avea în gură.

Dar deşi chibritul se aprinse, Englezul îl asvârli, şi calm, aprinse al doilea. Il aruncă şi pe acesta. Apoi aprinse al treilea, şi tot atât de calm ca şi pe celelalte două, îl asvârli şi pe al treilea.

Deabia cu al patrulea chibrit îşi dădu foc ţigărei.

Un domn care observase ciudata manevră a Englezului, nu se putu abţine de a-l întreba:

Mă rog, de ce a-i aruncat trei chibrituri şi deabia cu al patrulea v'aţi aprins ţigara?

— *Foarte simplu*, răspunse Englezul imperturbabil. *Aci estem in Roumania, şi ştim ca numai fiecare al patrulea chibrit aprinde... Well, noi am aruncat trei chibrituri şi aprins ţigara deadrept cu al patrulea.*

Un tricou contra înnecării

S'au inventat diferite combinaţii pentru a permite ucenicia uşoară a înotului. Dela cea mai simplă cameră de aer, a bicicletei, pe care o pui în jurul umerilor, până la aparatele foarte complicate, se găsesc toate gamele de invenţiuni.

Unele modele sunt de altfel făcute pentru a servi ca instrumente de scăpare şi într'o sală specială a Conservatorului de arte şi meserii la Paris, se poate vedea o serie de instrumente, de plute destinate a da ajutor pasagerilor unui vapor în pericol.

Din această cauză s'a fondat un premiu pentru răsplătirea în fiecare an a celor mai bune instrumente de salvare, şi acest premiu s'a fondat în urma unei catastrofe întâmplate unui mare vapor. E destul de ciudat de văzut că dela fondarea acestui premiu, nu se ştie nimic dacă s'au distribuit recompensele sau nu.

Iată că acum s'a găsit un sistem ingenios, care permite începătorilor înotători de a pluti uşor pe apă. Este un tricou cu toate aparenţele unui vestmânt de bae obicinuit, dar care este întocmit dintr'o compoziţie spongioasă deosebită, ca buretele.

Graţie acestei compoziţii cauciucate, corpul înotătorului înarmat cu acest aparat are o densitate mai mică decât aceia a apei şi este deci în imposibilitate de a se scufunda. El poate deci executa cu toată siguranţa mişcările de înot cele mai grele.

Contuzie

Musafirul: Aceasta-i junele Pavel?

Stăpâna: Da, e băeţaşul meu cel mai mare. Nu-i aşa că e băiat cum se cade?

Musafirul: Da, dar mi se pare că mă confundă cu medicul dv.

Stăpâna: De ce?

Musafirul: Fiindcă scoate mereu limba în faţa mea.

Prelungirea concursului nostru fotografic „România pitorească"

Noile condiţii de trimitere a fotografiilor

Precum se ştie, revista noastră a inaugurat un interesant concurs fotografic de actualitate. Cetitorii au fost invitaţi să ne trimită fotografii din staţiunile balneare şi climaterice, sau din regiunile pitoreşti unde-şi petrec concediile sau vacanţa şi unde au prilejul de a fixa pe placa fotografică colţurile picturale din toate regiunile frumoase ale României.

Pentru decernarea premiilor pe cari le vor oferi celor mai reuşite fotografii publicate, juriul va fi alcătuit din cetitorii revistei noastre, cari vor putea vota prin cărţi poştale pentru fotografiile cari le-au plăcut mai mult. In acest scop, recomandăm cetitorilor noştri să păstreze numerile în cari apar fotografiile concursului.

Concursul rămâne deschis până la *15 Octombrie*. Ultimele fotografii le primim *până la 1 Octombrie*.

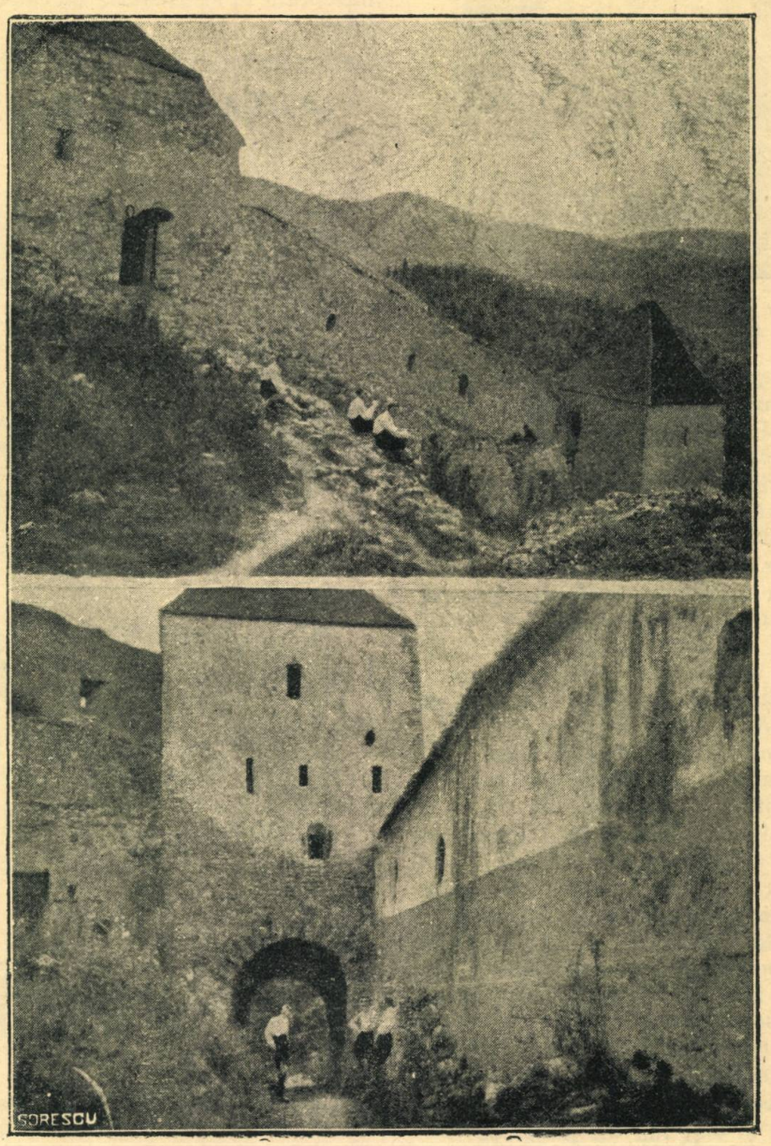
Intre 15 Octombrie şi 1 Noembrie cititorii noştri vor avea timpul să trimită voturile lor.

Decernarea premiilor se va face după 15 Noembrie.

•

Mai jos publicăm clişeele altor fotografii primite, şi sperăm că vom putea mări din ce în ce mai mult spaţiul destinat acestui concurs.

Colţuri pitoreşti din România



(Photo M. Sturm-Câmpina)

Cetatea din Râşnov de lângă Braşov: sus exteriorul, jos interiorul cetăţii.

La Roumanie pittoresque: La forteresse de Rashnov, près Brashov.

Das malerische Rumänien: Die Zitadelle von Râşnov (Rosenau) bei Braşov (Kronstadt).

Un bloc monstru de granit alb

Alzo, mic târgușor pe lacul Orta, e celebru în toată Italia și în străinătate prin faimoasele sale cariere, singurele în toată lumea care dau granitul alb de mare rezistență, omogen, care se lucrează ușor și perfect.

Acest granit era altădată întrebuințat de Romani la construcțiunile lor, dar abia din epoca modernă, pe la mijlocul secolului trecut, se exploatează regulat.

E de origină eruptivă, omogenă, compusă esențialmente din cristal de

Bloc de granit alb de 3000 metri cubi din carierele Alzo (Italia).

stâncă (quartz), ortosa și mica, cu urme de minerale secundare precum alabastrul, marmoră albă, opalina amfibolă, etc.

Incercările de rezistență dând o încărcătură de zdrobire la compresiunea de 3213 kgr. de centimetru pătrat, se poate spune că este cel mai rezistent din toate mineralele din Europa. Coeficientul său de tărie este 8. Massa centrală (inima) este cu totul lipsită de pete de rugină, care, din contră, sunt abondente în părțile din afară ale muntelui.

Extracțiunea, formarea tăeturii și al lustruitului se mai fac prin mijloace primitive și manuale, din cauza abundenții de lucrători și a bunei calități a mânei de lucru locale; mai mult, tăria stâncii face anevoioasă întrebuințarea mașinilor.

Massele granitice se prezintă în primă poziție pentru exploatarea lor, care se face cu ajutorul unor găuri străpunse cu bare de oțel. Pentru a executa acest lucru, când peretele este perpendicular pe o prăpastie, minerii sunt uneori obligați de a se lega de frânghii și a-și lua un punct de reazăm pe schelele ușoare volante. Găurile pot atinge 10 la 15 metri cu un diametru de 40—50 milimetri. In zece ore de lucru, gaura să mărește în medie de 50—60 cm., după tăria pietrii. Primii metri sunt foarte ușor străpunși și ultimii mai greu. Incărcătura este de 3—5 kgr. de praf de pușcă negru cu grăunțe mari. Prima explozie, deasemenea și celelalte care urmează, făcute cu încărcături crescânde, n'au ca țintă să facă piatra să sară în aer, ci numai de a face găuri cari să permită introducerea cantităților de pulbere pentru a desprinde cutare sau cutare bucată dintr'un bloc.

Numărul exploziilor poate fi numai de 2 ori 3, după cum pot fi și 20 sau chiar 30. Mina finală necesită multe cantități de explosive.

Toate aceste operațiuni sunt foarte delicate și necesită prevederi speciale.

In sfârșit blocurile brute sau lucrate sunt încărcate în căruțe cu boi pentru a fi duse la gara cea mai apropiată a drumului de fier, care le duce fie pe locul de utilizare din Italia, fie la portul de îmbarcare, de unde sunt îndreptate în străinătate pe calea maritimă.

Durata lemnelor

Este un fapt remarcabil; pe măsură ce compozițiile lor chimice au fost determinate, lemnele cari au durată în condițiunile reale ale serviciului, conțin mari proporții de extrase speciale.

Se remarcă de asemenea că lemnele puțin durabile sunt în general sărace în aceste extrase.

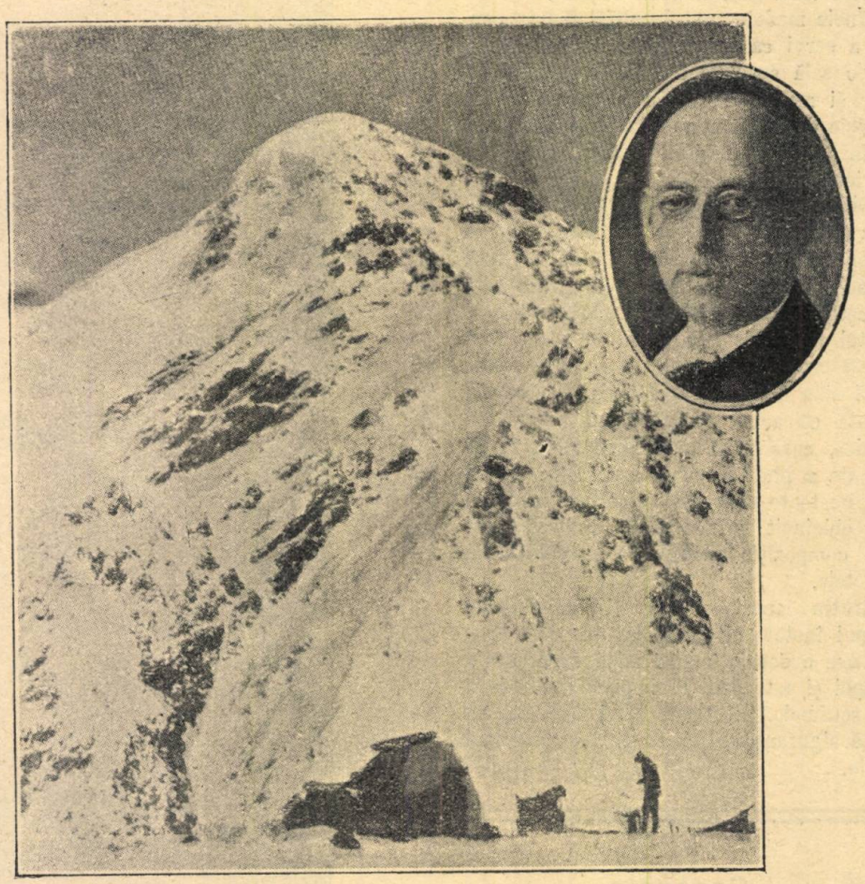
Printre lemnele de lungă durată, castanul, stejarul, salcâmul, dudul roșu, conțin tanin. Celelalte conțin materii **colorante.**

Intre nobili...

Gazda: Tabloul acesta reprezintă pe unul din strămoșii mei.

Musafirul: Mai-mai că era să devie unul dintr'ai mei: la licitație am oferit și eu până la trei mii de lei.

Ascensiunea celui mai înalt munte canadian



Muntele Logan din Canada, așa-zisul «Everest» al Americei, este actualmente ținta unei îndrăznețe ascensiuni, întreprinse de alpinistul Mc. Carthy (sus în medalion). Cliseul reprezintă o stație de ajutor a expeditionarilor, la poalele muntelui.

Le mont Logan, du Canada, l'Everest de l'Amérique, objet d'une ascension de l'alpiniste Mc. Carthy (en médaillon).

Der kanadische Logan-Berg, der sogenannte amerikanische Everest, dessen Besteigung Mc. Carthy (im Medaillon) unternimmt.

Din lumea artelor

Dansatoare ruse celebre

Vera Nemcinova (în picioare) şi Lubov Cernişeva în baletul clasic «Les Sylphides», reprezentat la Colseum din Londra.

Vera Nemtchinova (debout) et Lubov Tchernicheva dans le ballet classique «Les Sylphides» à Londres.

Vera Nemtschinowa (stehend) und Lubov Tschernischeva in dem klassischen Ballet «Les Sylphides» in London.

Gutenberg-ul orbilor

S'a celebrat recent un centenar deosebit de emoţionant: centenarul metodei Braille. Graţie acestei metode, orbii din toată lumea au putut învăţa să citească, să scrie, să compue, să studieze, să iasă însfârşit din noaptea în care păreau cufundaţi pe vecie.

Louis Braille, inventatorul metodei, şi-a perdut vederea la vârsta de trei ani. Tatăl său îi obţinu o bursă la institutul tinerilor orbi din Paris, unde Braille se distinse încetul cu încetul, ajungând mai târziu chiar profesor de istorie, algebră şi pian. Sistemul Valentin Hauy, care se întrebuinţa pe atunci, era destul de rudimentar. Dacă orbii puteau ceti, cu ajutorul literelor romane imprimate în relief pe hârtie, le era imposibil să scrie.

Un ofiţer de artilerie, Barbier, inventă atunci sistemul alfabetului cu puncte, în care folosi însă mai mult metoda fonetică, decât cea ortografică, iar cifrele, punctuaţia şi notele muzicale le uitase cu totul.

Atunci se puse pe lucru Braille, şi născoci admirabilul său alfabet, al cărui semn generator se compune din şase puncte în relief, aşezate trei câte trei pe două linii perpendiclare. Aceste şase puncte oferă 36 de combinaţiuni, cari dau toate literele, semnele de punctuaţie, cifrele şi chiar notele muzicale.

Mai târziu, Braille îşi perfecţionă inventia, permiţând orbilor să poată intra în corespondenţă cu oamenii cari văd.

Alţi inventatori au modificat şi mai mult sistemul Braille, dar către acesta se îndreaptă toată recunoştinţa acelora, cărora el a reuşit să le risipească în parte tenebrele şi să le îndulcească soarta, ba unora chiar facilitându-le să îmbrăţişeze cariere, ce altfel niciodată nu le-ar fi stat la îndemână.

Uniforma academicianilor francezi

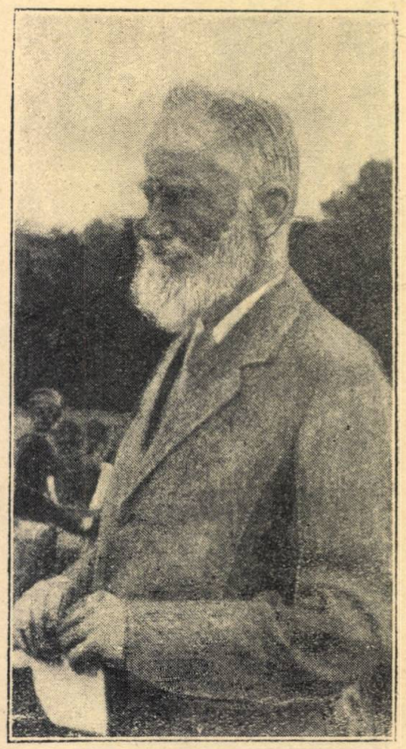
La Paris se va pune în curând chestiunea schimbării uniformei Academicianilor. Nu pentrucă aceştia ar dori să înceapă a urma moda sau ar viza fantezii, pe care croitoresele le-ar face să varieze după sezon, ci fiindcă sunt din ce în ce mai puţine brodezele cari ştiu să lucreze broderiile în relief. La Paris nu mai sunt decât trei. Cum fiecare din ele lucrează aproape trei luni la un costum, procurarea unei uniforme de academician a devenit şi împovărătoare şi de lungă durată.

Pentru diferite Academii se socoteşte că sunt vreo 30 de costume de brodat în fiecare an. S'a propus deci adoptarea unei uniforme fără broderii. Ar fi o revoluţiune.

Logic!

— Chelner, biftecul acesta a fost foarte mic... şi pe deasupra şi prost.

— Păi, dacă a fost prost, trebue să fiţi mulţumit că n'a fost mai mare.



Bernard Shaw ţinând un discurs la o serbare câmpenească.

Bernard Shaw prononçant un discours pendant une fête champêtre.

Bernard Shaw als Festredner bei einem Gartenfest.

Luptele din Maroc: Viziuni de campanii militare de altă dată

Sus: Un convoi care se duce să aprovizioneze cu apă elementele avansate. — *Jos:* Plecarea unui trib de indigeni spre linia focului.

Au Maroc: Vision des campagnes militaires d'autrefois. — En haut: *Convoi d'eau, allant ravitailler des éléments avancés.* — En bas: *Le départ d'un tribu pour la ligne du feu.*

In Marokko während des Kampfes. Oben: Die vorgerückten Linien werden mit Wasser versorgt. — *Unten: Ein Eingeborenenstamm zieht in den Kampf.*

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Viziune nocturnă pe cerul Parisului

Decorația luminoasă a turnului Eiffel, care face acum mare senzație la Paris.

Vision nocturne dans le ciel de Paris: la décoration lumineuse de la tour Eiffel.

Die nächtliche Beleuchtung des Eiffelturmes in Paris.

Jocuri

Problemă de silabe

de *D. Bartolomeu*

Se dau următoarele 32 silabe:

a — a — ar — bo — bo — ca — de — do — do — e — e — fe — gro — ie — lap — le — li — mer — na — na — nas — nau — ne — nis — pe — ra —re — ro — scu — ti — vo — vod.

Combinându-le să se alcătuiască 11 (unsprezece) cuvinte cari să însemneze:

1. Profetească;
2. Zeitate;
3. Scriitor german;
4. Fruct;
5. Domnitor;
6. Lanț de munți în Tracia;
7. Personaj mitologic;
8. Fluviu în America;
9. Celebru senator roman;
10. Trecător;
11. Hatman moldovean.

Inițialele cuvintelor, așezate în ordinea numerică, dau numele unui scriitor român, iar finalele titlul uneia din operile sale.

Problemă cifrată

de *Emil Mihalcea*

1 2 3 2 4 5 6 7 2 8
5 9 2 10
11 2 12 2 13
14 15 14 9 2 14
6 5 19 5 4 2 11
5 15 6 5 11 5 16
4 17 1 5 18 8 5
8 5 11 8 2 10 9
5 11 9 10 15 5

In locul fiecărei cifre se va pune o literă. Când cifra se repetă se va pune în locul ei aceeaș literă. Fiecare rând de cifre va da un cuvânt cu următoarea semnificație (în ordinea rândurilor de cifre de mai sus):

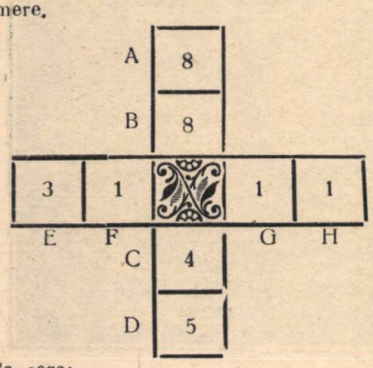
Plin de laudă — termen de finanțe — pe fundul apelor — cântec duios — cardinal francez renumit — calendar — insectă — lingură pentru tencuit — posesiune portugheză în Africa.

Inițialele cuvintelor cetite de sus în jos dau numele unei țări europene și finalele cetite tot de sus în jos dau numele capitalei ei.

Problemă de aritmetică

de *Constantin Arghiriade*

Se dă crucea de mai jos, formată din pătrățele, în interiorul cărora sunt înscrise numere.



Se cere:

1) Să se schimbe ordinea acestor numere, astfel încât suma numerilor din poziția verticală — A. B. C. D. — să dea 15;

2) Suma numerilor din poziția orizontală — E. F. G. H. — să dea 16;

3) Iar numerile citite în sensul AHDE și BGCF să dea două date însemnate din istoria omenirei.

Soluțiile jocurilor din «O. L.» No. 31

Problema de aritmetică

19 săraci.

Cuvinte încrucișate

■	L	U	N	A	■	N	E	R	O	■
E	■	N	A	■	L	■	L	A	■	V
L	A	■	S	C	A	L	A	■	E	L
B	I	R	■	E	M	A	■	P	I	A
A	■	A	U	■	A	■	A	R.	■	D
■	■	Ș	T	I	R	B	E	I	■	■
A	■	I	E	■	T	■	R	A	■	D
C	I	D	■	N	I	L	■	M	E	U
A	N	■	B	A	N	A	T	■	A	C
R	■	T	U	■	E	■	O	S	■	A
■	P	A	N	A	■	A	N	I	N	■

Combinația de silabe

Ban	ca
ra	da
sa	na

Au deslegat toate trei problemele:

București: Soreh, Ion Hasile (Tântava), Marin Floescu, N. Steinhardt.
Bușteni: Veta Dinescu.
Buzău: Emil Mihalcea.
Caracal: Theodor Petrescu și Romeo Cisco, Nicolae și Barbu N. Petrescu.
Cioplea (Ilfov): Traian Roma.
Craiova: Ionel Buholtz, Ștefan Gh. Popescu, Vasile Tr. Dumitrescu. Dinulescu, M. Ștefan, Triculescu R. Ioan, Saul S. Mandler, Alexandru Dincă.
Iași: Adolphe și Clement Stern.
Popești-Leurdeni (Ilfov): Ioseph Trancioveanu.
Slatina: Mișulică și Gigel Gh. Petri.
Tg.-Jiu: Plut. maj. Popescu Jean.

Au deslegat problema de aritmetică și combinația de silabe:

Bacău: Hary Ben-Ruf și Mahl Dămomăs.
Bârlad: Ceci Săndulescu.
București: Elena V. Vasilescu, M. Blumenthal, Lilly Bassarabescu, Vasilescu V. Bartolomeu, Rodica și Anuța T. Garabet, Maria Ionescu, Tantzi Poppa și Tănase H. Cristescu.
Budachi (Cetatea Albă: Ștefan S. Cristodulo.
Bușteni: I. Curea.
Buzău: Emilia Grossu, M. Băjenaru, Mihail C. Trandaf, Romulus Gh. Aliman.
Călinești (Muscel): Margetta și Gogu Du-
Călinești (Muscel): Margetta și Gagu Dumitrescu.
Câmpina: Smaranda E. Podotto.
Chișinău: Volly S. Cristodulo.
Craiova: Grigoriu Coaciu, Dinca Eugen și Triculescu Marioara, Gr. Troceanu, Bogdan V. Ștefănescu, N. Petrescu, Sylvy Stoenescu.
Focșani: Nicolae, Margareta, Georgeta și Aurel T. Nicolau, Caliopi, Mitică, Lenutza, Beba și Costel Gh. Damaschinopol.
Huși: E. I. Atanasiu.
Pitești: Zaharescu I. Ioan.
Ploești: Vasile C. Libiu.
Plugari (Iași): Romașcanu Mihail.
R.-Sărat: Iosef A. Victor, L. și G. Troia.
Sinaia: Victoria Hoeflich.
Slatina: Spiru Teodoreanu.
Valea Călugărească: Lydia Bertola.

Au deslegat cuvintele încrucișate și combinația de silabe:

București: subloc. P. I. Albu, Irene Calmanovici.
Călimănești: Moni Elias și Riri Niculescu
Focșani: V. Pătrășcanu.
Pitești: Sachelarie I.

A deslegat cuvintele încrucișate și problema de aritmetică:

Moinești (Bacău): I. Rubinstein.

Au deslegat numai problema de aritmetică:

Bacău: Vasile Coroi.
Bârlad: Georgescu.
București: Mary-Elise, R. și Mariette Pohrib, Gațu I. Petre.
Budișteni (Muscel): Licuța și Costel Mari
Buzău: Emilian A. Bettio, Gh. Macovescu.
Câmpina: N. Angelescu.
Cănești (Buzău): Moise Gh. Tudor.
Corabia: Costică Marcu.
Iași: Ionel Mitrus, G. Buzatov.
Ploești: Moise S. Steiner, Avram I. Avram.
Sinaia: Toma Calista și Boldgar Ion.
Techirghiol: Nicu Mari și Emil Dinescu.

Au deslegat numai combinația de silabe:

Alexandria: Constantinescu I. N.
Balș: Marin Nicolescu «Singer».
Bârlad: Israel Segall.
București: Ghermanicus și Bébé Petrescu, Irene D'y., Linaru.
Craiova: I. V. Radovici.
Focșani: Maria Vanghele.
Galați: A. Goldes.
Giurgiu: Nella I. Dimitriu.
Odobești: Iosif și Iacob Avram.
Sinaia: Al. Negreanu.

Au deslegat numai cuvintele încrucișate:

Brăila: William S. Iancovich.
București: Irene Fonstein.
Bușteni: Barbu David.
Clucereasa-Dârmonești (Muscel): Mariana și Ionica Vlădescu.
Craiova: Margareta Constantinescu-Dumbravă.
Drochia: Solomon Breiman.

Prin tragere la sorți au câștigat:

Premiul problemei de aritmetică: Emil Mihalcea, Buzău.
Premiul cuvintelor încrucișate: Ion Hasile (Tântava), București.
Premiul combinației de silabe: Plut. major Popescu Jean, Tg.-Jiu.

•

Persoanele câștigătoare sunt rugate ca, odată cu deslegările jocurilor din numărul de față, să ne indice și adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Au mai deslegat probleme din No. 30:

Alexandria: Constantinescu I. N., Viky Florescu.
Bacău: Pippina Mițici, S. Lazarovici.
Bălți: Mayer Breiman.
Băluțeni (Botoșani): Th. Pancă.
Bârland: Camill I. Solu.
Brașov: Ionel P. Muroiu.

Citiți urmărea tabloului cu numele deslegătorilor în Pag 523.

Un nou tip de autobuze la Berlin

Tipul acesta nou de autobuze electrice, imitat după cele din Londra va fi pus în curând în circulaţie la Berlin.

Un nouveau type d'autobus, imité d'après celles de Londres, va être mis en circulation à Berlin.

Ein neuer Autobustyp, nach Londoner Muster, wird demnächst in Berlin dem Verkehr übergeben.

Soluţiile jocurilor

(URMARE)

Brăila: Maria E. Constantinescu.
Braşov: Ionel P. Morăroiu.
Bucureşti: Ifrim S. Ioan, I. Rădulescu şi C. Ionescu, Nicolae şi Lucia Pârvulescu, Nicu Ionescu şi Dumitru Dinulescu, Vasile Ciucurete şi Vasile I. Petrescu, Nicolae D. Pârvulescu şi Iacob I. Pârvulescu, Zoie D. Pârvulescu şi Iacob I. Trestianu, Emanuel E. Dumitrescu şi Alexandru E. Dumitrescu, Venera şi Florica Popescu, Margareta Brumărescu, Dumitru şi Maria Şerbescu Franco Moscu, Lilly Bassarabescu, M. Blumenthal, N. Steinhart, Dimitrie P. Niculescu, Lenuţa Angelescu şi Oprişan Adamescu.
Buhăceni (Botoşani): Theodor Romaşcan.
Buşteni: Aureilu David, Barbu David, I. Curea.
Călineşti (Muscel): Sergiu P. Niculescu-Ar. Gogu Georgescu.
Câmpina: Nicuşor Slavu, Mioara şi Lenuţa Vasilescu, Smaranda E. Spadatto, N. Angelescu.
Câmpulung: Mihail D. Nicolescu, Eracle şi Mircea D. Ciupagea.
Căneşti (*Buzău*): M. Gh. Tudor.
Cernăuţi: Vianora Berariu.
Cherechi (Arad): Corneliu Laza.
Chişinău: Volly Cristodulo.
Comăneşti (Bacău): I. Gossan, N. A. Gheorghiu.
Constanţa: Maria Lepădatu.
Corabia: Clarisse de Bouton, Samy N. de Bouton, Valentin Niculescu, N. Marinescu.
Craiova: Grigore Troceanu, Demetrescu I. Vasilică, Sandy A. Cristescu, Gulielmo Del Fabro, Romeo şi Julietta Mander, Ionel Bucholtz, Sylvy Stoenescu.
Curtea de Argeş: Şt. S. Costandache, Mimy Dim. Teodorescu.
Dăeşti (Argeş): Gică Arsenescu.
Făgăraş: Antoniu Rohan.
Focşani: Anişoara Spiridon şi Costică Cocea.
Galaţi: Predescu N. Cicerone, Angela Alecse, Leon Rozes, B. Reichman, Cornel Teich.
Giurgiu: Fraţii Christu.
Huşi: E. S. Atanasiu.
Iaşi: A. Ladaru, Iosef Steinberg, Duţa Rechler, Adolphe şi Clement Stern, A. şi Şelly Haber, H. şi A. Iancu.
Lieşti (*Tecuci*): Carolina Ţener.
Mizil: Elisabeta Bădescu.
Moineşti (*Bacău*): R. şi Jeny Rubinstein.
Moreni (*Prahova*): Mitică M. Crăciun, Simion P. Bărbulescu.
Odobeşti: Iosif şi Iacob Avram.
Periş: Stella Nanu şi Ioan Dumitrescu.
Pipirig (*Neamţu*): Grigore Frunză.
Piteşti: Dimitrie Broşteanu.
Ploeşti: Dumitru Ceauşoglu, Ionel D. Stăncescu, Moise S. Steiner, Erna Sommer.
Pucioasa (*Dâmboviţa*): Nicoleta C. Ştefănescu.
R.-Sărat: L. şi G. Troia.
Rudăria (*Almaj*): Şuta N. Tiberiu.
Sighetul Marmaţiei: Corneliu Jurca.
Sinaia: Ionel St. Vinişiu, Victor Hóflich Al. Negreanu, Louis Capelmann, Gruia N. Emil Toma Calista şi Boldgar Ion.
Socetu-(Teleorman): Paul şi Viorica Panaitescu.
Ştefăneşti (*Botoşani*): Th. N. Lupaşcu şi M. D. Dărângă.
Tg.-Jiu: plut. maj. Popescu Jean.
Techirghiol-Movilă: Virgiliu I. Grigoriu.
Vaslui: Alexandrina Cordaş şi Dimitrie Brătianu.

Un meşter sever

Tinichigiul repară, cu ajutorul ucenicului său, acoperişul unei biserici. Ucenicul alunecă şi se supune, prin deplasarea centrului de gravitate, legei centrului de atracţiune, apropiindu-se cu repeziciune de pământ.

Amenintător, meşterul cel sever strigă după ucenic:

— Băete, nu cumva să-mi rămâi prea mult timp jos!

Cel mai mic şoarece

In regiunea Gambia din Africa de nord-vest se află cel mai mic şoarece din lume. Exemplare din aceşti liliputani ai rozătoarelor au fost aduse în Grădina zoologică din Londra: sunt şease bucăţi.

Aceşti şoareci din Gambia sunt atât de mici că pot trece pri gaura unei broaşte. Nu există o placă de metal cu ochiuri cât de minuscule, prin care liliputanii aceştia să nu se poată strecura. Intr'o cutie de chibrituri intră toţi şease.

Istoricul stropirei străzilor

Stropitul străzilor pentru a se stârpi praful este cu mult mai vechiu decât se crede. Se găseşte prescris la Paris la 2 Iulie 1473, dar se pare că ordonanţa nu a prea fost luată în seamă.

Mai târziu, la 14 Aprilie 1524, se dete ordin locuitorilor caselor clădite pe poduri de a stropi pământul în timpul verii. Această ultimă măsură mai exista în 1538. Dela această dată stropitul a fost părăsit şi n'a reapărut de cât în 1649, când cardinalul Mazarin l-a restabilit pentru locul de plimbare numit «Cours-la-Reine».

In urmă fu întins puţin câte puţin şi asupra celorlalte locuri de plimbare, cum şi asupra străzilor principale.

No. 33 „ORIZONTUL“ No. 33

Marea revistă enciclopedică săptămânală

12 pagini mari cu 23 clişee

Telegrafie ţi telefonie fără fir prin imagini şi fără formule matematice de *comandor Corneliu Buchholzer*.
Fiare, oameni şi zei de *F. Ossendowsky*
Mişeleasca omorâre a marelui Mihai de *P. Ispirescu*.
Imormântarea la diferite neamuri de *Em. Elefterescu*.
Voltaire, propagandist pentru vaccinare.
Moartea pictorului Lovis Corinth.
Perfecţionarea fotografiei în culori.
Productia artificială a vitaminelor.
Bijuterii din insecte.
O lumină care face 815 ani până la noi.
Opere celebre: «Tannhäuser» de Richard Wagner.
Darurile sahariene.
Razele ultra-violete şi rachitismul.
Cel mai vechi ziar din lume.
Peşti luptători.
O pendulă pusă în mişcare de vânt.
Paginatul cărţilor.
Un telescop de dimensiuni uriaşe.
Lumina artificială şi vegetaţia.
Forţa apei în maşini.

IN VALMAŞAG

de FEODOR SOLOGUB

10)

Nadia tăcea. Dar pe faţa ei albă, trasă, şi în ochii ei uscaţi, strălucitori, se putea vedea că şi ea se prăpădeşte de sete.

Să bea! Măcar o înghiţitură de apă! Apă sfântă, dragă, proaspătă, răcoritoare....

Era însă cu neputinţă să obţie măcar o înghiţitură de apă.

Răsuflarea răcoroasă din cerul îndepărtat venea acum svâcnit şi tot mai rar. Ea se transforma în flacări, de cum atingea gurile lacom căscate.

Nadia hohoti în plâns. Apoi tresări, şi iar hohoti. Şi svâcnetul ei de plâns se repetă apoi mereu, în fiecare clipă.

Nu se mai putea stăpâni. Atât de chinuitor era plânsul în strâmtoarea aceea fierbinte.

Lioşa se uită cu teamă la Nadia. Ce palidă se făcuse de-odată!

— O, doamne! zise Nadia hohotind. Ce chin! Cine ne-a pus să venim aci!

Katia începu să plângă încetişor. Picuri mici de lacrimi i se rostogoleau grabnic pe obraz, şi ea nu şi-i putea şterge: o striviseră atât de îngrozitor, încât nu mai putea mişca nici mâna.

— Ce împingeţi aşa? se tânguia undeva în apropiere un glăscior subţire. Mă striviţi!

Un glas răguşit, de beţiv, răspunse gros şi supărat:

— Ce face? Te strivesc? Şi nu-ţi convine? N'ai decât să mă striveşti şi tu pe mine. Aci toţi sunt egali, ce naiba!

— Aoleu, Aoleu, mă strivesc de tot! se văită din nou glăsciorul subţire.

— Nu te mai văita aşa, mucosule! sună glasul cel gros şi mânios. Las'că ajungi tu acasă; iar de nu, te-or duce pe sus până acolo. O să-ţi scoată maţele din tine, păcătosule!

După câteva secunde se auzi un vaet subţire, pătrunzător, nearticulat. Iar glasul mâniat se răsti din nou:

— Nu te mai văita!

Şi apoi se distinse din nou o tânguire surdă.

Cineva strigă:

— Un copil a fost strivit! Oasele îi trosnesc. Maică, fecioară prea-curată!

— Da, auziţi cum îi trosnesc oasele? gemu o femee oarecare.

Glasul ei răsuna undeva foarte aproape, dar faţa nu i se putea vedea.

In clipa următoare, glasul părea că vine de foarte departe. Il purtase puhoiul de oameni într'alt loc?

Copiii erau atât de înghesuiţi de mulţime, încât de abia mai puteau răsufla. Vorbeau între ei în şoapte răguşite. Nu-şi mai puteau întoarce capetele, ca să se privească.

Nadia continua să suspine. Acum începu şi Katia să plângă.

Mulţimea aceasta uriaşă şi îmbulzită în chip atât de nerod, n'avea decât o singură tendinţă inconştientă şi de aceea îndoit de chinuitoare: să se libereze din groaznicul teasc.

Nu mai era însă nici o eşire, şi vălmăşagul înebunit, care pe câmpia aceasta întinsă, sub cerul liber, se strivea din proprie voinţă, începu să turbeze încetul cu încetul.

Oamenii se transformară în fiare, şi priveau la copii cu o răutate animalică.

Se auzeau vorbe răguşite, înspăimântătoare.

In apropiere, cineva comunică ciudat de nepăsător, că în mulţime sunt câtiva oameni striviţi.

— Mortul e încă acolo; atât de groaznic l-au strivit, şopti cineva în apropiere. E vânăt de tot, iar capul i se bălăbăneşte încoace şi încolo.

— Ai auzit, Naida? zise Katia încet. Spun că e un mort în apropiere.

— Poate că nu-i adevărat, răspunse Nadia tot atât de încet. O fi leşinat numai.

— Dar dacă tot o fi adevărat? zise Lioşa.

Glasul lui răguşit tremura de teamă.

— Nu se poate, zise Nadia; dacă ar fi mort, ar cădea numai decât!

— Unde să cadă? întâmpină Lioşa.

Nadia nu mai răspunse nimic. O cuprinse din nou suspinul.

(Urmează în numărul viitor)

Doamne din Andaluzia (Spania) în costume naţionale, animând publicul să se dea în căluşei, cu prilejul unei serbări în folosul orfanilor.

Jeunes femmes andalouses, en costumes nationaux, animant le public a utiliser le carrousel pendant une fête au profit des orphelins.

Junge andalusische Damen, in Nationaltracht, animieren Zuschauer zum Mitfahren auf dem Ringelspiel während eines Festes für Waisenkinder.

Toate sporturile

Pe timpul unui antrenament pentru hockey: portarul respinge o minge.

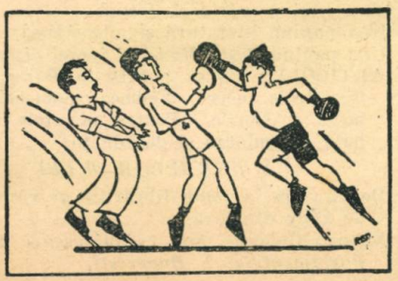
Un Hockey-training: le portier repousse une balle.

Beim Hockey-Training: der Tormann wehrt einen Ball ab.

Canalul Mânecei înnot

O înotătoare americană remarcabilă Miss Harrisson, a încercat, fără succes, trecerea canalului Mânecei înnot. O alta, Miss Gertrud Ederle, a voit de asemenea să-şi adaoge numele pe lista prea puţin lungă, a înnotărilor cari au avut succes în această anevoioasă ispravă.

Această listă nu cuprinde decât cinci nume: căpitanul Webb, care reuşi «primul, la 24 August 1875, şi căruia i s'a contestat mult performanţa; el înnotă dela Douvres la Calais în 21 ore 45 m.; Burgess, în 1911, veni din Anglia în Franţa în 23 ore 40 m.; lui Sullivan, în 1923, îi trebuiră 27 ore şi 23 m. pentru a face acelaşi parcurs ca Webb şi şapte zile mai târziu, Tiraboschi puse 16 ore 23 m., — recordul — pentru a ajunge la Douvres. Mai puţin de o lună mai târziu, Carol Toth reuşi în 16 ore 54.



Putem bea rece?

Contrar unei prejudecăţi ancestrale care mai are destui apărători, este permis ba este chiar sănătos de a bea rece. E o greşeală de a se crede, cum pretind unii, că cel mai bun mijloc de a potoli setea constă în a-şi uda gâtul cu câteva picături de apă, ferindu-se de a le lăsa să ajungă la stomac.

Setea e provocată de împuţinarea apei din sânge, din cauza transpiraţiei.

Fie că bem apă caldă, apă rece ori cu ghiaţă, trebuinţa organismului care aduce setea va fi totdeauna satisfăcută; dar dacă sorbim apă prea puţin rece, senzaţia ce rezultă din această trebuinţă nu dispare decât după un oarecare timp: când apa începe a se amesteca cu sângele. Dacă, din contră, bem rece, senzaţia dispare imediat; înşelăm setea înainte ca lichidul absorbit să aibă timpul de a-şi face efectul. O băutură caldă lucrează la fel; ea amorţeşte gâtlejul ca şi băutura rece, şi calmează setea mult mai repede de cât o băutură cu temperatura mediocră.

Ceia ce trebue evitat e o prea mare distanţă între temperatura corpului şi cea a paharului de apă. Adesea e mai periculos de a bea apă de 15 grade la un soare de 40 grade decât apă de 6 grade la o temperatură de 20 grade. Dacă distanţa este prea mare, senzaţia setei nu e totdeauna potolită, căci venirea în stomac a unei cantităţi prea mari de apă produce o afluenţă de sânge care goleşte şi usucă vasele dela suprafaţa corpului. Iată pentruce senzaţia setei creşte uneori după luarea unei îngheţate şi astfel se produc congestiuni mai mult sau mai puţin grave.

In linie generală, se poate spune că temperatura cea mai bună a băuturilor în timpul verii este de 8 grade. E destul de rece. Aceasta este temperatura normală a berii în cafenele şi berării.

Să bem deci rece şi încet.

Grădina lui Dumnezeu

— Schiţe vesele —

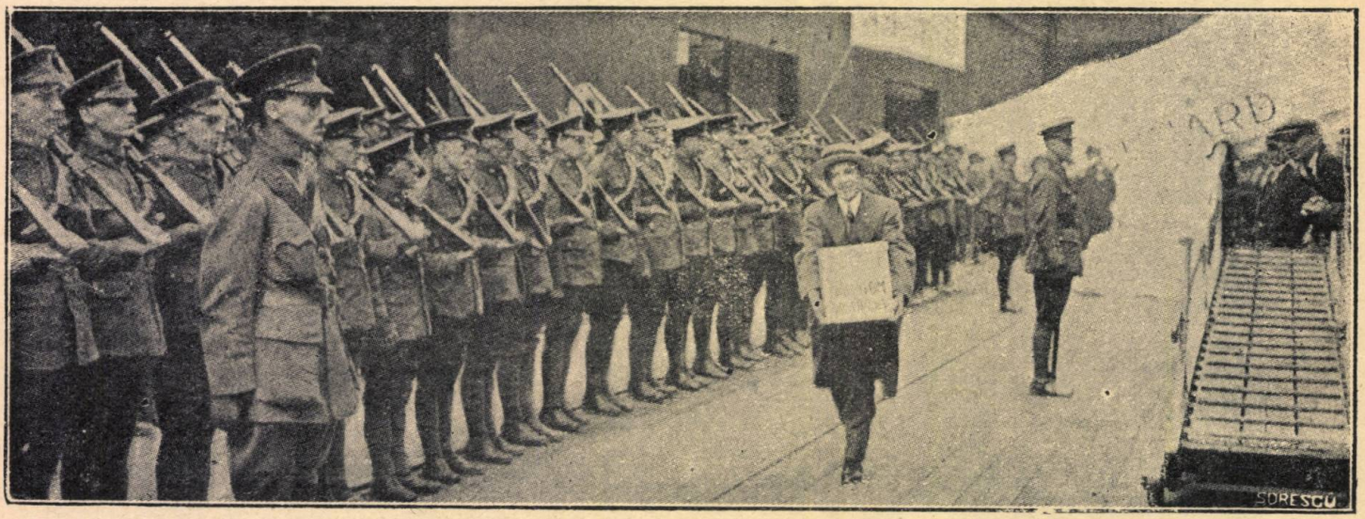
de G. COSCO

Numeroase ilustraţiuni şi copertă
:: :: :: în trei colori :: :: ::

A apărut şi se găseşte în toate librăriile din ţară

Dep. Gen. Editura „EMINESCU“
Bucureşti, Str. Parlamentului, No. 2

Armata în slujba... reclamei americane



Triumful reclamei. — Un detaşament din artileria grea engleză, făcând exerciţii, se pomeni că e folosită de un abil agent de presă american pentru un ingenios sistem de reclamă: prin faţa frontului trecu brusc, bine prins de obiectivul fotografic, reprezentantul unei mari case de filme din America, care aducea în Europa prima copie a unui film de sensaţie.

Un agent américain, porteur d'un film américain importé en Europe, passe par hasard devant un détachement d'artillerie anglaise et se sert de cet incident comme réclame.

Ein amerikanischer Agent, der nach Europa einen Film mitbringt, defiliert vor einer englischen Artilleriekompagnie, die zufällig am Bahnhof von London aufgestellt war.

Cele mai vaste biserici din lume

Cea mai mare din toate bisericile din lume este, fără contrazicere, basilica Sf. Petru din Roma, care poate adăposti 45.000 persoane.

Vin apoi: domul din Milano cu 37.000; biserica Sf. Paul din Roma cu 32.000; catedrala din Colonia cu 30.000; biserica Sf. Paul din Londra cu 25.000; biserica Petronius din Bolonia cu 25.000; biserica S-ta Sofia din Constantinopol (devenită moschee din anul 1453) cu 23.000; biserica Sf. Jean din Latrau cu 22.000; catedrala Notre-Dame din Paris (dacă este fără scaune) cu 21.000; domul din New-York cu 17.000; catedrala din Piza cu 12.000; catedrala Sf. Ştefan din Viena cu 12.000; biserica Sf. Marcu din Veneţia cu 7.000.

Protest otoman contra războiului din Maroc

Turcii din Berlin, în rugăciune pe acoperişul Observatorului din Treptow, ca semn de protestare contra războiului din Maroc.

Des Turcs de Berlin, en prière sur le toit de l'Observatoire, protestant contre la guerre du Maroc.

Berliner Türken beten auf der Treptower Sternwarte als Protest gegen den Krieg in Marokko.

Cunoştinţă veche

— Cred că ne-am mai întâlnit odată în restaurantul acesta. Paltonul dv. mi se pare foarte cunoscut.

— Dar atunci nici nu l'am avut încă.

— Nu, dar era al meu!

A apărut MODA No. 4

care cuprinde

Unsprezece pagini *toatlete moderne şi foarte şic*, pentru sezonul de vară şi de toamnă, şi anume: *rochii de sport, bluze, cazace, toalete de plimbare şi de interior, costume de teatru şi seară, rochii de curse, toalete elegante şi transformaţii practice, tailleururi*; în total 47 modele de rochii, creaţiunile cele mai noui şi originale.

Una pagină *toce şi pălării.*

Una pagină *coafura femeii şi arta de a fi frumoasă.*

Una pagină *costum de bae.*

Una pagină *nimicuri cari înfrumuseţează.*

Una pagină *moda copiilor cu modele noui şi elegante.*

Una pagină *eleganţa masculină cu modele de haine.*

Una pagină *toalete intime pentru femei, cu tiparuri.*

Una pagină *căsuţa dela ţară şi mobile practice.*

Una pagină *modele de lucru manual.*

Una pagină *reţete şi sfaturi.*

Una pagină literatură şi miscelanea.

Una pagină *Poşta Modei şi jocuri distractive*

ARTICOLE: Ce se poartă la Paris. Tailleur trois pièces. Femeea modernă. Femeea şi florile. Pentru micuţele înaripate. Grandoare şi decadenţă.

UN EXEMPLAR 20 LEI

De vânzare la toate librăriile şi vânzătorii de ziare din ţară.

Depozit General *Soc. «Eminescu», Strada Parlamentului 2, Bucureşti.*

Actualitatea în caricatură

Tânără pereche

— De când s'a însurat factorul nostru, nevastă-sa se tot ţine după el!

— Ea face toate cursele cu dânsul,.. fiindcă ofiţerul stării civile i-a spus că trebue să urmeze pretutindeni pe bărbatu-său!...

— Depuis que not' facteur s'est marié, sa femme est toujours derrière lui!..

— Elle fait toutes les tournées avec lui... parce que le maire lui a dit qu'elle devait suivre partout son mari!..

Când nu-i place piesa

Ionescu e la teatru cu nevastă-sa şi cu copilaşul lor de şease luni.

Pe timpul primului act copilul începe să ţipe. Un uşier se apropie şi le spune că dacă nu pot linişti copilul, trebue să părăsească teatrul; banii le vor fi restituiţi.

După începutul actului al treilea, Ionescu găsi că piesa prea e plicticoasă şi şopti nevesteĭ sale:

— Miţo, ciupeşte copilul!

O experienţă

— Allo! allo!.. Te rog, duduie, 95 pe 78... Ocupat! Ei bine, duduie, e o greşeală, căci v'am cerut numărul meu propriu!

— Allo! allo... 95 sur 78...Pas libré! Eh bien mademoiselle, c'est une erreur de votre part, car c'est mon propre numéro que je vous demande!

«Hallo! hallo!.. 95 auf 78.. Besetzt! Sie irren, Fräulein, denn ich habe meine eigene Nummer verlangt».

Punctul lor de vedere...

In Africa pleacă patru exploratori, un German, un Francez, un Englez şi un Polonez, să facă studii asupra elefantului.

Când se întorc înapoi, fiecare din cei patru îşi însemnează observaţiile în câte o carte.

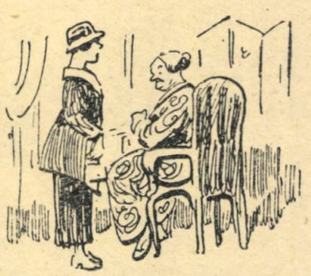
Germanul scrie un volum de opt sute de pagini: «Elefantul din punct de vedere zoologic, industrial, financiar şi politice.

Francezul scrie un studiu: «L'éléphant et ses amours».

Englezul dă librăriilor o broşură: «Elefantul şi comerţul de ivoriu».

Iar Polonezul asvârlă pe piaţă un pamflet: «Elefantul şi chestiunea polonează».

Imbogăţiţii...



— Zici că ai fost trei ani la o îmbogăţită... şi nu ţi-a dat nici un certificat...

— Nu... fiindcă nu ştia să scrie...

— Vous dites que vous êtes restée trois ans chez une nouvelle riche... et elle ne vous a pas donné le moindre certificat...

— Non... mais c'est parce qu'elle ne savait pas écrire...

«Sie behaupten, drei Jahre lang im Dienste einer Kriegsgewinnerin gewesen zu sein und sie hat Ihnen kein Zeugnis gegeben»..

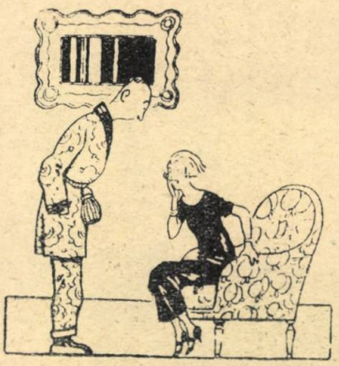
«Nein... denn sie konnte nicht schreiben».

Propunere practică

Popeştii au căpătat gemeni. Pentru sărbătorirea evenimentului, micul lor fiu Mitică are voie să nu se ducă la şcoală. Tat'său îi scrie a doua zi un bilet de scuză. Dar Mitică are o propunere mai bună.

— Nu s'ar putea, spune el lui tat'său să amânăm pe săptămâna viitoare sosirea copilului al doilea?

Povaţă bună



El: Tot te mai doare măseaua?.. Cum aş fi scos-o, dacă ar fi fost a mea.

Ea: Şi eu... dacă ar fi fost a ta!...

Lui: Encore mal aux dents?... Ah! c'que je ferais enlever ça, si c'était à moi.

Elle: Moi aussi... si c'était à toi!...

Er: «Noch immer Zahnschmerzen? Wie hätt ich ihn reissen lassen, wenn es mein Zahn wäre!»

Sie: «Auch ich, wenn es dein Zahn wäre!»

Prea scump

— Eşti bolnav? De ce nu te tratează soţia d-tale, care e medic?

— Tratamentul ei mă costă prea scump. Anul trecut m'a trimis la băi de mare, dar a vrut cu tot dinadinsul să vie şi ea!

Incă gratis...

— Care-i preţul camerii la hotel?

— 500 lei pe zi... dar, noroc că apa de mare mai e gratuită anul acesta...

— Combien demandent-ils à l'hôtel?

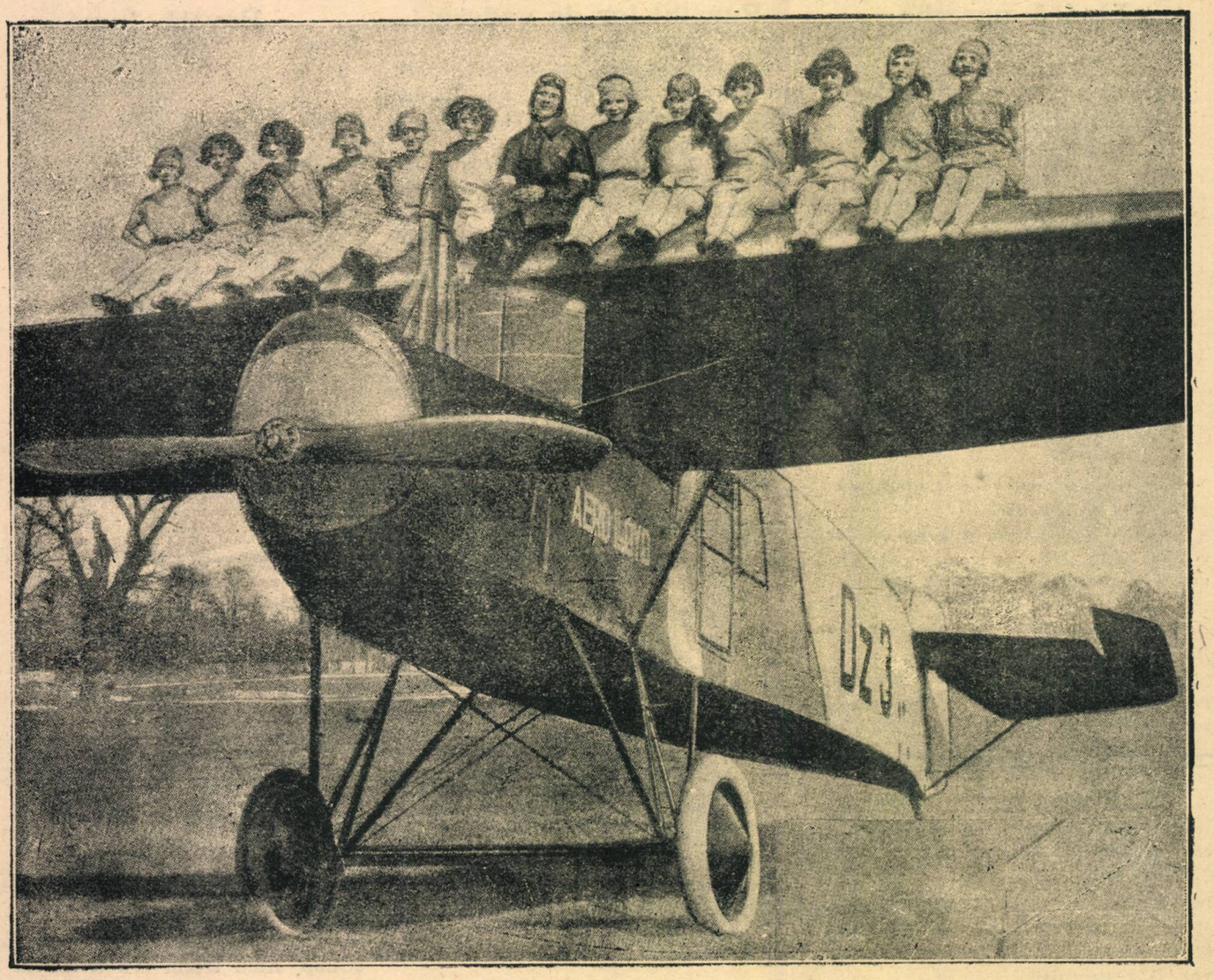
— 500 lei par jour... mais heureusement que l'eau de mer est, cette année, encore gratuite...

«Was verlangen die hier im Hotel?»

«500 Lei pro Tag... glücklicherweise ist das Seewasser heuer noch unentgeltlich...»

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

Bluffuri și excentricități americane



Niște artiste americane, Tiller-Girls, fotografiate pe un avion.

Les Tiller-Girls, artistes américaines, photographiées sur un avion.

Die amerikanischen Tiller-Girls auf einem Flugzeug.

Un drum de fier unic în lume

Prietenii pitorescului vor regreta, aflând că guvernul irlandez a ordonat închiderea drumului de fer Bally-Bunion, pentru a-l înlocui cu o organizare mai modernă care va putea să se racordeze cu rețeaua de pe insulă. Verdele Erin, pierde astfel o curiozitate, care, fără a atrage pe turiști, era totdeauna un obiect de surprindere și amuzament pentru călătorii cari vizitau regiunea comitatului Fermanagh, unde umbla liniștit și bine și rău, de aproape trei sferturi de secol, strămoșul căilor ferate cu o singură șină.

Când își făcu apariția, a găsit partizani entuziaști cari salutară în el, „drumul de fier al viitorului".

Urma să revoluționeze industria transporturilor în comun și să reducă cu 50 la sută, costul construcției unei linii ferate.

Prezicerea nu era absurdă. Trenul compus din locomotive și vagoane gemene, cari trebuiau să-și facă echilibru, mergea pe o șină mică, susținută de niște lemne, la un metru de pământ.

Procedeul acesta făcea să dispară nu numai una din cele două șini ale căilor normale, dar chiar și roțile mașinilor și vagoanelor, care erau susținute de macarale pe șina mică.

Alte avantagii decurgeau din această dispoziție. Era imposibil ca trenul să iasă depe șină și lipsa roatelor nivelând pământul ferea pietonii de orice accident.

Precizare

Pasagerul: Scuzați, doamnă! Nu sunteți dv. conița, pe care am îndrăznit s'o sărut eri seară pe scară?

Doamna: Cam pe la ce oră?

Cum se îmbogățește cineva

Un ziarist din Texas a demisionat de curând din situația sa de redactor la un ziar local, declarând că va trăi de acum înainte ca rentier. In ajun depusese la Casa de economie o sumă de 50.000 dolari.

Intrebat, cum a reușit să adune o avere relativ atât de mare, ziaristul a răspuns:

— Timp de treizeci de ani mi-am făcut datoria de ziarist, muncind fără odihnă. In tot timpul acesta am făcut cele mai mari economii și n'am cheltuit un ban fără nevoie neapărată. Grație acestui fapt și împrejurării că un unchiu, care a murit, mi-a lăsat o moștenire de 49.999 dolari și 50 cenți, am putut depune acum la Casa de economie 50.000 de dolari. Recomand colegilor mei imitarea acestei pilde.

Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» Societate Anonimă, Strada Parlamentului, 2 — București.

ANUL IV No 34 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă 22 August 1925

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ❖ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului, 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei.

In țara aurorei boreale

Sus: Soarele la miezul nopții în fjordul de apus. — *Jos:* Capul Nord în golful Hormviken.

Au pays du soleil arctique: le soleil de minuit dans le fjord d'ouest (en haut); le cap Nord du golfe Hormviken (en bas).

Im Lande der Mitternachtssonne: im Westfjord (oben); Nordkap in der Hormvikenbucht (unten).

Săptămâna

De când telefonia fără fir a luat în străinătate o nebănuit de mare desvoltare şi ziarele de acolo au trebuit să introducă o rubrică nouă spre a vesti cititorilor, zi cu zi, ce emisiuni se vor face la anumite ore,— se vorbeşte şi la noi ceva mai des de radiofonie. Deocamdată însă se vorbeşte numai, ba s'a şi făcut o lege specială asupra radiodifuziunei, dar aplicarea practică a telefoniei fără fir va mai întârzia probabil. Şi e păcat, căci minunile radiofoniei n'ar trebui să întârzieze a fi cunoscute şi publicului de la noi.

In privinţa aceasta, d. comandor Corneliu Buchholtzer expune în excelenta revistă enciclopedică «Orizontul» mecanismul minunatei invenţii moderne, pentru uzul tuturor ştiutorilor de carte. E un aport considerabil pe care-l relevăm, spre a arăta cât e de dureroasă neaplicarea la timp, în chip practic, a radiofoniei la noi.

Şi bănuiala aceasta ne e îndreptăţită pentru motivul că nici telegrafia fără fir, instalată la noi de mai mulţi ani, nu funcţionează încă cum ar trebui. Intreruperile în comunicaţiile radiotelefonice mai sunt mult prea dese la noi. Ba sunt datorite condiţiunilor atmosferice nefavorabile, ba aparatelor noastre mai vechi şi insuficient perfecţionate, ba lipsei pronunţate de telegrafişti specializaţi, ba unei organizaţii necorespunzătoare nevoilor, — noi atâta ştim; că telegrafia noastră fără fir mai lasă mult de dorit. Din cauza aceasta suferă şi telegrafia noastră cu fir, fiindcă dacă ar funcţiona mai bine cea prin fără fir, aceasta ar fi de un ajutor preţios celei vechi, uşurându-i sarcina de transmisiune.

A cui o fi vina ? A lipsei de bani, a organizaţiei defecţioase, a spiritului prea birocratic din P. T. T. ? Nu e locul să cercetăm aci. Ne mărginim a constata că nu avem încă o radiotelegrafie perfectă, aşa cum o reclamă atâtea interese superioare: politica, diplomaţia, finanţa, comerţul etc. dar că se lucrează pe capete la instalarea radiotelefoniei, spre a servi în primul rând distracţiei : audierea de concerte, scene teatrale, discursuri, conferinţe ş.a.m.d.

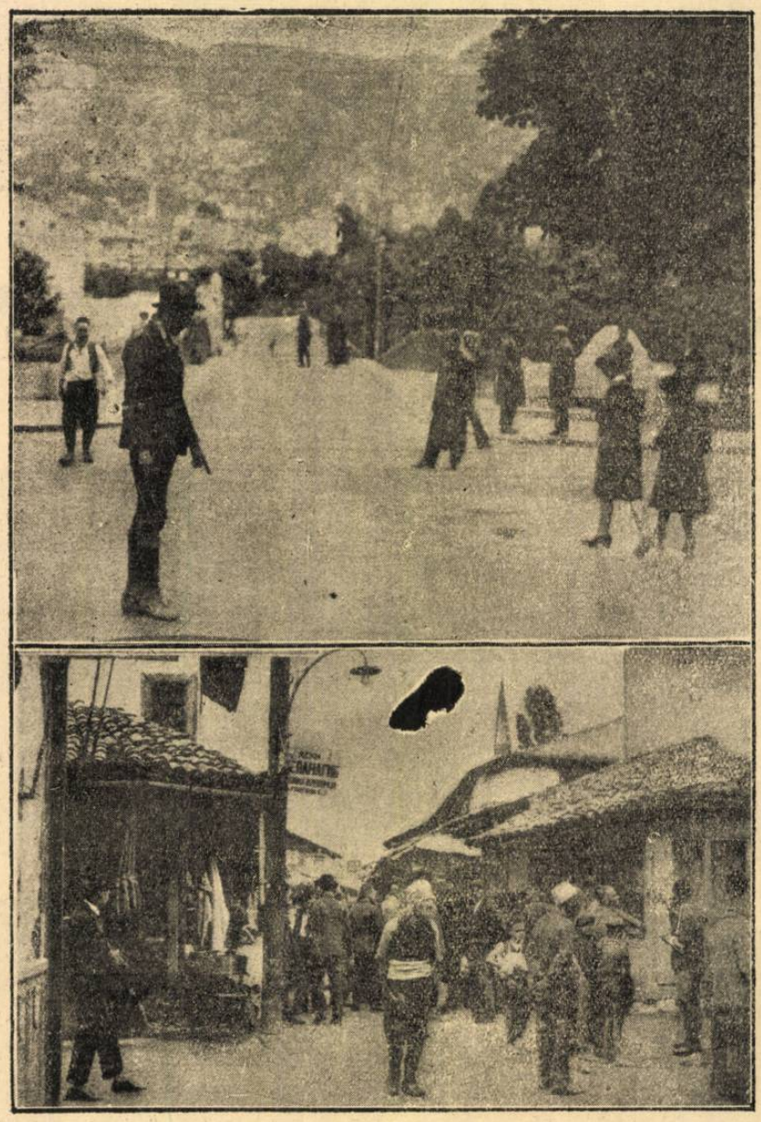
Un «prinţ moştenitor»

Aşa zisul «prinţ moştenitor din Kurdistan», de fapt un cavaler de industrie, arestat de curând la Berlin.

Le soi disant «prince héritier du Kourdistan», un chevalier de industrie arrêté à Berlin.

Der sogenannte «Kronprinz von Kurdistan», ein von der Berliner Polizei festgenommener Hochstapler.

Trista aniversare a marelui răsboi



Sus: Locul unde a fost asasinat la Sarajevo arhiducele Francisc Ferdinand. — *Jos:* O piaţă din oraşul Sarajevo.

Le triste anniversaire de la grande guerre; en haut: le lieu ou fut assassiné l'archiduc François-Ferdinand à Sarajevo. — En bas : une place de la ville de Sarajevo.

Ein trauriger Gedenktag des grossen Krieges : die Stelle wo Erzherzog Franz-Ferdinand in Sarajevo ermordet wurde (oben); ein Marktplatz in Sarajewo (unten)

Noua expoziţie universală americană

Cu prilejul jubileului ed 150 ani al proclamării independenţii Statelor-Unite, America se pregăteşte pentru o expoziţie internaţională mare, care să se deschidă la 1 Iulie 1926 la Philadelphia.

Toate ţările din lume vor fi invitate să participe la această expoziţie, care va avea o suprafaţă de 250 hectare. Spaţiul acesta imens e necesar spre a se face faţă enormului număr de vizitatori, căci se contează cu un număr de 40 milioane de vizitatori.

S'a ales oraşul Philadelphia din cauza importantelor reminiscenanţe istorice legate de această localitate, căci aci s'a proclamat la 4 Iulie 1776 independenţa Statelor-Unite. Tot la Philadelphia s'a promulgat în anul 1787 prima Constituţie a Statelor americane federate.

A profitat de ocazie

— Eri, Popescule, am întâlnit pe un domn care îţi semăna leit.

— Nu cumva i-ai dat lui suta de lei ce ţi-am împrumutat acum două luni?

De când există cărți de joc?

Cărțile de joc au fost introduse în Franța, sub Carol VI, dar e mai probabil că sub Carol VII s'a descoperit jocul de 32 de cărți, reprezentând figurile cari sunt azi în uz.

Din cauza asta, una din cărțile de joc, valetul de cupă, poartă numele de La Hire, care era porecla lui Etienne de Vignoles, unul din cei mai valoroși căpitani ai lui Carol VII.

Tot ce privește jocul pichet pare să facă aluzie la evenimentele politice și militare din domnia lui Carol VII. Și se poate presupune că dama de treflă, Argina, anagramă cu Regina, reprezintă pe regina Maria d'Anjou; dama de pică, Pallas, pe Jeanne D'Arc; dama de cupă, Judith, pe Isabela de Bavaria și dama de caro Reehel, pe Agnes Sorel. Hector valetul de caro, era Hector de Galard, senior la Curtea lui Carol VII, pe care Louis XI l'a făcut căpitan în garda sa în anul 1474.

O mireasă care iese prin horn

Zilele trecute, o tânără Irlandeză urma să se mărite, silită de părinții ei, cu un om, pe care nu-l iubea. De oarece se bănuia că tânăra avea să fugă înainte de nuntă, ea fu închisă în odaia ei de dormit, cu câteva zile înainte.

Intr'o zi, părinții ei observară că totuși logodnica dispăruse. Uimire generală, anchetă, cercetări,— totul în zadar!

In cele din urmă reapăru însă logodnica în persoană, la brațul unui tânăr care nu era logodnicul, ci... soțul ei, și lămuri taina.

Prin cămin se urcase în horn, și de acolo iubitul ei o scosese pe acoperiș, după care, împreună, se duseseră direct la ofițerul stării civile, unde se căsătoriseră după comodul sistem englezesc.

In fața ofițerului, rochia ei purtase încă urmele drumului pe care trebuise să-l facă, pentru ca să ajungă până acolo...

Cuvinte încrucișate la școală

— Ei, Georgică, ce lecții v'a dat azi la școală? întreabă tatăl pe copilul său din clasa întâia primară.

— O problemă de cuvinte încrucișate.

— O problemă de cuvinte încrucișate? Te înșeli!

— Nu, tăticule, trebue să citim în Abecedar toate cuvintele din pagina 20 întâi dela stânga spre dreapta și apoi de sus în jos!

Prelungirea concursului nostru fotografic „România pitorească"

Alte fotografii primite

Precum se știe, revista noastră a inaugurat un interesant concurs fotografic de actualitate. Cetitorii au fost invitați să ne trimită fotografii din stațiunile balneare și climaterice, sau din regiunile pitorești unde-și petrec concediile sau vacanța și unde au prilejul de a fixa pe placa fotografică colțurile picturale din toate regiunile frumoase ale României.

Pentru decernarea premiilor pe cari le vor oferi celor mai reușite fotografii publicate, juriul va fi alcătuit din cetitorii revistei noastre, cari vor putea vota prin cărți poștale pentru fotografiile cari le-au plăcut mai mult. In acest scop, recomandăm cetitorilor noștri să păstreze numerile în cari apar fotografiile concursului.

Concursul rămâne deschis până la *15 Octombrie*. Ultimele fotografii le primim *până la 1 Octombrie*.

Intre 15 Octombrie și 1 Noembrie cititorii noștri vor avea timpul să trimită voturile lor.

Decernarea premiilor se va face după 15 Noembrie.

•

Mai jos publicăm clișeele altor fotografii primite, și sperăm că vom putea mări din ce în ce mai mult spațiul destinat acestui concurs.

Colțuri pitorești din România

Sus: O alee de brazi în drum spre mănăstirea Suzana, jud. Prahova (Photo *Cornet et Bartolomeu*). — *Jos:* Celebra Vale a Cerbului, calea spre stânca «Omul», vedere luată la 2300 metri *(Photo D. Bartolomeu)*.

La Roumanie pittoresque: Une allée de sapins vers le monastère Suzana (en haut); la célèbre vallée du Cerf (en bas).

Das malerische Rumänien: Eine Tannenallee zum Suzanakloster (oben); das berühmte Hirschtal (unten).

Metodele de tortură ale prinţilor indieni

In Indii, bărbaţii înşelaţi au un drept străvechiu de a pedepsi cum vor femeile lor favoritele lor necredincioase. Şi în executarea acestui drept, prinţii indieni recurg adesea la torturile cele mai revoltătoare.

Iată un caz recent, care a revoltat întreg oraşul Calcutta.

Maharadjaua Hari Singh, cunoscut ca posesor al celor mai frumoase rubine din lume — uniforma lui e compusă numai din lanţuri de rubine, — se îndrăgosti, cu prilejul unei vizite în oraşul sfânt Benares, de o frumoasă dansatoare, ale cărei părinţi o dăruiră unui templu. In popor se spunea că fata aceasta ar fi executat un dans mistic, pe care nu-l poate arăta decât prinţilor şi preoţilor, în chip atât de minunat, în faţa lui Hari Singh, încât acesta fu fermecat. A cumpărat fata cu preţul enorm de 200.000 rupii (peste 20 milioane de lei), a adus'o în reşedinţa lui şi i-a mobilat în palatul său un apartament superb la o înălţime de peste 30 metri dela pământ.

De dragul ei, prinţul indian neglijă toate femeile celelalte, îi dărui multe rubine şi alte „mici atenţiuni" de acest fel. Dar ea nu-l iubea. Işi dăruise inima unui tânăr Hindu din garda prinţului. Tânărul, la rândul lui, îi trimitea scrisori cu poezii de dragoste şi îi cânta sub fereastră cântece de amor. Spre a ajunge la dânsa se urca pe acoperişul palatului şi se cobora pe o frânghie până la fereastra ei.

Când prinţul descoperi aceasta, porunci imediata omorîre a tânărului Hindu. Cunoscător al literaturii engleze, citise şi nuvela lui E. A. Poe „The Pit and the Pendulum" şi se sluji de născocirea acestuia spre a pedepsi pe necredincioasa dansatoare.

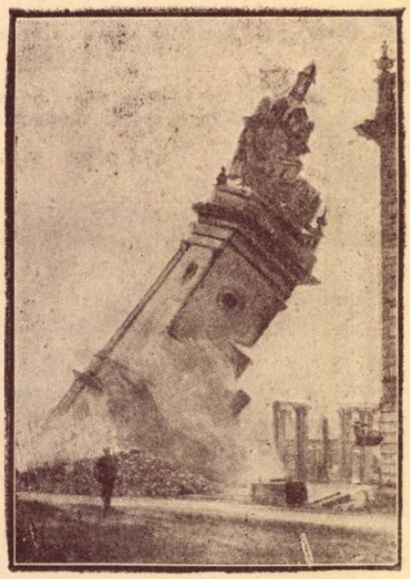
In faţa tuturor membrilor curţii sale, fata fu legată cu mâinile şi picioarele pe pardosea, aşa că faţa îi era îndreptată în sus. După un semn al prinţului începu să se balanseze depe plafon, în curbe maiestoase, o pendulă lungă şi groasă. La sfârşitul pendulei se afla un cuţit mare, foarte ascuţit. Trecu câtva timp până ce spectatorii băgară de seamă că pendula se cobora mereu şi că curbele lui se apropiau tot mai mult de corpul frumoasei fete. Aceasa urmărea cu ochii încinşi oscilaţiile cuţitului. La un moment dat, o atinse pentru prima oară cuţitul. Scoase un ţipăt şi-şi încordă muşchii. Dar cuţitul îşi continua opera, încet şi sigur. Au durat ore întregi până ce corpul ei fu ciopârţit şi până ce fata putu să moară. Şi în tot timpul acesta, nişte cântăreţi şi cântăreţe cântau cântece de dragoste, iar prinţul petrecea cu alte favorite.

Se cunosc cazuri şi mai crude de tragedii petrecute la curţile indiene.

Tippoh Sahib, faimosul sultan din Indore, a pus să se coase într'un sac femeia care-l înşelase împreună cu o pisică sălbatecă şi un şearpe. In lupta dintre cele două fiare, femeia trebue să fi avut o moarte îngrozitoare. Un alt prinţ a legat pe o favorită fugită, dar prinsă cu un lanţ scurt, de un leopard, care nu a putut-o ucide repede, ci a sfâşiat'o cu încetul.

Mai există numeroase pilde de cruzimi şi mai îngrozitoare şi lumea se întreabă de ce nu li se pune odată capăt.

Criza locuinţelor în Anglia



Dărâmarea unui turn istoric din Cheshire (Anglia), spre a face loc construirei de vile.

Die Wohnungskrise in England: der geschichtlich berühmte Turm von Cheshire wird umgestürzt, um einen Bauplatz freizumachen.

Telegrafia şi telefonia fără fir pe înţelesul tuturor

Incepând din numărul din 13 August 1925 al «Orizontului», d-l comandor Corneliu Buchholtzer din marina noastră militară publică în această mare revistă enciclopedică şi de popularizare, un extrem de interesant ciclu de articole, asupra telegrafiei fără fir: »Telegrafia şi telefonia fără fir, prin imagini şi fără formule matematice».

D. comandor Buchholtzer, care este o autoritate în acest domeniu, expune cu o claritate şi o sinteză remarcabilă principiile telegrafiei fără fir, astfel ca ele să se fixeze în mintea ori cărui cetitor, chiar a acelora cari au absolvit numai patru clase liceale.

Instructivul curs al distinsului specialist, bogat ilustrat, e o contribuţie perfect originală pe tărâmul pomenit, şi vine foarte la timp să lămurească marele public asupra chestiunilor cari, în Occident, sunt de mult în cunoştinţele obşteşti.

Informaţiunile d-sale vor grăbi desigur răspândirea şi la noi a radiofoniei, această ultimă şi minunată cucerire a veacului nostru în domeniul ştiinţelor aplicate.

Recomandăm cetitorilor noştri, să urmărească interesantul ciclu în revista «Orizontul», care — în 12 pagini mari (5 lei exemplarul) — publică o foarte variată şi interesantă materie ştiinţifică, instructivă, literară şi artistică, sporind din zi în zi interesul cetitorilor pentru ea.

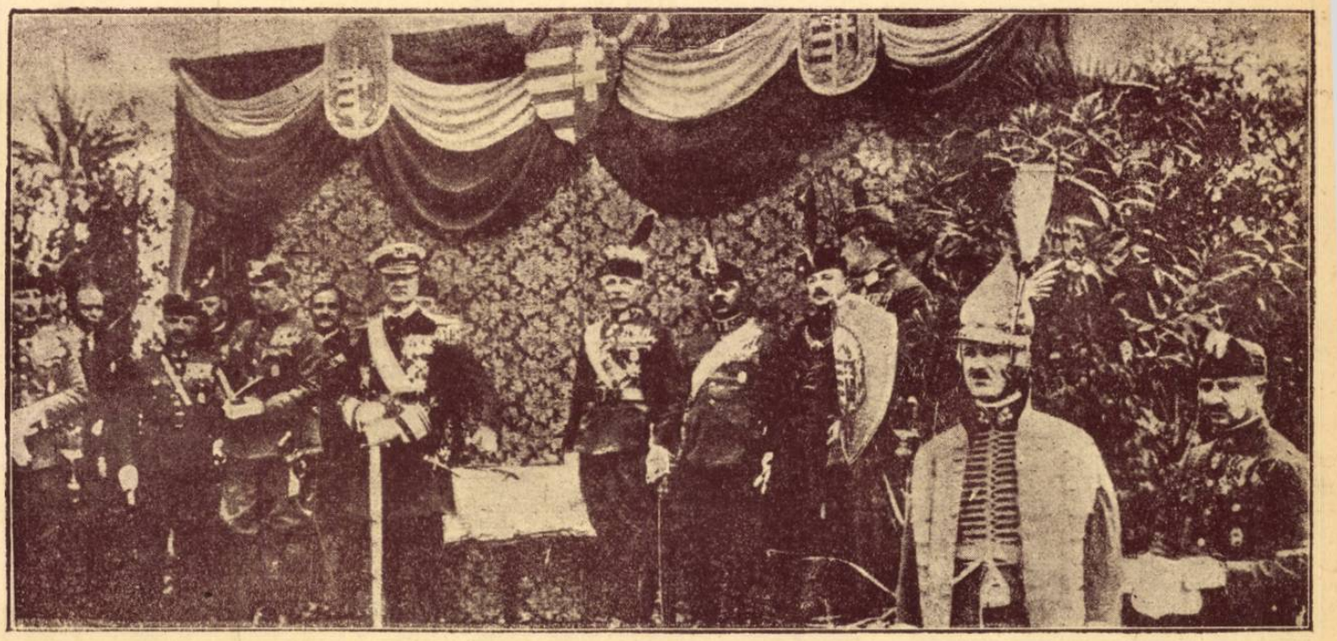
Din staţiunile noastre balneare

Un grup vesel pe plaja Oltului din Căli măneşti. (Foto Oglinda Lumii)

Sur la plage de l'Olt à Călimăneşti, en Roumanie.

Am Strande des Oltflusses in Calimăneşti, Rumänien.

O scenă din Ungaria modernă



Regentul Ungariei Horty, înconjurat de suita sa militară, se pregăteşte să dea acolada (lovitura cu latul săbiei pe umăr), «eroilor din războiu» cari s'au distins în lupte.

Le régent hongrois Horty, entouré de sa suite militaire, en train de donner l'accolade aux «héros de la guerre».

Der ungarische Reichsverweser Horty nimmt, mit seinem militärischen Gefolge, den Ritterschlag von «Kriegshelden» vor.

Garderobă regală

S'a vândut de curând la Petrograd garderoba împărătesei şi a marilor ducese, dintre care unele bucăţi au găsit foarte greu cumpărători din cauza marelui lor lux.

Ţarul Nicolae II poseda cea mai frumoasă colecţie de blănuri ofiţereşti ce s'a putut vedea şi al căror cost de întreţinere revenea pe vremuri la 25.000 ruble pe an. Când nu purta uniforma, avea o mare preferinţă pentru hainele de culoare închisă; le purta foarte puţin şi apoi le dăruia valetului său.

Ex-Kaiserul, care iubea, după cum se ştie, marea ţinută de general, din care poseda toate specimenele, avea şi o colecţie ed haine de yachting şi de vânătoare. El comanda în acelaş timp mai multe costume complecte, jachete şi pardesiuri şi se tocmea. El controla şi cheltuelile împărătesei şi într'o zi a protestat contra preţului unor nasturi cari trebuiau puşi la o rochie a fiicei lor, prinţesa Luisa.

Impecabilul prinţ de Galles, care a devenit apoi Eduard VII, dădea tonul la Londra şi Paris. Are ca urmaş în eleganţă pe nepotul său, actualul Prinţ de Galles, care şi-a luat în călătoria sa prin Africa mai mult de o sută de cufere conţinând costume apropiate tuturor împrejurărilor. M. Sa George V este relativ simplu: are 25—30 costume, pe care nu le poartă decât de câteva ori şi apoi sunt vândute în beneficiul operilor reginei.

Regele Alfons XIII are o grijă specială de vestele sale. Vestmintele sale de sport sunt de o eleganţă deosebită.

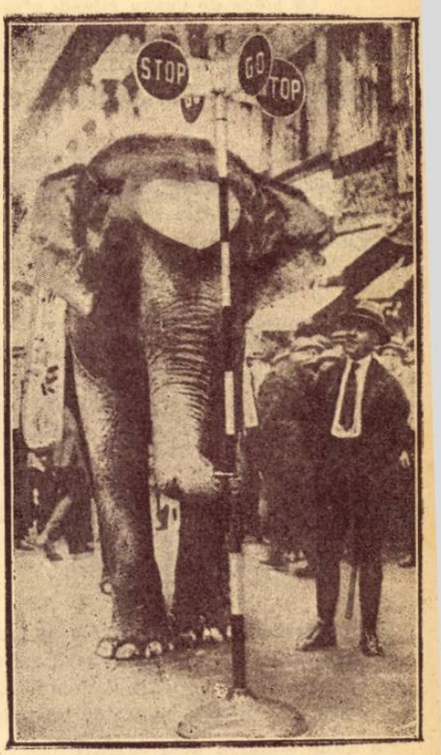
Ori care ar fi risipele vestmântelor suveranilor de azi, ele sunt departe de a atinge pe acele ale împărătesei Iosefina. Inventarul din 1809 arată că poseda: 198 cămăşi a 50 franci; 200 rochii de vară şi iarnă între 500 şi 2000 franci; 520 pălării; 180 perechi de mănuşi, pe care nu le purta decât 2 sau trei ceasuri, etc.

In cinci ani ea a cheltuit 6 milioane franci şi Napoleon a mai plătit apoi încă 3.200.000 franci datorii.

A apărut în: Editura „EMINESCU"
Dela Polul Nord
La Polul Sud
VOLUMUL III
de
Celebrul explorator Suedez S VEN HEDDIN
Lei 30.—

«ELFIONA»
de Victor Eftimiu

Elefantul poliţist



Un elefant care conduce la New-York circulaţia vehiculelor.

Un éléphant qui règle à New-York la circulation des véhicules.

Ein Elephant, der in New-York den Verkehr regelt.

Pe plaja din Coney Island, lângă New-York, se scaldă acum zilnic 800.000 de oameni!

La plage de Coney Island, près New-York, ou 800,000 personnes prennent maintenant chaque jour leur bain.

Der Strand von Coney Island bei New-York mit seinen 800,000 täglich Badenden.

Noua gară din Chicago

Noua gară din Chicago, denumită «Union Railway-Station», a cărei construcție a început din anul 1915, a fost inaugurată solemn zilele acestea.

Gara a costat suma de 60 milioane dolari.

Zilnic sosesc, și pleacă din gara aceasta 300 de trenuri. Clădirea poate adăposti 5.000 de pasageri și 400 tone de bagaje. Fațada are 21 de etaje și va coprinde birourile a patru companii de căi ferate.

Mândrie de tată

După șeapte ani de căsătorie, negustorul Ghiță Delabutoi a căpătat, cu ajutorul soției sale, un băiat, acum patru ore. Tatăl nu mai poate de bucurie.

Se aude soneria dela intrare.

D. Delabutoi dschide.

— O scrisoare pentru d. Delabutoi.

— Pentru d. Delabutoi senior sau pentru d. Delabutoi junior? întreabă mândrul tată.

Surori siameze

Gemenele Daisy și Violet Hilton, născute lipite una de alta — la o bae de mare în America.

Les soeurs siamoises Daisy et Violet Hilton à un bain de mer américain.

Socoteala lui...

— Anul trecut, au călătorit în tramwaiele din București 20 milioane de oameni.

— Prea e lată, prietene! Atâția oameni nu există nici în România toată!

No. 34 „ORIZONTUL“ No. 34

Marea revistă enciclopedică săptămânală

12 pagini mari cu 23 clișee

Telegrafie și telefonie fără fir prin imagini și fără formule matematice de comandor Corneliu Buchholtzer.
Fiare, oameni și zei, de F. Ossendowski.
Din «Ion Vodă cel Cumplit», de B. P. Hașdeu.
Temperatura mării.
Radiofonia și noi.
Dansurile automobilelor.
In cât timp se poate transforma un popor.
Poate ucide medicul?
Fresce rituale în vila Misterelor din Pompei.
O putere misterioasă: Cryptestezia.
Arta de a face oale.
O ventuză de siguranță.

Din lumea artelor

Ce este un «ex-libris»?

«Ex-Libris» înseamnă literalmente ceeace face parte dintr'o carte». Este marca de proprietate — desen, blazon, monogramă — gravată sau lipită pe prima scoarţă interioară sau pe titlul unei cărţi.

Chipul «ex-librisului» manuscris se întâlneşte din secolul XIV. Dar această marcă proprietate se găseşte şi pe unele manuscrise din vechime. Cea mai veche se află în British-Museum şi se găsea fixat pe o cutie de manuscripte, aparţinând lui Amenophis III şi consta într'o mică placă de faianţă albăstrue deschis, purtând inscripţia în albastru mai închis.

Originea chitarei

Instrumentele cu coarde întinse şi cu gât lung sunt toate originare din Orient, unde datează dintr'o epocă de demult. Erau deja în uz la vechii Egiptieni. Europa datorează Arabilor cunoaşterea lor. Instrumentul favorit al Maurilor din Spania era lăuta, care modificată în multe feluri, a dat naştere archilăntei, mandorei, mandolinei, chitarei, etc., care erau mult la modă în timpul evului mediu şi la începutul timpurilor moderne.

Chitara, între altele, a fost răspândită în Franţa din secolul XI. Ea a figurat în palatele regilor şi ale marilor seniori până înainte de secolul XVII, când clavecinul a făcut-o din ce în ce mai uitată.

Celebrul regisor Max Reinhardt pe plaja particulară a unui mare hotel, la Lido în Veneţia.

Le célèbre metteur en scène Max Reinhardt sur la plage spéciale d'un grand hôtel au Lido de Venise.

Der berühmte Regisseur Max Reinhardt am Privatstrand eines Hotels am Lido in Venedig.

Aşa e...

— Radiotelefonia nu va lua niciodată locul gazetelor.

— De ce nu?

— Fiindcă cu un aparat de radiotelegrafie nu se poate aprinde focul.

De-ale cenzurei

Anecdota vine din Italia.

La Modane sosi zilele acestea o trupă în trecere, care, după obiceiu, supuse cenzurei piesele ce dorea să joace.

Intr'o comedie figura un căpitan într'un rol destul de comic.

— Autorizez reprezentaţiile, spuse prefectul, cu condiţia că acel căpitan să nu poarte uniforma.

S'a admis. Dar în seara premierei, la intrarea în scenă a căpitanului, un alt interpret îl întrebă:

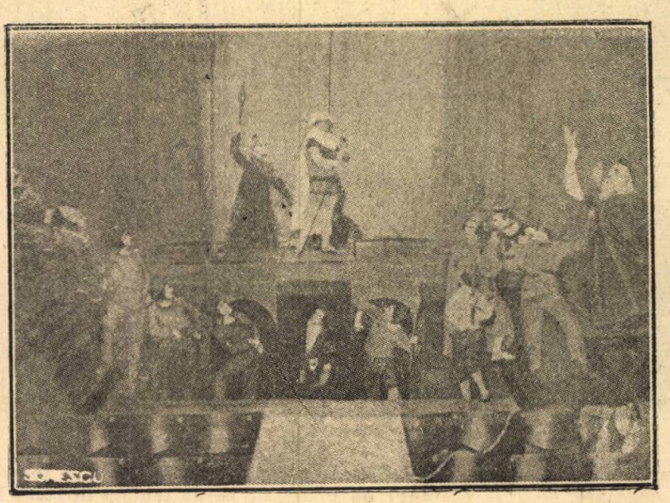
— Cum se face că eşti îmbrăcat civil?

— Pentrucă prefectul mi-a interzis să-mi pun uniforma, răspunse cel interpelat.

Toată lumea se întoarse în spre loja unde se afla prefectul şi isbucni în râs, şi acest râs s'a prelungit atât de mult că a trebuit să se lase cortina timp de un sfert de oră.

A doua zi căpitanul din comedie a fost autorizat să-şi îmbrace uniforma.

Teatrul artistic letton din Riga



O scenă din «Othello».

Le théâtre artistique letton de Riga: une scène de «Othello».

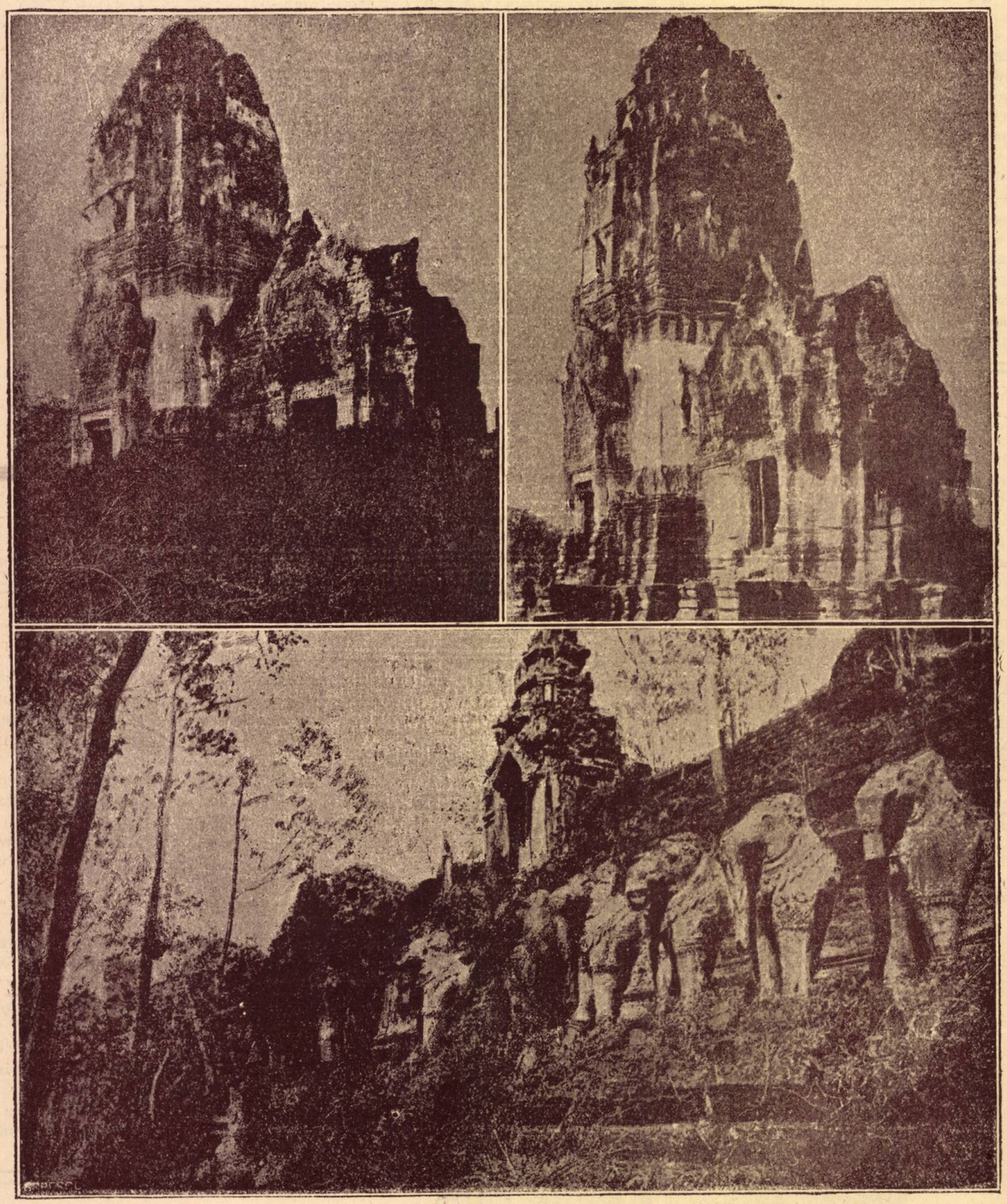
Lettisches Künstlertheater in Riga: eine Szene aus «Othello».

Ce-i o fabulă...

— Poci să-mi spui, Mitică, ce-i o fabulă?

— O fabulă e... când... când... de pildă un măgar întreabă ceva pe o vulpe.

Splendori arhitecturale în vechea pădure din Siam



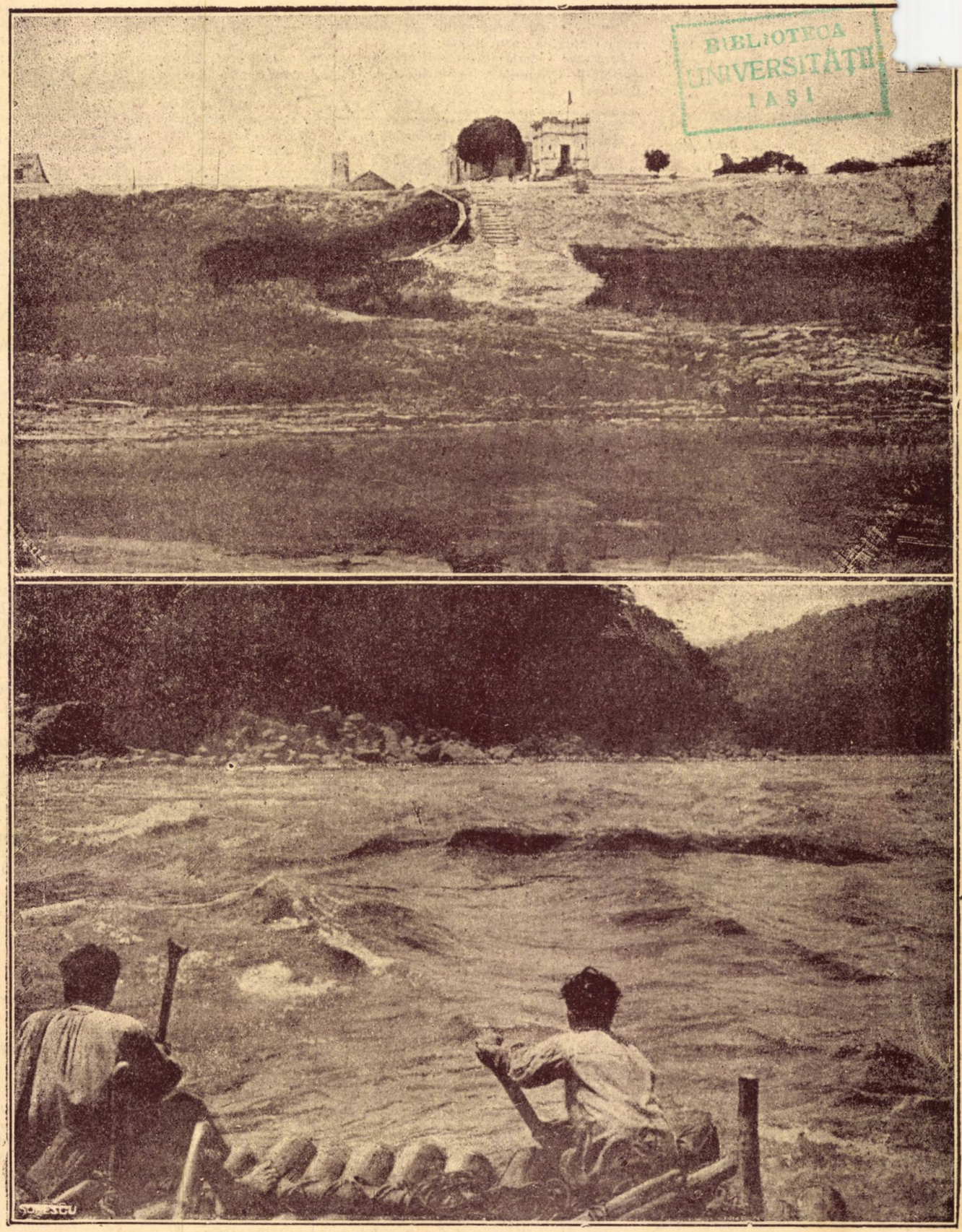
Sus: Vat Mahathat, principalul templu din Lopburi, unul din centrele religioase ale Siamului; în stânga, templul înainte de a fi degajat de vegetația sălbatică, în dreapta după degajare. — *Jos:* Elefanții de piatră de pe un templu în ruine în apropiere de Kampengpeth.

Les magnificences architecturales de la vieille forêt siamoise: En haut, un temple avant (gauche) et aprés (droite) les travaux de dégagement. — En bas, les éléphants de pierre d'un temple en ruines.

Architektonische Kunst im alten Walde von Siam; freigemachte Tempel.

Vederi pitoreşti din Peru

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI



Fotografii luate de o misiune franceză de studii: *Sus:* Un vechiu fort portughez la Tabatinga, aproape de graniţa Braziliei. — *Jos:* Curente repezi pe Rio Huallaga, un afluent al marelui fluviu Amazon.

Vue pittoresque du Pérou: un haut, un vieux fort portugais à Tabatinga, près de la frontière brésilienne; en bas, rapides sur le Rio Huallaga, affluent de l'Amazone.

Ansichten aus Peru: ein altes portugiesisches Vorwerk in der Nähe der brasilianischen Grenze (oben); reissende Ströme auf dem Huallagafluss, ein Nebenfluss des Amazonenstromes (unten).

Jocuri

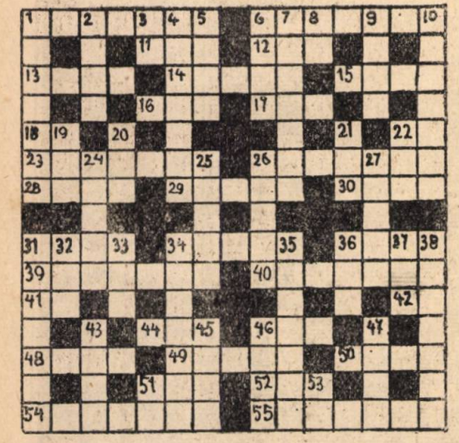
mă de aritmetică

de *Rudolf A. Knapp.*

vârsta unei persoane în 1924, ... această vârstă este egală cu suma cifrelor anului naşterei sale.

Cuvinte încrucişate

de *I. H.*



Orizontal:

1) De marină; 6) Lepădat credinţă; 11) Numeral; 12) Duşmănie; 13) Unghi format de firele urzelii; 14) La paseri; 15) Limbă de pământ; 16) Măsură veche; 17) Punct cardinal; 18) Cămaşă; 23) Trecerea mărfurilor prin ţară; 26) Ţinut în vechea Africă; 28) Numele unor regi ai Spartei; 29) Filosof spaniol în secolul XVI-lea; 30) Animal; 31) Nume de femee; 34) Zi însemnată în timpul ernei; 36) La gimnastică; 39) Vas de război; 40) Ţărm; 41) Pronume; 42) Prepoziţie; 44) Pronume; 46) Apă stătătoare; 48) La modă; 49) Oblig; 50) Crustaceu de mare; 51) Adverb de loc; 52) Cui; 54) Garderobă; 55) La auz.

Vertical:

1) Oală; 2) Rămăşiţă; 3) Pronume; 4) Neocupat; 5) Fruct; 6) Sfâşie; 7) Savant Olandez umanist; 8) Ţine; 9) La puţini oameni; 10) Indrăzneţ; 19) Măsură electrică: 20) Persoană; 21) Ansamblul ceremoniilor religioase; 22) Trăeşte; 24) Rău şi provincie în Franţa; 25) Cap; 26) Regat independent în Asia; 27) Port la Oceanul Atlantic în Africa; 31) Atacă; 32) Măsuri agrare; 33) Rang turcesc; 34) Caracter de scris; 35) Uriaş; 36) La cassă; 37) Crustaceu; 38) Aparat de distilare; 43) Acru; 45) Rang turcesc; 46) Satelit; 47) Neplăcut; 51) Posezi; 53) Pronume.

Succesiune de cuvinte

de *Ionescu Mircea.*

I. Cuvântul de 5 (cinci) litere e o unealtă casnică dela ţară.

II. Tăindu-se litera din cap, rămâne numele unui obiect dela vie.

III. Suprimându-se prima literă de la al doilea cuvânt, ne dă numele unui animal de apă.

IV. Înlăturând litera întâia a acestui nou cuvânt, rămâne numele unui obiect de la croitor.

Soluţiile jocurilor din «O. L.» No. 32

Problema de aritmetică: 119 ouă, sau 119 plus un multiplu de 420.

Problema de silabe: Banat—Umberto—tabără — Ungur—Roman—Uganda — gândac — Anatolia—măgar—Iancu — cercel — Adam — revista—acar—sanie = «Buturuga mică răstoarnă carul mare».

Problema cifrată: Cicero—Rinul—aparat—Ipsilante—Orion—Vinci—Abisinia=Oltenia, Craiova.

Au deslegat toate trei problemele:

Bălţi: Fraţii L. şi D. Oighenstein. Doctor F. *Brăila*: Nicolae P. Măriză, Nicu Lucian, Ionel P. Mănită, V. M. Buiculescu, Panaghache V. Vandoros. *Braşov*: Ionel P. Murăroiu.

Bucureşti: Marioara Lascu şi Victoria T. Ştefănescu, Vasile Waremberg, Titi Dobrias, Reghina Bunea, M. Florescu, Leonida L. Demetriade, Săvoiu I. Mihail, Athena Zamfirescu, Mioara Naum, Livius Popovici şi Mircea Păunescu, Margareta Brumărescu, Augustin Popescu, plut. major D. Andriescu, Mircea Ionescu, Maria Ardeleanu, Mişu Ionescu, L. Anghelescu, Azetrium-Foişor, Zoe Negreanu, Nicu O. Steinhardt. *Budişteni* (Muscel): Licuţa şi Virginica Mari. *Buzău*: Emil Mihalcea, Emilia Grossu, Antonescu V. Dan, Gigel Spirescu.

Călineşti: (Muscel: Sergiu P. Niculescu, Ghimtre Ducus şi Tănel Gomoiu. *Câmpina*: Smaranda E. Spadatto. *Câmpulung* (Muscel: Marioara Măiceanu. *Caracal*: Theodora Brastavicenu, Irina şi Silistra Voiculescu, Marioara Bubenel, Dora şi Lygia Tudoran, Barbu N. Petrescu, Nicolae Petrescu, Theodora şi Matilda Petrescu. *Comăneşti* (Bacău: N. A. Gheorghiu. *Constanţa*: Vamic. *Corabia*: Costică I. Marcu, Titi şi Gigi Anastasiu. *Craiova*: Stoenescu Sylvy, Grigorie Corâciu, Julieta Mander, Bibi şi Mişu Marotineanu, Cici Mander, Ionel Radovici, Mander Romeo, Marotineanu Jack, Gulielmo Del Fabro, Dinulescu M. Ştefan Sevy Fr., Triculescu Ioan, Tudor Marin, Ionel Buholtz, Saul S. Mandler, Vlad Voiculescu, Mariette Dumitrescu, Costică Frunză, Dincă Eugen şi Marioara Triculescu, Ştefan Gh. Popescu, Saul Klein. *Curtea de Argeş*: Pya subloc. Popescu-Timişoara.

Drăgăşani: Iancu Şoimulescu, Niculae Aragon, Mathilda Gold.

Fălticeni: Sofilica şi Miorica D. Sorescu. *Focşani*: Caliopi, Aitica, Lenutza, Baba şi Costel G. Damaschinopol, Liţa, Costel şi Toli D. Cialu, Nicolae, Margareta, Georgeta şi Aurel T. Nicolau.

Galaţi: Ionescu Theodor, Grigore Lazarovici, *Giurgiu*: Jean Văcăruş.

Huşi: E. I. Atanasiu.

Iaşi: Stern M. Adolphe şi Clement, Iosef şi Avram Steinberg, Iancu Herş Aurel Lădaru, Mişu Guinspan, Clara Şapir şi Emil Blum.

Lugoj: R. Mihăescu.

Ocna-Sibiului: Elena Henţeşiu. *Odobeşti*: Artur Segal şi Leibovici Herşcu, Iosif şi Iacob Avram. *Oltenita*: Lenuţa Şt. Niculescu.

Periş: Stella Nanu, Sofia Focşeneanu, Ioan Dumitrescu. *Piteşti*: Săndulescu Aurelian. *Ploeşti*: Vasile C. Libiu, Al. D. Nicolăescu. *Predeal*: Adinuţa Andrian.

R. Sărat: Sultănica şi Alexandru Ariton, Ştefan Th. Iliescu, Alex. D. Theodorescu, Gigă Popovici şi Vinel Damian.

Sinaia: Olimpie Carotella, Emil şi Mircea Gruia, Sabina şi Victor Hoeflich. *Slatina*: Mişulică şi Gigel Gh. Petri, Spiru Teodoreanu.

Tântava (Ilfov): Ioan Vasile. *Tg. Jiu*: plut. maj. Popescu Jean. *Tg. Zătreanu*: Netty Royoveanu. *Techirghiol*: Nicu, Mari şi Emil Dimescu. *Titu*: Gogu Georgescu. *Tulcea*: C. D. Raicu.

Urziceni: Gigi şi Olga Carovia.

Valea Călugărească: Lydia Bertola. *Vlădeşti*: (Muscel): Gică P. Marinescu.

Au deslegat problema de aritmetică şi problema cifrată:

Adjud: Pupcig Leibu şi Kimerbing Zelaghi, Juji, Stella şi Sizi Marcovici, Ruf-Ben Hari. — *Alexandria*: N. I. Constantinescu.

Balş: M. Nicolescu «Singer». *Bârlad*: Israel Segall, Ceci Săndulescu. *Brăila*: Rădoi S. Silvestru Iunius, Marcu Lutmar.

Bucureşti: Stern Martin, Ana şi Gheorghe Şerbescu, Simonitza Gheorghiu, Gr. D. Grecul Nicu Traum, Irène d'y., Const. Mossu, Locatelly Mario, Zoe şi Vasile Duran.

Călăraşi: Fraţii N. Stănescu, Furnică Savin. *Călineşti*: (Muscel): Marioara şi Gogu Dumitrescu. *Caracal*: Vasile Lilov. *Cernăuţi*: Dumitrescu A. Paul. *Craiova*: V. Voicu lescu, Gheorghe Radencovici. *Curtea de Argeş*: Şt. S. Constantinescu.

Focşani: I. Abramovici, Ioan C. Mihalcea, V. Pătrăşcanu, Şerica Rubin şi Frida Rosenberg, Nicolae şi Ioan Mihalcea, Gr. I. Constantinescu.

Galaţi: M. Dorneanu, plut. maj. Vieru Lazăr, George C. Sprînceană.

Iaşi: Lucreţia Nicolăescu, Ionel Mitru, A. şi Selly Haber.

Mărunţiş (Titu): Dragoş Rambela.

Pietroia (Dâmboviţa): Alexandru şi Elena A. Dimescu. *Piteşti*: Margareta şi Traian Ioanid. *Ploeşti* Moise S. Steiner.

R. Sărat: Mavru D. Tomescu, Nicu Tomescu şi Maria Dinescu, Mihalcea I. Ioan, L. Troia. *Roman*: M. Solomon.

Sibiu: Zaharescu I. I. Ion. *Sinaia*: Louis Copelman, Al. Negreanu, Constantin Gaster. *Slatina*: Marioara şi Ortansa Popescu, Stela Drăguţescu, Spiru, Tudor, Nae, Radu şi Constantin Buiculescu.

Ştefăneşti (Botoşani): Th. N. Lupaşcu, V. M. Catamă, M. D Dărângă.

Tekirghiol: Eugen D. Carniol. *T. Măgurele*: Vasilică H. Gazilar, Titică şi Lizica Jalova, Titi şi Anuţa Clepp, Ovid şi Sylvia Bujoreanu, Mitică şi Lulu Mihăilescu, Silvică şi Voivoda, Carol şi Tony Goldenberg, Ionel A. Stănescu.

Valea Călugărească: P. I. Georgescu.

Au deslegat problema de silabe şi problema cifrată:

Băile Herculane: Mircea Buescu. *Brăila*: Isac I. Iosefsohn.

Bucureşti: Vasilescu V. Elena, Vasilescu V. Bartolomeu, Mia şi Polina Ghencea, Eufrosina I. Caizerlin, G. Lăzărescu, Victor Nicolau, S. Iuster, Dora Ioanovici.

Cernăuţi: Lola I. Gheorghiu, Constanţa-Paula I. Gheorghiu. *Constanţa*: Mariana C. Duca. *Copăceni*: (Ilfov): Esmeralda I. Bădescu.

Galaţi: Maricel şi Florica Cucu.

Iaşi: Segall Jenică.

Piteşti: George, Dimitrie şi Ion Broşteanu. *Ploeşti*: Constantinescu Viorica, Lucia şi Nicu B.

R. Vâlcea: C. Geogescu.

Au deslegat numai problema de aritmetică.

Balş: Nicolae M. Ştefan. *Bârlad*: Georgescu şi V. Reichert. *Braşov*: Singer H. Bruno.

Bucureşti: Pascu Mayer, N. M. Ghiţescu, Aneta Ionescu.

Călăraşi: Nicu T. Ivanovici. *Constanţa*: Costică Cocea şi Anişoara Spiridon. *Corneşti* (Dâmboviţa): Onuţu şi Simion Popescu, *Craiova*: Marin M. Stanciu Fraţii Cristea.

Fălticeni: Berthold Catz. *Focşani*: Sächter I. Eduardt.

Iaşi: Grigore Buzator.

Piatra-N.: Ştain A.

Tg. Ocna: A. Golden.

Ulea (Tutova): Petrică şi Costică Satfer.

Vasilul Lupu (Basarabia): Bărbuncă Virgiliu.

Citiţi urmarea tabloului cu numele deslegătorilor în Pag. 539.

Pe lacul Starnberg, din Bavaria, într'o frumoasă zi de vară.

Sur le lac Starnberg, en Bavière, pendant l'été. *Ein Sommertag am Starnberger See.*

Soluţiile jocurilor (urmare)

Au deslegat numai problema cifrată:

Băicoi: Luciana P. Titi, B. Gogu. *Balş* (Romanaţi): Petre Corcoveanu-Balş. *Bălţi:* I. Kazacikopky. *Brăila:* D. Moscovici, Jean şi Corneliu E. Acigheozian.

Bucureşti: Gh. Munteanu, Sabina Costescu, Odada Glanzstein, Irene Fonstein, Walter Handgriff, Cleo Şcirescu şi loc. Costel Caţ[illegible]ani.

Cernăuţi: Victor C. Popescu. *Chişinău:* Costache şi Elena Buşilă. *Corabia:* Radu Văleanu. *Craiova:* Petre şi Dumitru Grozăvescu, Sandy Franco.

Focşani: Benno şi Emil Freier, Ella Landermann.

Măgureni (Prahova): Emilia Popescu. *Mihăeşti* (Muscel): Al. Isbăşescu, *Morteni* (Dâmboviţa): Marioara Murineanu.

Olăneşti: Irène Calmanovici.

Piteşti: Ion Sachelarie, *Ploeşti:* Mihail Criş, Ionel D. Stăncescu. *Podoleni:* (Neamţ) M. Evanovici.

Sinaia: Ionel Şt. Vineşiu.

Techirghiol: Georgeta Petrescu.

Zimnicea: Marica Bujanopol.

Au deslegat numai problema de silabe:

Constanţa: Maria Lepădatu.

Giurgiu: fraţii Christu.

Huşi: Abon-Bekr-Abdérame.

Prin tragere la sorţi au câştigat:

Premiul problemei de aritmetică: Dimulescu M. Ştefan, Craiova. *Premiul problemei de silabe:* Titi Dobias, Bucureşti. *Premiul problemei cifrate:* Adinuţa Andrian, Predeal *Premiul suplimentar:* Iancu Herş, Iaşi.

Au mai deslegat câte două şi trei probleme din No. 31:

Bacău: Max Rosenberg, *Balş:* I. Nitzuscu. *Bălţi:* L. şi D. Oighenştein, *Brăila:* Jean şi Corneliu E. Acikgheozian, Cristea Vasile, N. S. Costidi, Panaghache V. Vandoros, *Bucureşti:* Steru Martin, Odada Glangstein, Nicolae Popescu-Bobocea, I. Rădulescu şi C. Ionescu, Aurel Th. Rogalsky, Săvoiu I. Mihail, G. Obregea, George T. Stănculescu, Theo Dron, Margareta Brumărescu, L. Anghelescu, Eufrosina I. Caizerlin, *Buşteni:* Niţescu G. Aurel.

Călineşti (Muscel): Sergiu P. Nicolescu, *Câmpina:* Nicolescu A. Ioan, *Cernăuţi:* Dimitrescu A. Paul, Viano ra Berariu *Comăneşti* (Bacău): N. A. Gheorghiu, *Corneşti* (Dâmboviţa): Simion Popescu, Elena N. Popescu, *Craiova:* Romeo şi Julieta Mander, Gulielmo Del Fabro, Eugen Liebermann, Ferentz E. Ering, M. Rosenzweig, Mady şi Jeana Rocoş, *Curtea de Argeş:* Pya subloc. Popescu-Timişoara.

Drăgăşani: Mathilda Gold, V. Mihuţescu, Isidor Marcovici.

Galaţi: Florica Panu, Şendrea Ionel, Reichman Bernard şi Lilienfeld Pascal.

Iaşi: A. şi Şelly Haber, A. Ladaru, Jean şi Emil Blum, C. Şafir, Iancu Herş, Sosif şi Avram Şteinberg, Lucreţia Nicolaescu.

Lugoş: R. Mihăescu.

Merei (Buzău): Ruxandra Thedorescu şi Mircea Ivancea.

Piatra-Neamţ: Jan Macovei, Dimitriu V. Nicolae, *Piteşti:* Aurelian Săndulescu, *Ploeşti:* Mitică Gavrilescu, Luţa Marcu, *Predeal:* Anişoara Vasiluţă.

R.-Sărat: Ştefan Th. Iliescu, E. A. Theodorescu.

Sinaia: Gruia N. Emil, Constantin Gaster, *Slatina:* Marioara şi Ostansa Popescu, Spiru Tudor, Nae, Radu şi Const. Buiculescu.

Tecuci: Lucia Ionescu şi Marioara Cimpoia, Licu şi Corneliu Paveliu. *Turtucaia:* Maria Carangiu, Vasile Adam, Iancu Goldbadjary, Nuly Piscu, Carangiu Ovidiu.

Nevinovata monedă

Monedele şi biletele de bancă au căpătat o reputaţie proastă, atât de proastă că Academia de medicină a crezut că trebue să numească o comisie compusă din d-nii Henriot, Léon Bernard şi Jules Renault spre a cerceta dacă e nevoie ca banii să fie sterilizaţi.

Unul din membrii acestei comisiuni, d. Jules Renault, a prezintat acum savantei Academii următoarele concluzii:

— Desigur că sterilizarea biletelor şi a monezii ar fi de dorit, cum ar fi şi aceia a tuturor obiectelor expuse murdăririi, dar dificultăţile unei executări destul de repetată nu permit încă înfăptuirea ei practică şi eficace.

«Din fericire, monezile şi biletele, chiar cele mai murdare în aparenţă, nu au decât foarte rar microbi. In capul monedei, metalul are o acţiune bactericidă considerabilă, după cum arată experienţele d-lui Vincent. In capul biletelor, cercetările au arătat că ele erau dacă nu sterile, cel puţin ferite de forma patogenă, ceiace se datorează acţiunei oxidante a aerului, favorizată de hârtia poroasă.

Deci, moneda şi biletele de bancă nu omoară decât pe cei cari nu le au.

IN VALMAŞAG

de FEODOR SOLOGUB

11)

O babă cu părul cenuşiu, ciufulit, se mişca, agitându-şi mâinile deasupra capului, de parcă ar fi înotat prin mulţime, înspre Udoiewi. Cu ţipete de nebună, se înghesuia spre dânşii, şi era atât de dureros, încât părea că se înfige un cui prin mulţime.

Strigătele ei nebuneşti şi răsărirea ei în lumina turbure a zorilor, făceau impresia unui vis greu, fantomatic. Din clipa aceasta, tot ce mai puteră percepe simţurile copiilor cari se înăbuşeau, avu înfăţişare de coşmar, de delir.

XII

După noaptea îngrozitoare, chinuitoare, începu deodată, cu repeziciune, să mijească ziua.

Iute şi cu bucurie, pline de o copilărească veselie, zorile hohotiră într'o cunună de nouraşi trandafirii. In depărtarea ceţoasă, sclipeau ciucuri de aur. In vreme ce pământul era încă întunecat şi ursuz, cerul se înflăcără de bucurie, de eternă, neţărmurită bucurie. Iar oamenii... Oamenii nu sunt doară decât oameni...

Intre pământul înegurat, păcătos, încărcat, şi cerul strălucitor, din nou plin de exuberanţă, plutea aburul gros al nenumăratelor răsuflări.

Răcoarea nopţii se închegă în visurile de aur ale cerului, şi se topi în nouraşi uşori, în razele aurorei.

Mulţimea, atât de ciudat şi de neaşteptat scăldată de râsul fericit al soarelui care răsărea, mulţimea imensă de pe pământ, urma însă a fi mistuită de duşmănie şi teamă.

Ea împingea greoi înainte, iar cei cari veneau acum din oraş, împingeau plini de o surdă mânie pe cei din faţă, spre gheretele cu daruri.

Sub eternul aur al soarelui, tinichelua turbure a bietelor cănuţe atrăgea pe oameni în înspăimântătorul vălmăşag.

Gânduri grele se perindau rar prin mintea înfrigurată a copiilor, şi fiecare gând era teamă şi chin. Moartea oribilă se apropia. Moartea lor? Moartea celor din apropiere? A cui moarte era să fie mai dureroasă?

Uneori, ele trezindu-se din somn, începeau să strige, să geamă, să se roage.

Glasurile lor răguşite se înălţau stinse, ca păsări rănite cu aripile frânte, în văzduh, şi se prăbuşeau din nou, şi se înecau în vuetul surd al mulţimei neroade.

Privirile turburi ale oamenilor ursuzi erau singurul răspuns la strigătele lor.

Teama sugruma gâtlejurile şi şuşotea cuvinte rele, desnădăjduite.

Acum nu mai aveau nicio speranţă să scape. Oamenii erau răi. Răi şi slabi. Nu puteau să se salveze nici pe ei, nici pe alţii.

Pretutindeni se auzeau gemete, rugi, strigăte. De prisos erau însă toate rugile.

Cine de altfel, să se înduioşeze în mulţimea aceasta?

Nu mai erau oameni, aşa li se păru copiilor cari se sufocau; diavoli mâniaţi râdeau fără sgomot şi priveau cu duşmănie prin măscile omeneşti cari păleau şi cădeau.

Nespus de mult dură drăceasca mascaradă. Părea că nu se va mai sfârşi nici odată, că clocotul cazanului vrăjitoresc nu va mai înceta.

XIII

Năvalnic răsări soarele, şarpele rău, înebunit de bucurie. De flacări îi era respiraţia. El arse ultimele [illegible]i răcoroase, şi se sui grabnic pe cer.

Mulţimea se puse deodată în mişcare.

Un vuet de nenumărate glasuri se ridică deasupra capetelor. Brusc, toate începură să se vadă cu o extraordinară precizie. Ca şi cum măscile sfâşiate ar fi fost smulse de o mână nevăzută şi s'ar fi prăbuşit la pământ.

Ură drăcească clocotea împrejur.

Schimonosiri drăceşti de duşmănie se iviră pretutindeni. Din gurile negre, pe feţele întunecate, eşiră vorbe de rând.

Lioşa gemu.

Un diavol cu părul roşu şi cu ochii strident strălucitori, se răsti la el:

— De vreme ce te-ai băgat aci, barem nu mai crâcni. Nimeni nu te-a chemat. Ţine minte asta, derbedeule! Peste puţin, or să-ţi scoată şi maţele din tine.

Şarpele turbat îi molipsi pe oameni cu furia lui.

(Urmează în numărul viitor)

Un recent instantaneu al vulcanului Vesuv, într'o zi de erupţiune.

Le Vésuve indisposé: une photo récente du volcan pendant une éruption.

Der missgestimmte Vesuv: eine kürzlich vorgenommene Aufnahme während eine Ausbruches des Vulkans.

Toate sporturile

Produsul unei victorii cicliste

Se va părea ciudat când se va afla ce poate aduce învingătorului participarea sa la cursa de biciclete cunoscută sub denumirea de «Tour de France».

Botecchia, care a eşit cel dintâi la ultima cursă, a câştigat aproape 100 mii franci, pentrucă a pedalat mai bine ca toţi adversarii în timpul celor 5300 kilometri ai turului. Suma aceasta se compune din 30.000 franci din partea casei de biciclete, care îl plăteşte anual, 15.000 franci, dela casa de pneuri cu care se garnisesc roţile bicicletelor, plus alte prime.

Dar suma aceasta este mai mult de cât dublată prin angajamentele ce s'au oferit lui Botecchia. Alergătorul italian, pe care toată lumea vrea să-l vadă în ţara lui, va apare pe velodrom. Socotind la 30 cursele şi exibiţiile care îi sunt cerute, ajungem la suma de 200.000 franci.

Se vede deci că câştigătorul «Turului Franţei» găseşte în sforţarea sa şi glorie şi bani, aceştia din urmă mai puţin fugari decât gloria.

Un boxeur imbatabil

L. Sullivan, fostul şampion mondial al boxului, a umblat timp îndelungat cu un circ ambulant prin Statele Unite, oferind o mie de dolari oricărui amator care va fi în stare să-i reziste în ring

Numai în anul 1883 a făcut 51 de adversari knock-out, şi nu se ştie absolut nici un caz, în care vreunul din boxeurii cu care s'a întâlnit, să fi rezistat la cele patru round-uri.

Nurmi

Numele atletului Nurmi a devenit celebru. In America e sărbătorit pretutindeni. Nu mai există nimeni care să nu-l cunoască.

Mistress Newehaple aude pentru prima dată la five oclock tea, numele acesta

— Nurmi, dar cine-i ăsta?

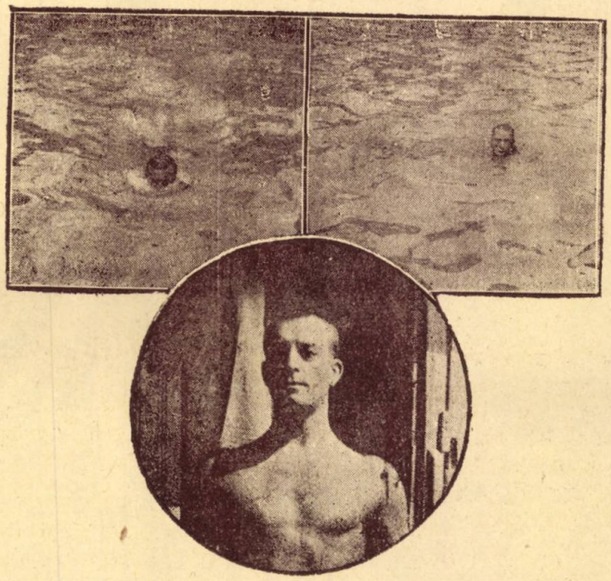
— Cum, coniţă, celebrul Nurmi!

— Dar ce-i cu el?

— Eri a alergat din nou o sută de metri în 11 secunde.

— Aşa? Dar cum se face că n'are încă automobil?

Concursul de înnot Măcin-Ghecet (Dunăre)



La acest concurs, d. locot. Paul Epureanu a obţinut campionatul de mare fond, parcurgând distanţa de 13 klm. 700 m., în 2 ore. 10 m., 20 sec. — *Sus, stânga:* în parcurs, expiraţia; *sus, dreapta:* în parcurs, aspiraţia; *în medalion:* d. locotenent Paul Epureanu.

Le lieut. Paul Epureano qui vient d'obtenir le championnat de nage, traversant le Danube à une distance de 13 km. 700 m. en 2 heures. 10 min., 20 sec.

Oberleutnant Paul Epureanu, der ein Schwimmchampionnat erlangt hat.

Un aquaplan cu balonaşe şi pânză, care permite unei sportive americane să facă şi baie de soare şi baie de mare şi să se deplaseze cum vrea pe suprafaţa apei.

Un aquaplane, muni de ballonnets et d'une voile, permet à une sportive américaine d'unir le bain de soleil au bain de mer et de se déplacer à la surface de l'eau.

Ein mit Ballons und Segel versehenes Aquaplan, in dem man sugleich ein Sonnen, und Seebad machen kann.

Pagina femeii

Vara aceasta fiind foarte la modă pur tarea de flori, şease dansatoare engleze arată un nou mod de a purta flori.

Les fleurs étant beaucoup à la mode pendant cet été, six danseuses anglaises montrent comment elles se soumettent à cette dernière mode.

Die Mode dieses Sommers liebt Blumen: sechs Tanz-Girls zeigen eine neue Art, Blumen zu tragen.

Feminismul în Japonia

Mişcarea feministă face mari progrese în Japonia.

Anul acesta, la examenul de intrare în şcoala normală superioară de fete, s'au prezintat 1.100 candidate pentru 100 locuri vacante.

De altfel, sforţările guvernului pentru desfăşurarea educaţiei în toate cercurile, dă roade bune. In timpul examenelor, biblioteca parcului Veno, care dispune de 700 locuri de citit, este pur şi simplu asaltată. Studenţi şi studente fac coadă dela orele 6 dimineaţa, aşteptând deschiderea porţilor care se face abia la orele 8.

Motiv serios

— Nu te-ai purtat bine azi, fetiţo, şi ai să te culci fără să iei masa de seară.

— Nu se poate, mămico! Cum rămâne cu doctoria, pe care trebue s'o iau după masă?

Cheltuială inutilă

El: Am fost eri la o prezicătoare, care mi-a spus că peste o lună de zile vom fi căsătoriţi. I-am plătit 100 de lei.

Ea: Ce risipitor eşti! Lucrul acesta aşi fi putut să ţi-l spun eu gratuit.

Aforisme despre femei

Mai avantagios este pentru o femee să fie frumoasă şi să nu fie tânără, decât să fie tânără şi să nu fie frumoasă.

O adorabilă rochie de fată tânără din pichet alb. Amploarea i-o dau cele 3 pliuri, din cari cele de pe şold se opresc sub buzunarele cu cordonnet roşu aprins. Aceleaşi flori termină cravata.

A apărut MODA No. 4

care cuprinde

Unsprezece pagini *toatlete moderne şi foarte şic*, pentru sezonul de vară şi de toamnă şi anume: *rochii de sport, bluze, cazace toalete de plimbare şi de interior, costume de teatru şi seară, rochii de curse toalete elegante şi transformaţii practice tailleururi*; în total 47 modele de rochii creaţiunile cele mai noui şi originale.

Una pagină *toce şi pălării.*

Una pagină *coafura femeii şi arta de a fi frumoasă.*

Una pagină *costum de bae.*

Una pagină *nimicuri cari înfrumuseţează.*

Una pagină *moda copiilor cu modele noui elegante.*

Una pagină *eleganţa masculină cu modele de haine.*

Una pagină *toalete intime pentru femei, c tiparuri.*

Una pagină *căsuţa dela ţară şi mobile practice.*

Una pagină *modele de lucru manual.*

Una pagină *reţete şi sfaturi.*

Una pagină literatură şi miscelanee.

Una pagină *Poşta Modei şi jocuri distracti*

ARTICOLE: Ce se poartă la Paris. Ta leur trois pièces. Femeea modernă. F meea şi florile. Pentru micuţele fna pate. Grandoare şi decadenţă.

UN EXEMPLAR 20 LEI

De vânzare la toate librăriile şi vânzăto de ziare din ţară.

Depozit General *Soc. «Eminescu»* Stra *Parlamentului 2. Bucureşti.*

Actualitatea în caricatură

Lista de bucate

— Să vedem : viţel cu mazăre boabe, iepure... Am luat iepure acum trei zile şi era bun...

Chelnerul: A mai rămas, d-le!

— Voyons : veau, petits pois, lapin... J'en ai pris du lapin il y a trois jours; il était très bon...

Le garçon : *Il en reste, monsieur !*

«Na also: Grüne Erbsen mit Kalbfleisch, Hasenbraten... Ich habe hier vor 3 Tagen guten Hasenbraten gegessen...»

Der Kellner: *«Wir haben noch davon, mein Herr !...»*

Sigur!

—Crezi serios că Mita te iubeşte?

— Sigur! Când i-am spus că n'am bani, m'a întrebat dacă n'aşi putea să împrumut de undeva.

Ceva imposibil

— Ce stupiditate! Aci, pe program, scrie că între actul întâi şi al doilea e un spaţiu de timp de şase luni de zile.

— Dar de ce nu?

— N'ai observat oare că în actul al doilea au aceiaşi bucătăreasă?

Nu-i vine rândul!

Moşierul Fekete a angajat un vizitiu.

— Ianoş, i-a spus el, o s'o ai bine la mine. Poţi să mănânci ce vrei, capete, leafă, dar să bagi de seamă la cai, că sunt iuţi. Când mă îmbăt eu, trebue să fii tu treaz.

După opt zile, Ianoş îşi dă demisia.

— Da de ce? întreabă Fekete. N'ai mâncare destulă? Vrei leafă mai mare?

— Toate's bune, răspunse Ianoş, şi aşi fi mulţumit, dar n'am voie să beau când sunteţi beat dv. şi atunci nu mai ajung să mă îmbăt eu!

Motivul lui...

Doi pasageri dintr'un compartiment intră într'o conversaţie animată. Fereastra închisă a vagonului duce convorbirea spre foloasele ventilaţiei şi unul din ei spune :

— Ori unde viu, atrag atenţia oamenilor cât de bine e să se lase deschise tot anul ferestrele camerii de dormit.

— Presupun că sunteţi medic, zise celalt.

— Nu, răspunse cel dintâi, vă spun sub sigiliul discreţiei: sunt spărgător.

Ghinion!

— Să fie al dracului scăldatul!

— Nu cumva ai răcit?

— Nu, m'am logodit!

La hote

— Dar nu e deloc curată rufăr.a asta!

— O, d-le... dormind... nu se vede!...

— Mais ils ne sont guère propres, vos draps!

— Oh! monsieur... En dormant... ça ne se voit pas!...

«Das Bettzeug ist aber keineswegs rein». «Ach, mein Herr!... Im Schlaf... sieht man's nicht!».

Rezon...

— De sigur că nu ştiţi, d-şoară, când începe lucrul aci în biroul nostru?

— Nu, d-le director. Ori de câte ori viu, toţi funcţionarii sunt în toiul lucrului.

Fără oxigen

— Fără oxigen, explică profesorul elevilor săi, omul nici nu ar putea trăi şi, lucru ciudat! materia aceasta atât de indispensabilă a fost descoperită de abia acum un secol.

— Scuzaţi, d-le profesor, întrebă un elev, dar cum au trăit oamenii înainte?

FAŢA FEMININA DE AZI ŞI PORTRETISTUL

— Doriţi portretul d-v.?... Foarte simplu...

— Vous désirez votre portrait, madame? Rien de plus simple...

«Ihr Porträt, meine Gnädige? Nichts einfacher...

...Pun pânza pe frumosul d-v. obraz, apăs puţin...

...je mets la toile sur votre visage, je presse un peu...

...ich lege die Leinwand auf Ihr schönes Antlitz, gebe einen sanften Druck...

...şi portretul e gata!

...et voilà votre portrait!

...und schon ist das Bildnis fertig!»

la sonda incendiată din Pleaşa-Moreni societăţii «Româno-Americană»

de incendiée de Pleaşa-Moreni (Prahova)

n Pleaşa-Moreni in Brand geratene Petroleumsonde

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

Foto-Olteanu, Câmpina

Avântul presei japoneze

Intr'o carte apărută la New-York, d. Kanesada Hanasono studiază jurnalismul din Japonia.

El ne arată că în 1853, ziarele japoneze nu trăgeau decât câteva exemplare, numai pentru a arăta numele pasagerilor însemnaţi când sosea în unul din porturile niponeze câte un mare vapor american.

Astăzi, ziarele din Tokio şi Osaka: *Nichi-Nichi*, *Shimbun* şi *Mainichi* aŭ un tiraj de 710.000 până la ūn milion de exemplare fiecare.

Un record ciudat

Un record ciudat a fost bătūt zilele acestea de şoferul ūnui taximetru din Lōndra.

Intr'o zi, doui Americani se ūrcă în maşina sa şi-i spun:

— Plimbă-ne pūţin prin Englitera. Şoferul dete drum motorului şi a plimbat pe pasagerii săi timp de 14 zile prin Wales şi Sofia, după care s'a întors la Londra. In timpul acesta, automobilul nu a avut nici o pană.

Americanii, foarte mulţumiţi, i-aŭ dăruit ūn ac de cravată cu diamante.

Vorbe celebre

Renumitul şi spiritualul Chamford obicinuia să spună:

— Am trei categorii de amici, adecă amici cari mă iubesc, amici cari nu se sinchisesc de mine şi amici cari nu mă pot suferi.

•

De câte ori împăratul Austriei Iosif II se plimba pe jos, îl înconjura o mare mulţime de oameni. Nu-i plăcea lucrul acesta şi de aceia întreba întotdeauna:

— Dar ce, e sărbătoare astăzi?

Dacă i-se răspūndea negativ, striga:

— Atunci căraţi-vă la treburile voastre!

•

Enric IV fu primit într'o zi la porţile oraşului de mai multe delegaţiuni şi în momentul când unul din delegaţi voi să înceapă ūn discurs, un măgar încărcat cū fructe se pūse să zbiere.

— Vă rog, domnilor, zise regele, păstraţi rāndul: vorbiţi unūl după altul!

•

Episcopul din Langres, care îşi vizita dioceza găsi într'un sat un preot atât de incult că exclamă fără să vrea:

— Dar care măgar de prelat te-a numit aci?

— Chiar d-voastră, scūmpe episcop! răspunse preotūl.

Soacrele la popoare barbare

Nu avem intenţia să mărim aci nūmărul glumelor mai mult sau mai puţin sărate contra soacrelor, ci să relatăm unele moravuri în uz la unele popoare semi-sălbatece.

La tribul Novajos din Noul-Mexic, ginerii au o teamă superstiţioasă de mamele nevestelor lor. Fac tot ce pot spre a evita să se întâlnească cu ele. Dacă unul are neşansa de a trebui să vorbească cu soacră-sa, tribul îl obligă la un sever post de purificare, cu scopul de a îmblânzi mânia Marelui Spirit, protectorul tribului. Orice şef sau războinic, ori cât de viteaz ar fi, care îşi zăreşte soacra de departe, aruncă armele şi bagajele şi o ia la fugă.

La Seminolii din Florida nu e cuviincios ca cineva să privească pe soacră-sa în faţă şi să-i vorbească astfel. Dacă sunt nevoiţi să-i vorbească, o fac întorcându-i spatele.

La Indienii colonizaţi pe malurile fluviului Mackenzie, ginerele nu are voie să pronunţe numele soacrei sale. Dacă ar pronunţa vreodată acest nume, trebue să se arunce la pământ şi să strige: «Am greşit!» In cazul contrariu, tot corpul i s'ar acoperi cū furuncule şi umflături.

Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» Societate Anonimă, Strada Parlamentului, 2 — Bucureşti.

ANUL IV No. 35 EXEMPLARUL 6 LEI Sâmbătă 29 August 1925

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

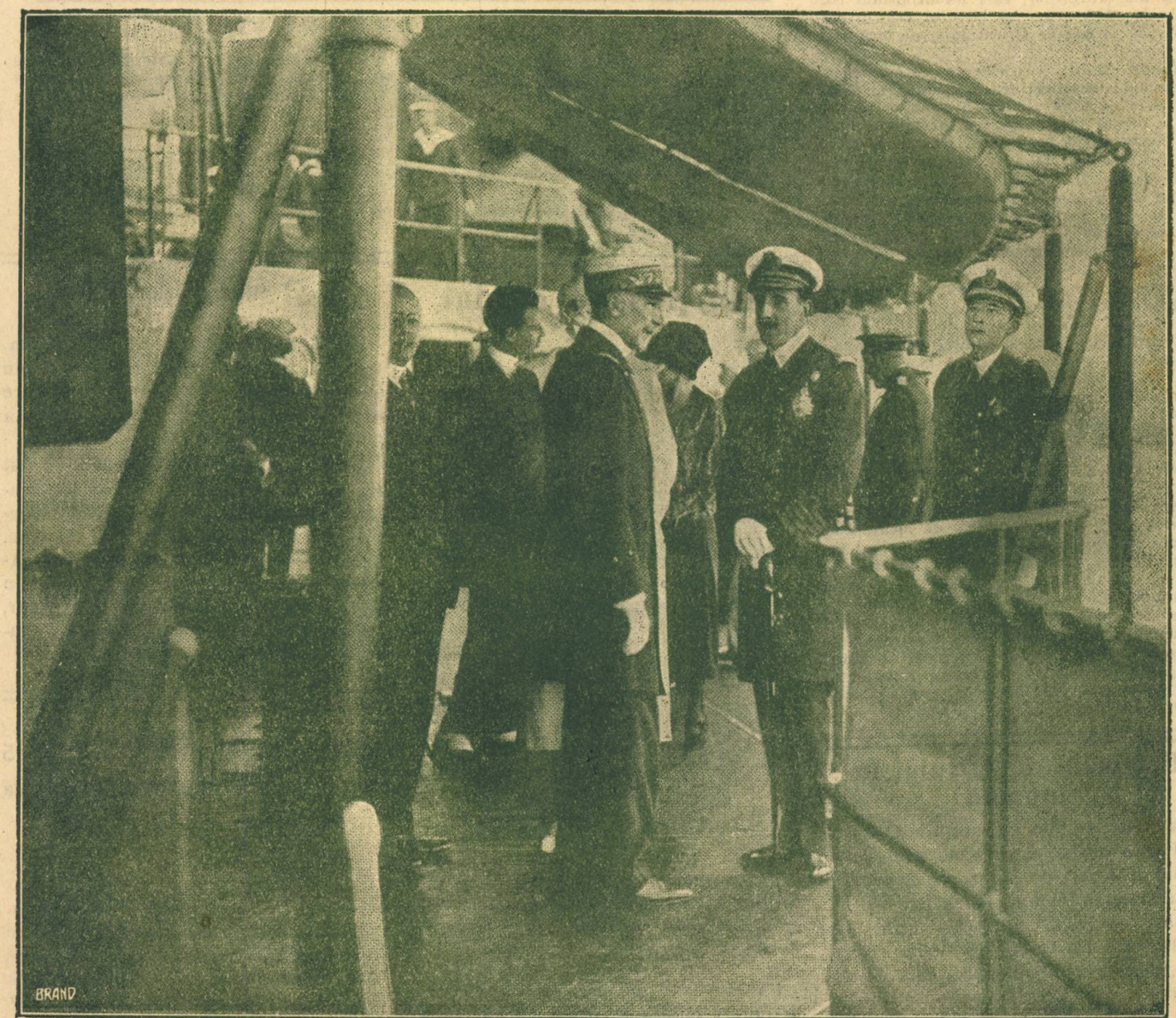
Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde - Világ Tükre

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate ✤ Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului, 2. — ABONAMENTUL 300 lei anual. — Un număr vechiu 7 lei.

Vizita unei escadre franceze în apele Spaniei



Regele Alfons XIII vizitează în rada din Santander, cuirasatul francez «Voltai re» ; la dreapta sa prințul Austriilor.

En rade de Santander (Espagne), le roi Alphonse XIII est reçu sur le cuirassé français «Voltaire»; à sa droite, le prince des Asturies.

Im Hafen von Santander (Spanien) besucht König Alphons XIII das französische Panzerschiff «Voltaire»; rechts, der Prinz von Asturien.

Săptămâna

Modesta şi orientala cetate a lui Bucur, scumpă băştinaşilor ei, dar vai! atât de primitivă şi de obositoare, a început de la o vreme să se împopoţoneze ca o cucoană de suburbie care se «furlandiseşte», alipind de farmecele ei levantine şi bariolate din alte timpuri, aspecte din trepidanta evoluţie a civilizaţiei de aiurea. Şi astfel, alături de căsioarele-maghernite, înalte de-o schioapă, dărăpănate de-ţi e mai mare desfătarea, şi cari se etalează arogante pe uliţele cele mai însemnate ale Capitalei, se văd înălţându-se acum, masive, robuste şi pline de sfidare, edificii enorme, în câte cinci şi şase caturi, reflexe vii ale metropolelor occidentale.

Firesţe, disproporţia dintre vechile clădiri quasi-rurale — în cel mai fericit caz în stil de conacuri de moşie, — şi aceste monumente de confort, de utilitate şi de spaţiu inteligent folosit—ce e drept, din punctul de vedere al vechilor ziditori, adevărate cazărmi, în locul vilelor boereşti de odinioară — e extraordinară, aproape anachronică. Bucureştii trebuiau totuşi să înceapă a păşi pe calea modernizărilor, căci levantinismul comod, de până acum, al bietului oraş năpăstuit «de la porţile Orientului», nu mai putea dura.

Nouile clădiri, se construesc, deasemenea, în economia esteticei oraşului, după un chibzuit plan de utilă aliniere a străzilor, astfel ca şi aceste originale aspecte întortochiate ale Bucureştilor, să dispară încetul cu încetul. Vechea marotă a proprietarilor de demult, de a-şi zidi casa după bunul plac, când cu un colţ în stradă, când desăvârşit cu spatele la lume, pentrucă respectivul proprietar se simţea mai la largul său astfel, acum nu mai găseşte aprobarea autorităţei competente, şi Bucureştii pierd din orientalism, dar se apropie în schimb tot mai mult de înfăţişarea ce trebue s'o aibă, ca mare capitală a unei mari Românii...

E vorba acuma să se electrifice oraşul — deasemenea, o foarte necesară inovaţie, care va face să piară medievalele felinare şi patriarchala iluminare cu petrol din casele oamenilor, dar care va da Capitalei ţărei un vestmânt mai puţin suburban. Era şi timpul.

Nu vom discuta aici, din punct de vedere estetic, care din cele două aspecte ale Bucureştilor e mai preferabil. Sentimentalii şi romanţioşii vor fi totdeauna de partea vechei Capitale, atât de barbară, atât de sucită, atât de pestriţă, dar atât de pitorească — însă secolul vitezei, al aeroplanului şi al radiofoniei nu mai îngăduie de mult drept de viaţă sentimentalilor şi romanţioşilor, necum ca o Capitală de regat să se bălăcească în noroaie, să se ilumineze cu uleiu şi să aibă acoperişurile la înălţimea umărului trecătorilor..... chiar dacă aceste bizare aspecte au fost luate cândva drept pitoresc şi patriarchal comfort.

Frigurile fărăfirului în Japonia

De când s'a deschis staţiunea de T. F. F. din Osaka, se prezintă zilnic câte o mie de cereri de autorizaţii pentru instalarea de telefonie fără fir.

Ziarul «Japan Chronicle» află că unele şcoli din Osaka au fixat câte o oră pe zi, în timpul pauzei dela dejun, pentru audiţii fără fir şi copiii nici nu mai dejunează spre a putea asculta transmisiunile,

Din 800 de copiii ai unei şcoli primare, 400 au acasă aparate de recepţie şi direcţia şcoalei s'a văzut silită să reamintească multor părinţi că, înainte de toate, elevii trebue să-şi facă leţiile.

In barcă pe Dunăre dela Viena la T.-Severin

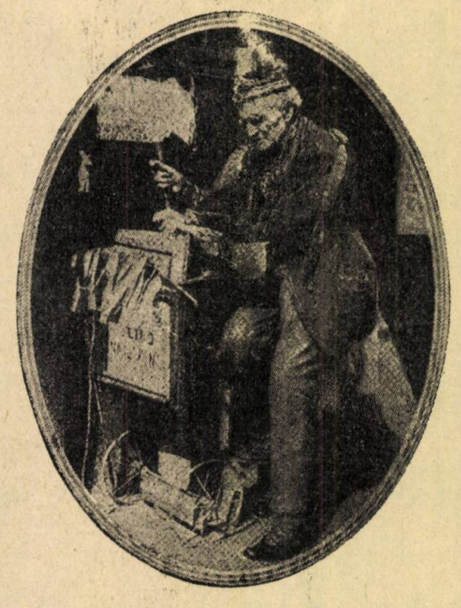
Foto Berman.

D-nii Tomas von Frietsch şi dr. Kosche din Dresda au parcurs distanţa dela Viena la T.-Severin pe o barcă de cauciuc demontabilă, care se poate strânge ca o desagă şi purta pe spinare. Dela Severin au venit cu trenul la Sibiu şi de acolo iarăşi cu barca lor, pe Olt, la Călimăneşti.

Deux citoyens de la ville de Dresde ont voyagé sur le Danube, de Vienne à Severin, dans un canot en caoutchouc démontable.

Zwei Dresdner haben mit einem zerlegbaren Gummiboot die Donaustrecke Wien-Severin zurückgelegt.

Un proces ciudat



Un cerşetor orb şi surd a intentat oraşului New-York un proces de daune din cauză că a fost gonit din locul unde a cerşit 40 de ani.

Un mendiant aveugle et sourd vient de faire à la ville de New-York un procès en dommages pour avoir été chassé du lieu ou il avait mendié pendant 40 années.

Ein blinder und tauber Bettler hat gegen die Stadt New-York einen Prozess auf Schadenersatz angestrengt, weil er von seinem Standplatz verwiesen wurde, den er 40 Jahre innehatte.

O maimuţă albă

Vânând în pădurile Guinee, căpitanul W. Beebe a reuşit să prindă un oarecare număr de animale, printre care se citează o drăguţă maimuţă mică cu faţa albă.

Celebrul explorator a dăruit acest tip curios de Gibbon, de speţa siamangilor, cea mai mică speţă a simienilor, şi cea mai depărtată de om, grădinei zoologice din New-York. Adăogăm că aceste mici maimuţe nu se pot obicinui cu captivitatea şi mor, în general, după puţin timp de o afecţie a plămânilor.

No. 35 „ORIZONTUL“ No. 35

Marea revistă enciclopedică săptămânală

12 pagini mari cu 23 clişee

Telegrafie şi telefonie fără fir de comandor C. Buchholtzer. — *Scormon, fragment de* Ion *Slavici.* — *Fiare oameni şi zei de* F. Ossendowski. — *Inmormântarea la diferite neamuri de* Em. Elefterescu. — *Şeaptezeci şi cinci de ani dela moartea lui Balzac.—Drame celebre: «Comedia dragostei» de* Henrik Ibsen. — *Un nou continent în perspectivă.* — *O călătorie spre centrul pământului.* — *Serul marin.* — *Distribuirea laptelui omenesc.* — *Relaţiunea dintre sexe.* — *Vârtejurile vânturilor suitoare.* — *Efectele razelor lumei.*

Reîncepe prizatul!

Se reîncepe a se priza — aşa ne asigură d. Henri Espian. Desigur, obiceiul de a aspira prin nări praful de tabac nu s'a pierdut cu totul de când Nicot a trimis din Lisabona, Caterinei de Medicis, noul leac pretins fără greş, contra durerilor de cap. Dar, pe drept sau pe nedrept, prizatul a dispărut din ce în ce şi, dacă se citează câţiva iluştri fanatici ai prizatului ca Louis XVI, Napoleon, de Talleyrand, trebue recunoscut că de mult timp oamenii de lume s'au obicinuit să prefere port-ţigaretele decât tabacherele cu tabac de tras pe nas.

Dar iată că frumoasele cutii, adevărate bijuterii altă dată, cari făceau numai plăcerea colecţionarilor, părăsesc acum intimitatea transparentă a vitrinelor pentru a se deschide şi încă sub ce fermecătoare mâini!

Degetele cele mai aristocratice, cele mai nobile, degetele garnisite cu perle sau strălucitoare diamante, iau cu un gest frumos o priză de tabac, uşor parfumat cu trandafir, liliac, etc...

Da, domnule, — da, doamnă, a priza redevine foarte şic.

Este reacţiunea glumeaţă — şi atât de franceză — în faţa omorâtoarei cocaine germanice, atât de scumpă falşilor esteţi, snobilor ţicniţi.

Ştim — are şi urmări. Dar strănutatul, sonor, venit la un moment nepotrivit, dar repede asurzit în mătasea batistei, este, cel puţin o mulţumire sănătoasă.

Şi ce fericită surpriză: tabachera de email, de lemn preţios, capodoperă artistică, care se poate arăta cu mândrie opunându-se îndrăsneţ în buzunarul smokingului sau al genţilor, lângă pudrieră şi roşul de buze, străinei, clandestinei, neplăcutei cutii cu cocaină!

Zahăr şi sirop din arţar

Zahărul şi siropul din arţar au loc de onoare la mesele canadiene. Acestea sunt produse de lux. Se întrebuinţează acest zahăr şi sirop pentru facerea dulciurilor şi deserturilor, de toate felurile: bonboane, prăjituri, îngheţată. Siropul înlocueşte celelalte siropuri din sfeclă, melasă, ori porumb, în patiserie, dând un gust deosebit şi plăcut prăjiturilor.

Zahărul se întrebuinţează în locul zahărului de trestie peste tot unde se poate. Bucatele speciale, ca clătite calde acoperite de zahăr, ochiuri în sirop cald, omletă, mere la cuptor, prăjiturile stropite cu siropul din arţar absorb aproape toată recolta ţărilor producătoare.

Produsele de calitate inferioară îşi găsesc deasemenea întrebuinţare în industria tabacului amestecat, în confiserie şi pesmeţerie.

Marele nostru concurs fotografic „România pitorească"

Alte fotografii primite

Precum se ştie revista noastră a inaugurat un interesant concurs fotografic de actualitate. Cetitorii au fost invitaţi să ne trimită fotografii din staţiunile balneare şi climaterice, sau din regiunile pitoreşti unde-şi petrec concediile sau vacanţa şi unde au prilejul de a fixa pe placa fotografică colţurile picturale din toate regiunile frumoase ale României.

Pentru decernarea premiilor pe cari le vor oferi celor mai reuşite fotografii publicate, juriul va fi alcătuit din cetitorii revistei noastre, cari vor putea vota prin cărţi poştale pentru fotografiile cari le-au plăcut mai mult. In acest scop, recomandăm cetitorilor noştri să păstreze numerile în cari apar fotografiile concursului.

Concursul rămâne deschis până la *15 Octombrie*. Ultimele fotografii le primim *până la 1 Octombrie*.

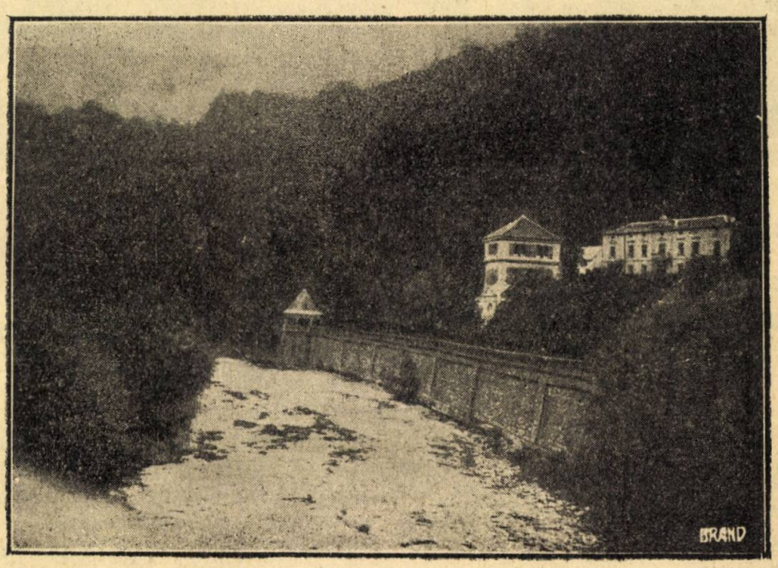
Intre 15 Octombrie şi 1 Noembrie cititorii noştri vor avea timpul să trimită voturile lor.

Decernarea premiilor se va face după 15 Noembrie.

*

Mai jos publicăm clişeele altor fotografii primite, şi sperăm că vom putea mări din ce în ce mai mult spaţiul destinat acestui concurs.

Colţuri pitoreşti din România



(Photo A. Lescovar. — Constanţa)

Vedere dela Băile Herculane: râul Cerna.

La Roumanie pittoresque: les Bains d'Hercule et la rivière Cerna.

Das malerische Rumänien: Herkulesbad und der Cernafluss.

(Photo G. Avramescu)

Schitul din peştera Ialomicioara, fotografiat pe ploaie.

Petit monastère dans la grotte Ialomicioara en Roumanie.

Die Klause in der rumänischen Ialomicioara-Grotte.

Pe timpul căldurilor mari

Cum se lucrează într'un birou din Berlin la o temperatură de 34 grade în umbră.

Comment on travaille dans un bureau de Berlin à 34 degrés de chaleur à l'ombre.

Ein Berliner Bureau bei 34 Grad Hitze im Schatten.

Salate din flori

Acei cari preferă să-şi cultive grădiniţa de lângă casă cu cartofi, napi şi lăptuci în loc să puie flori, să dea ascultare poveţelor lui Wu-Ting-Fang un Chinez înţelept.

— In Europa, spune el, iubiţi florile aşa cum le iubesc în toată lumea cei cari simt frumuseţile naturii. Dar dece ignoraţi utilitatea lor? După ce aţi admirat în grădinile voastre zambilele, verbinele şi catifeluţele, le lăsaţi să se ofilească pe tija lor sau în glasture, fără a încerca să vă folosiţi de ele pe cale practică. Or, multe dintre flori sunt comestibile şi sunt secole de când popoarele din Orient apreciază gustul lor şi calităţile lor nutritive caşi parfumul şi frumuseţea lor.

Şi Wu-Ting-Fang a dat şi o listă de flori ce se pot mânca şi de modul cum pot fi preparate.

In mod general, florile trebuesc consumate crude, căci fierte îşi pierd gustul şi parfumul. De aceia sunt întrebuinţate în Extremul-Orient mai mult ca salate. Totuşi, unele tije, cum sunt cele ale călţunaşilor, pot fi mâncate şi crude şi fierte, având gustul ridichilor de lună. Unele rădăcini şi bulbi, cum sunt cele ale daliei, dau, după fierbere o legumă deliciosă. Există mai multe reţete pentru prepararea lor. Cea mai bună e de a fierbe bulbii în untdelemn după ce i-am curăţit de coajă şi tăiat în bucăţele. Fierberea nu trebue să treacă peste 25 de minute. Mâncarea aceasta se serveşte cu salată creaţă.

Printre florile care se pot consuma crude sau gătite, figurează şi nalba de grădină. Trebue mâncată tânără, căci mai târziu devine tare. Frunzele mici şi petalele florilor se mănâncă ca salată. Tijele tinere se fierb şi se consumă ca salsifiul (barba caprei). Japonezii fac şi conserve din florile uscate ale nalbei. Un ceai din ele e un remediu suveran contra guturaiului şi durerilor de gât.

Sunt şi alte flori din cari se pot prepara salate: călinica, măzărichea, micşuneaua verbina, magnolia apoi floarea de nufăr alb, fasolea de Spania, floarea galbenă a păpădiei. Cu oţet şi untdelemn, fiecare dă o salată gustoasă. Până şi chryzantema se pretează pentru salată. In China, petalele ei se marinează în miere şi untdelemn, amestecându-se cu câteva foi de salată obişnuită de lăptuci.

Il cunoaşte bine

— Unde-i tat'tău, Vasile? S'a dus la lucru?

— L'am văzut coborând strada, dar nu s'a dus la lucru.

— Dar de unde ştii?

— Fiindcă umbla repede.

«Flagelul lui Dumnezeu»

Dece a fost numit Attila «flagelul lui Dumnezeu»?

Mulţi cred că din cauza masacrelor şi devastărilor la care s'a dedat; unii autori o atribue însă unei origini mai precise.

Se spune că, atunci când Attila se afla în Galia, un pustnic îi destăinui că Dumnezeu i-ar fi pus în mână sabia dreptăţii spre a pedepsi popoarele vinovate şi că tot Dumnezeu îl va desarma şi-i va sparge sabia când pedepsirea va fi fost suficientă. Se adaogă că regele Hunilor, încrezător în cuvintele sfântului om, se crezu reprezentantul pe pământ al justiţiei divine şi-şi dete el însuşi titlul de «Flagelul lui Dumnezeu».

De fapt se ştie că, pătrunzând în Italia după ce masacrase pe locuitorii din Aquileia, pustiise Lombardia, Verona, Mantua, Cremona, Bresse şi Bergamo şi pusese mâna pe Milano, învingătorul, voind să pornească contra Romei cedă rugăminţilor şi elocinţei Papei Leo I, care veni până în tabăra lui spre a încerca să-l înduplece.

Istoriografii cred mai de grabă că Attila îşi va fi reamintit căderea lui Alaric după jefuirea Romei şi că se supusese spaimei superstiţioase ce pricinuia barbarilor apropierea de Oraşul Etern. Fapt e că Atila s'a retras repede dincolo de Dunăre — nu fără a fi obţinut mult aur — şi că după retragerea aceasta şi-a meritat pe deplin cuvintele ce ar fi spus el însuşi: «Pe unde a trecut calul meu, nu mai creşte iarbă».

Cu toate că conduce patru ministere, Mussolini are timp să se plimbe în barcă la Nettono, lângă Roma.

Mussolini dans une barque au bain de mer Nettono, près Rome.

Mussolini im Boot im Seebad Nettono bei Rom.

Negrii din America

Un ziar din Chicago a publicat o statistică a repedei înălțări a negrilor din America, cari, altă dată barbari și disprețuiți ocupă acum situațiuni mari.

Astfel, America numără azi: directori și directoare de diferite întreprinderi, 20.000 negri și negrese; artiștii dramatici de ambe sexe, 2.000; arhitecți 50 (dintre cari 3 femei) pictori, sculptori și profesori de belearte, 259 (dn care 108 femei); scriitori, ziariști și reporteri, 315 (printre cari 44 femei); preoți de diferite culturi, 19.671 (femei 228); farmaciști, 207 (8 femei); prezidenți și profesori de Universitate, 1063 (printre cari 496 femei); dentiști, 1,109 (femei 35); desenatori, 145 (femei 35); juriști și judecători, 946; muzicanți, muzicante și profesori de muzică, 3.752; fotografi, 507; medici și chirurgi, 3.430; ingineri, 184; infirmiere 3.199; infirmieri, 142.

De când se «înregistrează»

Inregistrarea actelor regale sau imperiale există din cele mai vechi vremuri.

Prima diplomă care se cunoaște și care este a împăratului Galba, succesorul lui Nerone, arăta în mod formal la sfârșit, că a fost înregistrată și confirmată la Capitoliu.

Cuvântul «a înregistra» se găsește și în manuscrisul «Vieții lui Ludovic cel sfânt». Aceasta a și fost prima oară când a fost menționat în arhivele franceze și pe atunci constituia o mare noutate.

Vechimea reprimărei cerșetoriei

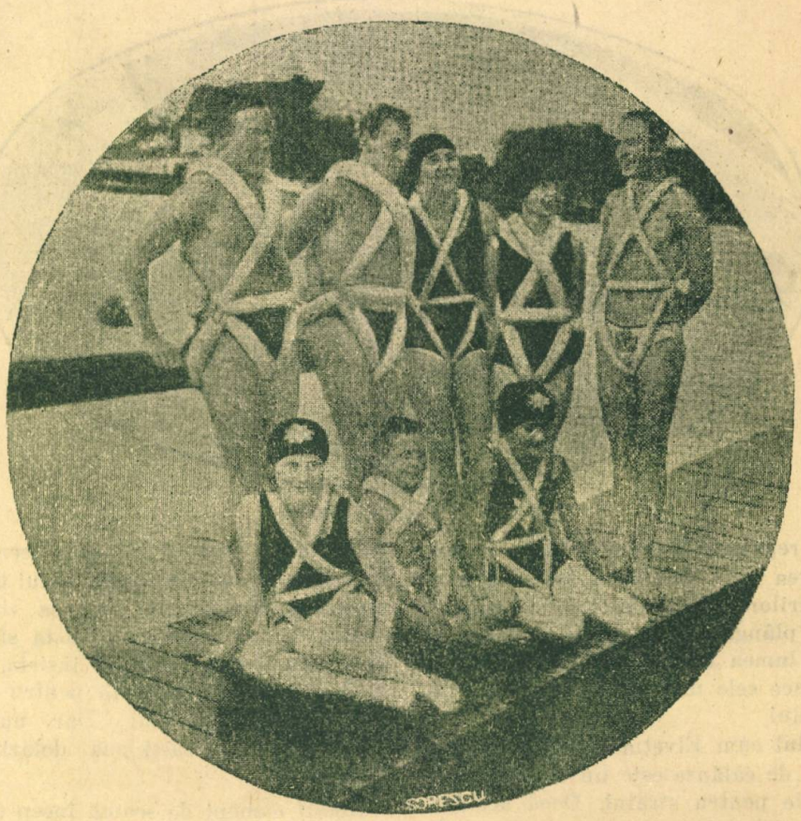
Incă sub Ludovic cel sfânt legea s'a ocupat de cerșetorie, mult mai mult pentru a o opri decât pentru a-i veni în ajutor.

In 1350, cerșetorii și trândavii, prinși pentru prima dată, erau băgați la închisoare, la pâine și apă; a doua oară, erau expuși spre batjocura lumii; a treia oară, erau însemnați pe frunte cu fierul roșu.

Această grozavă legislație a dxistat în Anglia sub domnia lui Enric VII și Enric VIII, cu îngreunarea pedepsei de sclavie.

Sărăcia trebue să fi provocat mari nemulțumiri și să fi inspirat temeri grozave, dacă creștinii adevărați au tratat-o cu atâta asprime ca pe o crimă. Cu toate astea răul nu făcu decât crească și, sub Ludovic XIV, în tuturor ordinelor date de predesăi spre a împiedeca progresul 40.000 de cerșetori făcură să ă, la Paris până la opt răsn singur an.

O nouă invenție: un maț de scăldat



Cu maţul acesta înfăşurat în jurul corpului nu se poate înneca nici cine nu are cea mai mică noţiune de înnotat.

Une nouvelle invention: un boyau permettant de se tenir à la surface de l'eau quand on ne sait pas nager.

Eine neue Erfindung: ein Badeschlauch, der jedes Ertrinken unmöglich macht.

Satul francez din Expoziţia dela Paris

Strada Satului francez: casă burgheză de locuit şi han ţărănesc.

Au village français à l'Exposition de Paris: maison d'habitation bourgeoise et auberge paysanne.

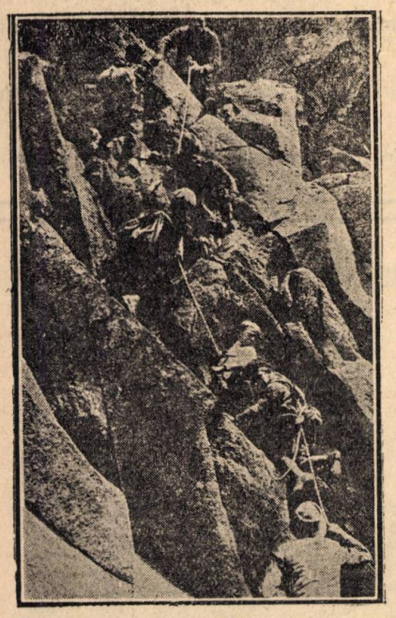
Das französische Dorf in der Pariser Ausstellung; bürgerliches Wohnhaus und Bauernherberge.

Şcoala micilor călăuze

Plecarea spre munţii înalţi.

S'a reproşat Elveţiei de a fi desvoltat prea mult industria turistică şi a hotelurilor: dar vizitatorii săi nu pot să se plângă; se va căuta în zadar în toată lumea o ţară atât de grăbită a satisface cele mai mici dorinţi ale călătorului.

Modul cum Elveţia a organizat serviciul de călăuze este un obiect de admiraţie pentru străini. Dacă accidentele de munte sunt rare în această ţară, dacă vârfurile înalte ale Elveţiei au costat mai puţine vieţi ca alţi munţi de înălţime mijlocie, această economie de vieţi omeneşti se datorează felului cum sunt alese şi antrenate călăuzele.



Două călăuze conducând o caravană de elevi.

Pentru acesti bravi oameni, meşteşugul acesta a devenit ca o preoţie. Vom reaminti un accident la Chamberg, la poalele muntelui Dents-du-Midi.

Un bogat American se alăturase unui mic grup care hotărîse să escaladeze acest munte, sub conducerea a trei călăuze experimentate. Unul din ei crezu că Americanul n'avea «inima destul de tare» pentru această sforţare şi i-o spuse. Străinul insista, oferind o sumă importantă pentru a linişti temerile călăuzii. Dar nu avu succes şi trebui să-şi pue dolarii în pungă.

Acesti oameni de seamă încep de cu vreme a se obicinui cu munţii şi pericolele lor. In toate regiunile alpinismului funcţionează şcoli, unde copiii din împrejurimi, autorizaţi de părinţii lor, pot urma cursuri de escaladare, sub direcţia unor călăuze autorizate. Unii din acesti mici munteni încep ucenicia dela vârsta de 7 ani.

Acolo, ca şi aiurea, sunt mai mulţi chemati decât aleşi. Incă din primul timp al uceniciei, profesorul de alpinism poate alege subiectele, eliminând pe copiii, al căror fizic are unele lipsuri. Mai târziu alegerea se face după consideraţiuni morale. Şcoala călăuză nu e deschisă tuturor candidaturilor; în afară de puterea fizică şi experienţa munţilor înalţi, aspiranţii trebue să dovedească o însuşire absolută din punctul de vedere al cinstei. O călăuză care comite cea mai mică mojicie faţă de un excursionist, e pentru totdeauna înlăturată din Clubul Alpin Elveţian.

A apărut în: Editura „EMINESCU"
Dela Polul Nord
La Polul Sud
VOLUMUL III
de
Celebrul explorator Suedez SVEN HEDDIN
Lei 30.—

«ELFIONA»
de Victor Eftimiu
Lei 40.—

O desbatere parfumată

Parisul este adevărata patrie a parfumului. Nu există alt oraş în lume în care industria şi comerţul să fi acordat un rang atât de precumpănitor comerţului cu parfumuri.

Sunt multe sute de ani de când s'a dat Parisului titlul de onoare de oraş al luminei. Ar fi putut fi numit tot atât de bine şi oraşul parfumului. Francezii au şi fost acei cari s'au ocupat mai mult decât alţii cu ştiinţa parfumului. Se pot umple biblioteci întregi cu volumele scrise în decursul anilor asupra diferitelor feluri de parfumuri. S'a inventat o chimie, ba şi o filosofie a substanţelor mirositoare.

Acum, un distins francez, prof. Ferré, se ocupă într'o revistă de efectele parfumului şi afirmă că majoritatea acestor produse ar constitui de fapt un mijloc de ameţire. După ce a trecut efectul binefăcător, se produce, ca la toate mijloacele de ameţire, reacţiunea. Parfumurile ar fi deci păgubitoare organismului. Momentul periculos e însă neînsemnat.

Afirmaţiunile acestea au provocat o desbatere. Un bacteriolog a combătut violent pe prof. Ferré, susţinând că, contrar părerilor acestuia, multe feluri de parfumuri sunt favorabile sănătăţii, căci sunt antiseptice şi pot distruge anumite bacterii.

Desbaterea e în curs.

Miliardara Mrs. Vanderbilt cu fiul ei.

La milliardaire Mrs. Vanderbilt e[t] fils.

Die Milliardärin Mrs. Vanderbil[t] Sohn.